

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_204207

UNIVERSAL
LIBRARY

పాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్న కథలు

ఆరో సంపుటం

కథలు

“శుభి కే! శిర ఆరోహ”

తాపీమేస్త్రి రామదీక్షితులు బి. ఏ.

గులాబీ అత్తరు

కలాభివర్ధనీ పరిషత్తు

రాజమహేంద్రవరం

అన్ని హక్కులూ

గ్రంథకర్తవి

శ్రీ అద్దేపల్లి లక్ష్మణస్వామి నాయుడుగారిచే
సరస్వతీ పత్రం ప్రెస్సున ముద్రించబడ్డది, రాజమండ్రి

మహారాజ పోషకులు

కళాప్రపూర్ణ, సాహిత్యసమాప్టు
మహారాజా శ్రీశ్రీశ్రీ శ్రీవిక్రమదేవవర్మగారు డి. లిట్
జయపురం

కీ. శ్రీ. దివాన్ బహద్దరు
దురిశ్శేటి శేషగిరిరావు పంతులుగారు
బి ఎ., బి. ఎల్
కాకినాడ

పోషకులు

శ్రీ తూములూరి శివరామయ్యపంతులుగారు
బి. ఏ., బి. ఎల్., హైకోర్టు అడ్వకేటు నెల్లూరు

శ్రీ వావిళ్ళ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు
వావిళ్ళ రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ మద్రాసు

శ్రీ ద్వారంపూడి రామారెడ్డిగారు
భూస్వాములు అనపర్తి

శ్రీ ఏడిద వేంటకటరావు పంతులుగారు
భూస్వాములు మహేంద్రవాడ

శ్రీ ద్వారంపూడి వేంకటరెడ్డిగారు
భూస్వాములు అనపర్తి

శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారు
బి. ఏ., సి. బి. ఇ: భూస్వాములు బుచ్చిరెడ్డిపాలెం

శ్రీ రేబాల పట్టాభిరామారెడ్డిగారు
జమిందారు నెల్లూరు

శ్రీ వుప్పల శ్రీరామమూర్తి కుంటుపాము.
సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి

“శుభి కే ! శిర ఆరోహ”

ఏ కక్షి దారో, యే బంధువో, యే మిత్రుడో, యే తెనుగు రచయితో రాసిన మామూలు జాబులే వస్తాయనీ, వెంటనే మేడమిదికి వెళ్ళి సుఖంగా నిద్రపోవచ్చుననీ అనుకున్నాడతను.

కాని, దిన దినమూ యేన్నోవచ్చే వుత్తరా లివాళ రెండే రావడమూ, ఆ రెండయినా “కజ్జాకి వస్తున్నాం కాసుకో” అన్నట్టిలాగ శ్రీముఖా లయివుండడమూ చూసి తెల్లపోయి, ఉన్నట్టుండి కుక్కీకంటుకుపోయాడతను.

అక్క వుత్తరాలతోపాటే వచ్చి బిందెరొట్టెలాగ మేజా

విన్నపం

నూట సదాగ్లిచ్చి, పోషకులై, కలాభివృద్ధి
పరిషత్తునకు అభ్యుదయం సంఘటించిన
రావుసాహేబు ఎం. వి. ఆర్. శ్రీ అణహ
రాచార్యులుగారికి,
శ్రీ చిత్తూరి వి. నాగయ్యగారికి,

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్న కథలు

“శుభికే! శిర ఆరోహ”

“పూరీ పాసెంజిగ్లో వస్తున్నా” నని యేలూరు నుంచి గంగమ్మ రాసిన పుత్తరమూ “నాలుగ్గంటల రెయిలు కాగ్లో వస్తున్నా” నని కాకినాడ నుంచి రంగమ్మ రాసిన పుత్తరమూ, ఆవేశ ఆదివారం కావడంవల్ల వొక్క డెలివరీలోనే అందాయి.

“టపా చూసుకునే మేడమీదికి వెడదా” మనుకాని ఆశీసుగదిలోనే కూచుని పున్నా డతను.

ఏ కక్షిదారో, యే బంధువో, యే మిత్రుడో, యే తెనుగు రచయితో రాసిన మామూలు జాబులే వస్తాయనీ, వెంటనే మేడమీదికి వెళ్ళి సుఖంగా నిద్రపోవచ్చుననీ అనుకున్నాడతను.

కాని, దిన దినమూ యేన్నోవచ్చే పుత్తరా లివాళ రెండే రావడమూ, ఆ రెండయినా “కజ్జాకి వస్తున్నాం కాసుకో” అన్నట్టిలాగ శ్రీముగ్ధులయి ఉండడమూ చూసి తెల్లపోయి, ఉన్నట్టుండి కుప్పీకంటుకుపోయాడతను.

ఆ పుత్తరాలతోపాటే వచ్చి బిందెరొట్టెలాగ మేజా

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

మీద పడివున్న లారిపోర్టు పాకెట్టయినా అతన్ని ప్రకృతి లోకి తేలేకపోయింది.

ఈ స్థితిలో తాంబూలప్పశ్చేం పట్టుకుని రత్తమ్మ చక్కావచ్చింది.

గుమ్మంలో అడుగుపెట్టాటప్పటికే ఆ జడావస్థ కనపడగా “యేమిటా?” అని పరిశీలించడంలో నిశితాలయిన ఆమె చూపులలో ఉద్బుద్ధుడయినా ఉత్తను.

ఉత్తరక్షణంలో, ఉభయలూ, ఉత్తరాలూ తాంబూలమూ మార్చుకున్నారు.

చూస్తూ చూస్తూ వుండగానే, అతని పెదవులు రాగ రంజితాలు కాగా, ఆమె మొగం భావశబలితం అయింది.

చూసిచూసి వుత్తరాలు బల్లమీద విసిరి కొడుతూ “గంగమ్మ వదిన యింత పంతగొట్టువని చెప్తారనుకోలేదు నే” నంటూ రుస రుస లాడిందామె.

“మరి రంగమ్మక్క మాత్రం తక్కువచేసిందా?”

“సడే, ఈవిడగా రివాళ ముహూర్తం పెట్టుకున్నట్టావిడ కేం తెలుసునండీ పాపం?”

“ఇది జాలిపడవలసిన సంగతే అయితే, ఆవిడ సంగతి యీవిడకు మాత్రం యేమి తెలుసూ?”

ఇది విని ముందు చురుగ్గాచూసి, తరవాత నిదానించి చివరికి “పోనీ, మన మిప్పుడు చెయ్యవలసిం దేమిటో

మీకు తెలుసా?” అని ఆత్రంగా అడిగిం దామె.

దానిమీద “అదీ మాట” అంటూ బల్లగుద్ది, కుర్చీ కంటుకుపోయినవాడల్లా సరిగా కూచుని “యిక చెప్ప” అంటూ సావధాను డయినా డతను.

“సరే” అంటూ అప్రయత్నంగా విసుక్కుం దామె.

ఏదో ముంచుకు వచ్చేస్తున్నట్టూ, అయినా అదేమీ గమనించకుండా అతను జాప్యం చేస్తున్నట్టూ, కనపడి చిరాకు వచ్చిం దామెకి.

దీంతో మనస్సు చెదిరిపోయి అసలే మరిచిపోయింది.

చివరికి, చకితనేత్రాలతో అప్రయత్నంగా గుమ్మంకేసి చూసి, శలుపులు, దగ్గిరసానే వుండడం గుర్తించి దిటవు తెచ్చుకుని, అతనికి కొంచెం దగ్గిరగా వెళ్ళి, కంఠంనొక్కు కుని “గంగమ్మ వదినతో నేను వేగలేనండీ” అంది దీనంగా.

“మరి రంగమ్మక్కమాట?”

“చాటున చెప్పకోవాలి. వో ట్టి అమాయికురా లావిడ. నేనంటే ప్రాణం యిస్తుంది కూడానూ”

“కనక?”

“మేనరికం నాకిష్టం లేదనుకుంటున్నా రేమో మీరు”

“కనక, అన్నాను”

“మాలపేక్ష లెలాంటివో మాలపేక్షలూ అలాంటివే. మిమ్మల్ని మిమ్మల్ని దూరం చెయ్యాలనికాదు —”

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

“తరవాత యేమిటో చెప్పమంటున్నా” నన్నాడు కొంచెం నిలవతీసినట్టు, జగ్గప్ప.

దానిమీద ముందు ఆమె చకిత అయింది.

ఒక్క ఊణం అతనికేసి రెప్పవెయ్యకుండా చూసింది.

చివరికి, ఆనందుబాట్లో వాక నిశ్చయానికి వచ్చి, ధైర్యమున్నూ పూని “రంగమ్మవదినతో వియ్యం అందడం మీకభ్యంతరం లేకపోతే నాకిచ్చమే నుమండీ” అంటూ బుంగమూతి పెట్టుకుని, కున్నీపీట అతనికి మరీ దగ్గరనా తీసుకుూచుంది.

ఆమాటలో “మన యిద్దరి చూపూ వాకలే” అన్నదిలాసా కనపడి, బిగపట్టుకున్న శ్వాస ఆడినట్టయి తేలికపడి “అయితే, మరి, గంగమ్మక్క కేమిటి చెప్పడం?” అని జిజ్ఞాసతో అడిగా డతను.

అవ్యవధిగా నిరోధించి అడిగినట్టు కాగా దీనికి బదులు చెప్పలేక పోయిందామె.

“ధోరణి చూడగా, పీలుతప్పితే, రగడ పెంచడానికే వస్తున్నట్టు కనపడుతుంది గదా గంగమ్మక్క?” అని మళ్ళీ అడిగా డతను.

అందుకూ ఆమె బదులు చెప్పలేకపోయింది.

“పైపెచ్చు, మాలమ్మ, గంగమ్మక్కనే పూసుకు వస్తుంది కదా?” అన్నా డతను, అపాయం తర్జునితో

నిర్దేశించి చూపిస్తున్నట్టు.

“అవును సుమండీ” అంటూ కుంగిపోయింది రత్తమ్మ.

అన్నదే కాని, అనాలనీ అనుకోలేదు, అన్నట్టున్నూ యెరగదామె.

ఎనుకొమ్ము మీది కుంపటిలాగ, వస్త్రీ గడిమలూ కలిసివుండక తప్పని అత్తగారు, కత్తులు దూసుకూచున్న దనే భ్రాంతి మనస్సు కలిచేసి, హృదయం బద్దలు కొట్టేసి, మెదడున్నూ కరిగించేసిం దామెకి.

ఆమెస్థితి గ్రహించి తానూ అలాగే అయిపోయినట్టు మరి మాట్లాడలేకపోయా డతను.

ఏదో వెతుకుతున్న ట్టివరి చూపులూ ఆశ్రంగా దుముకులాడ సాగాయి.

ఈ స్థితిలో “నాన్నా రోయ్” అంటూ తలుపులు తోసుకుని లోగుమ్మంలో అడుగుపెట్టి, అక్కడ తల్లి కూడా వున్నందున మళ్ళీ తలుపులు దగ్గరసా లాగి, గిరు క్కున మళ్ళి చక్కాపోయింది వారిరెండోపిల్లి, అన్నపూర్ణ.

దీంతో వారిద్దరూ మళ్ళీ ప్రకృతిలో పడ్డారు.

“అన్నపూర్ణ అయితే గంగమ్మక్క మంకుతనమూ, ఆవిడ కొడుకు పెక్కు చా - ప్పగా కుదురుస్తుం దన్నా” డతను.

“అసలు, పెళ్ళాడితేనా?” అని యెదు రడిగిందామె.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

దీనిమీద, వాకరితరవాత వాకరి కిద్దరికీ చిరునవ్వు నచ్చింది, దొంతరలుగా.

మళ్ళీ అంతలో గాంభీర్యం తెచ్చుకుని “నా మాట అలావుంచండి. పెద్దమ్మాయికి అతను సుతరామూ తగడండీ! దాన్నతను బతకనివ్వడండీ” అంది రత్తమ్మ.

ఈ మాట అన్నప్ప డామెకంతం గద్దదిక మయింది. మంచుతెర కప్పిన తామరపువ్వు రేకల్లాగ ఆమెకళ్ళు చెమ్మగిల్లిపోయాయి.

ఇది చూసి, అతనూ ఆర్ద్రకంఠు డయి “గంగమ్మక్క మాట అలా వుండగా, మాలమ్మకూడా నీమీది కోపాన గంగమ్మక్కకి తాసికలు చెప్పి బాధపెట్టించడూ పెద్దమ్మనీ!” అన్నాడు జాలిగా.

ఈమాట విని వినడంతోటే “ఓ అమ్మ కడుపు చల్లగా, వున్నమాట అన్నారండీ నూరు. అందరి వాలకమూ మీకూ తెలుసునండీ! ఇక భయంలేదండీ! నా చిట్టితల్లి కీగండం గడుస్తుందండీ! నా బెంగ తీరిందండీ” అంటూ అతి ప్రేమగానూ, అతి వాత్సల్యంతోనూ అతని చేతులు గట్టిగా పట్టుకుని వూపిరి తీసుకుందామె.

దీంతో అతను ముగ్ధుడయినాడు.

అరమూతలు పడ్డ అతని కళ్లకి, జూసకమ్మకీ గంగమ్మ కోడుక్కి హస్తీకీ మశకానికీ వున్నంత అంతరం కనపడింది.

పురోదాశం తీసుకువెళ్ళి కుక్కకి పెట్టినట్టున్నాతోచి స్వగతంగా సీతాకరం కలగ్గా కనుబొమ్మలు ముడిపడ్డాయి.

వెంటనే వాక నిశ్చయానికి వచ్చి “ఇక చాలు, అంతా నేను చక్కచేస్తాను. నువ్వు బెంగపెట్టుకోకు, వెళ్ళు. ఉత్తరాలు మాత్రం మాలమ్మ కోమాటు చూపించు” అంటూ తాను లేచి, బల్లమీది వుత్తరాలు చేతిలో వుంచి, ఆమెని లేవదీశాడతను.

ఆమె కళ్ళు ఆనంద విస్ఫారితా లయినాయి.

కాని, వుత్తరాలు అత్తగారికి చూపించడం మాట వచ్చాటప్పటికి, ఒకనైపునుంచి కార్యసిద్ధి అవుతూ వుండగా మరోవైపునుంచి కార్యహాని తరుముకువస్తున్నట్టు తోచి, మొదట ఆమె నిర్విణ్ణ అయిపోయింది.

అయినా, జగ్గప్ప మొగంమీది దృఢదీక్ష గుర్తించి మనస్సు కుదుటపరుచుకుని చివరి కావుత్తరాలు మరోమాటు చూసుకుంటూ, అడుగులు మెల్లిగా వేసుకుంటూ వెళ్ళిపోయిందామె.

ఆమె గుమ్మం దాటేదాకా వుండి “చిన్నమ్మా” అని పిలుస్తూ తరవాత అతనూ విసురుగా వెళ్ళిపోయాడు.

౨

అరుగుమీద కూచుని జగ్గప్పా పురోహితుడూ జానకి పెళ్ళివిషయమే మాట్లాడుకుంటూ వుండగా, మోటారు

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

వచ్చి పోర్టికోలో ఆగింది.

“ఎప్పు డెప్పు” డనుకుంటూ లోగుమ్మంలో యెదుగు చూస్తూ నుంచునివుండిన ముసలమ్మ, వొక్క అంగలో కారుద్గిరి కురికి “వచ్చావా అమ్మా?” అంటూ కారులో వుండగానే గంగమ్మ చేతులు పట్టుకుని ప్రేమ గుమ్మరించేసింది.

గంగమ్మ కొడుకుని కూడా తీసుకురావడం చూసి, జగ్గప్ప “భారీ యెత్తుమీదే వచ్చా” రనుకుంటూ తల పంకించుకున్నాడు.

“మామయ్యో మరెవరో వున్నాడు. మునుగు సరి చేసుకోవమ్మా” అని గంగమ్మకి మెల్లిగా చెప్పి, ఆమె కొడుకు, స్వయంగానే అవతలి తలుపు తెరుచుకుని దబ్బాగా కారుదిగాడు.

ఈలోపున, కంతం నొక్కుకుని, కళ్ళు తిప్పుకుంటూ “రంగి కూడా యి నాళే వస్తోందే, మించిపోయినట్టూ” అని ముసలమ్మ సాగతీసుకుంది.

కొడుకు చెప్పిన మాటమీద సవరించుకోవా లను కునిన్నీ, యీమాట విని పులిక్కిపడి, సగంజారి పోయిన మును - గలాగే వుంచేసుకుని “అదెందుకే యిప్పుడు శనిలాగా?” అని మెల్లిగానే రుంజుకుంటూ కొడుకుకంటే నింపాదిగా కారుదిగింది గంగమ్మ.

కారు తిరగవేసుకుని కొడుకువచ్చి కలుసుకున్నాక,
తల్లిబుజాన చెయ్యి వేసుకుని గోటుగా బయలుదేరిందామె.

వారు మెల్లమీద అడుగుపెట్టాటప్పటికి లేచివచ్చి
“వచ్చారా” అని అక్కనీ, మేనల్లుణ్ణి పలకరించాడు జగ్గప్ప.

గంగమ్మ, అందుకు జవాబుగా మొదట చిరునవ్వు
మొలిపించుకుంది.

తరవాత “ఇవాళ, బండి అరగంట లేటు” అని చెప్పి,
కొడుక్కేసి చూసింది; కాని అతను చిరునవ్వుమాత్రం
ప్రసాదించి వూరుకున్నాడు.

ముగ్గురూ అరుగెక్కారు.

గంగమ్మా, ముసలమ్మా సింహద్వారం దగ్గిరసా
నుంచోగా, గంగమ్మ కొడుకు జగ్గప్ప కెదురుగా
నుంచున్నాడు.

జరిపోతోందా అన్నట్టు వాదులు వాదులుగా బిళ్ళ
గోచీ పెట్టి పంచె కట్టుకునీ, దానిమీద మోకాళ్ళదాకా
పల్చని బెంగాలీ లాల్చీ వేసుకునీ, దానిమీద హిందూ
స్థానీ పొట్టికోటు తొడుక్కునీ, నెత్తిన లేసుగుడ్డ టోపీ
పెట్టుకునీ వున్నాడతను.

బీడీ వొకమాటు నోట వుంచుకుని పీలుస్తూ, వొక
మాటు తీసేసుకుంటూ, మధ్యమధ్య రకరకాలుగా పొగ
విడుస్తూ, ప్రెంచి కట్టింగు మీసాలు కూడా సవరించు

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యకాండ్రీ చిన్నకథలు

కుంటూ పోజుమీద పోజుకూడా మారుస్తూ వున్నాడతను.

“ఈవిడ మాపెద్ద అక్కగారు. ఇతను మామేనల్లుడు” అంటూ వారిని పురోహితునికి పరిచయంచేశాడు జగ్గప్ప.

“చిత్తం చిత్తం, అక్కయ్యగారినిచూసిపదేళ్లయింది. అప్పుడయినా, అప్పుడే నాకు తమ ఆశ్రమం లభించడం వల్ల కొత్త అయిపోయింది. నాటికి నేడూ మళ్ళీ వారి దర్శనం. చాలా సంతోషం” అని వూగీస లాడుతూ బదులుచెప్పాడు పురోహితుడు.

“మొన్నటి దాకా కలకత్తాలో చదివాడు; కాని ప్రస్తుతం కాశీలో చదువు తున్నాడితను”

మళ్ళీ “చిత్తంచిత్తం” అని జగ్గప్పకి వినయం నివేదించు కుంటూనే గంగమ్మ కొడుక్కేసి తిరిగి “మీపే చెనరు నాయనా?” అనడిగాడు పురోహితుడు.

“రొమేష్” అని చెప్పాడు గంగమ్మకొడుకు.

అరవైయేళ్ళ పురోహితుని కిది తెనుగు జాతిలో వినపడి వుండనిపేరు.

ఉలిక్కిపడ్డా డతను.

ఇది గుర్తించి, చుర చుర చూసి, మొగం పక్కకి తిప్పుకున్నాడు జగ్గప్ప.

దాతో కొంచెం పుచ్చెక్క “యేమిటి నాయనా?” అంటూ చెవు లోరజేసుకుని మళ్ళీ అడిగాడు పురోహితుడు.

“రోమేష్” అన్నాడు కరుగ్గా, గంగమ్మ కొడుకు.

ఈ మాటలు కొంచెం పెంకితనం కనపరిచా డతను.

పైగా, యీమాటలు పేరు చెప్పినప్పుడు షకారం కొంచెం దీర్ఘంగా పలికి, దాంతో చిన్న యీలవంటి సన్నని ధ్వని కూడా పుట్టుకునచ్చింది.

జగ్గప్ప తనలో నవ్వుకున్నాడు.

రెండుమాట్లు విన్నా ఆపే రెమిటో అర్థం చేసుకో లేక, గంగమ్మకేసి తెల్లపోయి చూసంది ముసలమ్మ.

“వోట్రి కూపకూర్కాలు” అన్నట్టు మొదట కొడు క్కేసి సగర్వంగా చూసి, తరవాత, తన అలతి నవ్వుతో ముసలమ్మ మొగం పులిమింది గంగమ్మ.

“బె నంది నాయనా” అసీ రోమేషేసి అభినందించి, ముసలమ్మకేసి చూస్తూ “తాతగారి పేరు —” అంటూ మాట తెల్పేశాడు పురోహితుడు.

అది పుండుమీడి కారపుగుండె కొట్టిన ట్టయింది ముసలమ్మకి.

దాంతో “మధ్య నువ్వేములయ్యోయ్?” అన్నట్టుక చురుకుచూపు పురోహితునిమీద పారేసి, ముసలమ్మ ధుమధుమ లాడుతూ మొగం పక్కకి తిప్పుకుంది.

ఈసందుబాట్లో, రోమేష్ ఉ “ముసుగు సరిజేసుకో” అన్నట్టు తిట్లకేసి చురుగ్గా చూడడమూ, కంగారు

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

పడుతూ ఆమె మునుగు ముందుకి లాక్కోడమూ గబ గబా జరిగిపోయాయి.

అది కూడా చూసి మెరుపు కొట్టిన ట్టయి, పురోహితు డొక్క అడుగు వెనక్కి వేశాడు.

“ఇక వీళ్ళ నిక్కడ వుండనివ్వడం మంచిది కా” దని వూహించి, జగ్గప్ప, లోపలికి పద మందా మనుకుంటూ వుండగా “ఇదిగో, వదినగారే? ఎన్నాళ్ళ కెన్నాళ్ళకీ! దయచెయ్యండి, దయచెయ్యండి” అంటూ వూచలాగ వచ్చి, రత్నమ్మ, గంగమ్మ చెయ్యిపట్టుకుని లోపలికి తీసుకు వెళ్ళింది.

“రావోయ్! నాయనా!” అని పిలుస్తూ వారి వెనక ముసలమ్మా, వొక్కపీల్చు పీల్చి బీడీ పోర్టికోలోకి విసిరేసి ముసలమ్మ వెనకనే రొమేష్ ఊ లోపలికి వెళ్ళారు.

చిరునవ్వు నవ్వుతూ పురోహితు డేదో అనబోయాడు: కాని అంతకి ముందే “చిన్నక్కయ్యగారు కూడా వస్తున్నారు, పెద్దస్తేషనుకి వెళ్లు” అని డ్రయివరుకి ఆజ్ఞా పించి, కూడారమ్మని పురోహితుణ్ణి కళ్ళతో పిలిచి, సన్న జాజిపాదకేసి దారిలేశాడు జగ్గప్ప.

“చిత్తం” అంటూ వినయం కనపరిచి జగ్గప్ప కొంచెం అపతలకి వెళ్ళేదాకా నుంచుని, తరవాత బ్రుమనిపించు కుంటూ కారు నడిపించుకు పోయాడు డ్రయివరు.

3

గంగమ్మా రంగమ్మా వచ్చింది పెళ్ళికూతురు చూపులకే గాని, ఆరాత్రి భోజనాల బంతి పెళ్ళిబంతిలాగే వుంది.

ముసలమ్మా గంగమ్మా రోమేష్ ఊ వొక పక్కనీ, జగ్గప్ప రత్తమ్మా జానకీ అన్నపూర్ణా, రంగమ్మా ఆమె కొడుకు రామేశమూ వొక పక్కనీ కూచున్నారు.

“ఈయేర్పాటు ఫూలమ్మదా?” అని రత్తమ్మని కళ్ళతో అడిగి, జగ్గప్ప, మొగం వంచుకుని ముసిముసి నవ్వులు నవ్వుకున్నాడు.

“మొగపెల్లివారు కామోసు నాయనోయ్” అన్నట్టు కొడుక్కేసి చూసి, రంగమ్మ, కళ్ళల్లోనే నవ్వుకుంది.

రోమేష్ కేసీ, గంగమ్మ కేసీ, కొంటె చూపులుగానూ ముసలమ్మ కేసి కోరచూపులుగానూ, అన్నపూర్ణ నేత్రా వధానం చేస్తోంది.

చూపు లిటే వుంచి గంగమ్మా రోమేష్ ఊ హిందీలో మాట్లాడు కుంటున్నారు.

అది చూసి “మీవియ్యపు రాలెంత తెలివయ్యిందో చూసుకో” డన్న ట్టాకమాటూ “మీ అల్లు డెంత గొప్పవాడో తెలుసుకున్నారా?” అన్న ట్టాకమాటూ, ముసలమ్మ, జగ్గప్పని విడిచి రత్తమ్మనీ రత్తమ్మని విడిచి జగ్గప్పనీ డెకాయించినట్టు చూస్తోంది.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

ఇది యిలా జరుగుతూ వుండగా, అందరికీ వ్యంజనాలూ అన్నమూ వడ్డించి, రోమేష్ కి మాత్రం గోధుమ రొట్టెలూ, బంగాళాదుంపల వేపుడూ, పంచదారా వడ్డించింది వంటలక్క.

అందుకే జగ్గప్ప వింతపడుతూ వుండగా “ఇప్పుణ్ణుంచీ అలవాటు కాకపోతే ముందుముందు కష్టం, జానకమ్మకి కూడా రెండురొట్టెలు వెయ్యనమ్మా” అని పురమాయించింది, ముసలమ్మ, వంటలక్కకి.

అది విని యీబంతివా రందరూ యేకకాలంలోనే చకితులయినారు.

ఎగిరిపడి అన్నపూర్ణ జానకమ్మ కేసి చూడగా, జానకమ్మ, ముసలమ్మ మొగాన చూపులతో మెటికలు విరిచి మొగం వంచుకుంది.

జగ్గప్ప, రత్తమ్మా లోపల్లోపల నవ్వుకున్నారు.

రంగమ్మ వారి యింగితం కనిపెట్టసాగింది.

ఒక్క నిమిషం గంభీరంగా గడిచిపోయింది.

ముందొకమాటు రామేశం కేసి కొంటెచూపు చూసి, కంఠం కూడా నవరించుకుని, తరవాత రోమేష్ కి వరస పెట్టి పిలిచి మెల్లిగా ప్రారంభించాడు జగ్గప్ప.

“నీకు రొట్టెల అలవాటెప్పుణ్ణుంచోయ్?”

“కలకత్తా వెళ్లి నప్పుణ్ణుంచీనీ”

“శుభిక్! శర అరొహ!”

“ఎందు కయిందీ?”

“దాని కది కావేదు, కోరి నేనే చేసుకున్నాను”

“ఎందుకోసం?”

“వెధవది, వరి అన్నంలో యేముంది మామయ్యా?”

“మన కది యివాళ కొత్తటోయ్?”

“పాత అయితే మాత్రం తెలిశాక కూడా తప్పు చెయ్యనూ?”

“ఇది తప్పే అంటావా?”

“ఇంకా సందేహమా?”

“ఎంచేతా?”

“ఉత్తరదేశంలో వరి అన్నం యెవరూ తినరు కనక”

“అయితే?”

“అది వో - ట్టి తుక్కు. పశువుల కయినా పనికి రానిచెత్త”

రంగమ్మ, గంగమ్మ విస్తరికేసి చూసింది.

అది యీటెతో పొడిచినట్టు కాగా గంగమ్మ అందుకుని “నాయన చెప్పినప్పట్లించీ నేనూ గోధుమరొట్టెలే తింటున్నాను; కాని మీరు దేవుళ్ళాడిపోతా రని యిక్కడ మాత్రం వరిఅన్నమే తింటున్నాను.” అని రత్తమ్మకి చెప్పి. రంగమ్మకేసి యెర్రగానూ, కొడుక్కేసి విజయగర్వంతోనూ చూసింది.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

అందరూ ఆమెని చూసి వూరుకున్నారు.

ఉండుండి “ఉత్తరదేశంవాళ్ళకీ మనకీ యేమి సాపత్య మోయ్ దీల్లోనూ?” అని మళ్ళీ అడిగాడు జగ్గప్ప.

“సాపత్యం లేకపోబట్టే మనం యిలా వున్నాం”

“వాళ్ళ విశేషం యేమిటి?”

“వాళ్లే నికర మైన హిందువులు. మనం కూడా గోధుమరొత్టెలు ప్రారంభించినప్పుడే వారితో సమాన మవుతాం”

“అక్కడ ముస్లిములుకూడా గోధుమరొత్టెలే తింటారు కామోసు మరి?”

ఇలా అడిగి జగ్గప్ప రామేశంకేసి కళ్లు చికిలించు కుంటూ చూశాడు; కాని యిందులోవున్న విశేషం గుర్తించలేక — అసలు, విశేషం యేమయినా వుందేమో అనయినా ఆలోచించ కుండా “అవును, తింటారు” అనేసి వూరుకున్నాడు రొమేష్ ఉ.

రామేశం మేనమామకేసి చూసి మందహాసంచేశాడు.

వడ్డన పూర్తి కాగా, భోజనా లారంభమైనాయి.

అందరికీ మామూలుగా వడ్డించి, రొమేష్ కి నెయ్యి వెయ్యూలో అక్కర్లేదో, వేస్తే యెక్కడ వెయ్యూలో తెలవక అతని దగ్గిత నుంచుని వుండిపోయింది వంటలక్క.

అది విడ్డూరంగా కనపడగా యీబంతివా రందరూ

రెప్పవెయ్యకుండా అటు చూశారు.

రొమేష్ కూడా చూసిచూసి “అక్కణ్ణే” దన్నాడు.

ఇది విని యిరువది ఒంటికి రుగ్ధంగా గురుక్కుమన్నారు.

అంతటితో మాగుకోస్తే, వెంటనే అందుకుని “ఉత్తర దేశంవాళ్ల దృష్టితో నెయ్యిపూడా వో? తుక్కేనా -యేరుటోయో?” అనిచింది, కన్నీటిని రక్షించు.

దీనిమీద రింగుచూచి చాచుకుంటూ పోతూపోతూ చూసుకున్నారు.

నెయ్యి లేకుండా భోజనం చెయ్యడం మానబడ్డట్లే ఆగాయిత్సంగానే కనపడింది. దాంతో “వేయించుకో నాయనా” అన్నమాట నాలుక చిరుకి కూడా తెచ్చు కుంది; కాని యేమంటే యేరుటో అని సాహసించి వేక గంగమ్మకేసి బిక్కు-బిక్కు అయింది.

అది అన్నపూర్ణకి లోకు విచ్చింది.

వెంటనే ఆమె అందుకు, “రొక్కబుత్తిపడం అలవాటు చేసుకోమన్నట్టే, నెయ్యి లేకుండా భోజనం చెయ్యడం కూడా అలవాటుచేసుకోమంటూవా యేమిటిరాన్నమ్మా, అక్కయ్యనీ?” అంటూ సాగితిసుకుంది.

దీని మీద పకాణునుని నవ్వురాగా, అతిష్టంమీద ఆపుకోడంలో రంగమ్మకి బాగా కొలక మొడింది.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

జగ్గప్ప కంతం బిగిరించుకునీ మూతి బిడాయించుకునీ నవ్వావుకోగా, రామేశం దగ్గుతో కలిపి నవ్వేశాడు.

“మహాబాగా బడిగావు” అన్నట్టు తల సుతారంగా పంకించుకుంటూ చిన్న కూతుర్ని మెప్పుగా చూసింది రత్తమ్మ.

మొదట “యేవో పోనిస్తూ” అన్నట్టూరుకున్నాడు; కాని, రోమేష్ ఉ, చివరికి కొంచెం వుడికినట్టయి తల్లితో హిందీలో యేమిటో అన్నాడు.

ఇదంతా గంగమ్మకి వుక్రోశం కలిగించింది.

ఊరికే చుట్టపు చూపుగా మాత్రమే వచ్చివుంటే, ఆమె కూడా, హిందీలో యెంతెంతవేసి మాట లయినా అనేసి వుండును: కాని, సమయం కాక పస్తాయించి వూరుకుంది.

అప్పటికీ “మూడుముళ్ళూ పడనియ్యి తగిన జవాబు చెబుతాడు నీ” కన్నట్టు రత్తమ్మకేసి వోరగా కోర చూపులు చూసింది.

అంతటితో కూడా వూరుకోలేక, చివరికి “నా నాయనకి తెలిసిన టైవరికి తెలుసూ? అతనికి వంకలు పన్నా లంటే యెంతవాళ్ళు కావాలి?” అంటూ కళ్లు తిప్పుకుని ముసుగు మదింత ముందుకి లాక్కుంది.

దీంతో పగిసరాలు కలుషితా లయినట్టు కనపడ్డాయి.

ఈ సంభాషణకి అతీతురాలయి వున్న నంటలక్క అది పసికట్టేసింది.

రసభంగం కావచ్చు నని శంకించి, ఆమె, వెంటనే “చింతకాయ పచ్చడి, చింతకాయ పచ్చడి” అనడు గుతూ యెవరికీ నడ్డించకుండానే బంతి అంతా గిరున తిరిగేసి తుద్రుమని నంటింటోకి చక్కాపోయింది.

ఇది సరిగా పనిచేసింది.

మంత్రించినట్టు అంకూ ముగాలూ విడ్డూయి.

ముఖ్యంగా, రొమేష్ మున్ను కొంచెం వుర్రులు వేసింది.

వెంటనే బదులు తీర్చుకోవాలని వుబలాటపడి, అతను “చింతకాయ పచ్చడికీ నువ్వుల నూనెకీ జతకదా, మరి నువ్వు నెయ్యి వేయించు కున్నావే?” అని అన్నపూర్ణ మీద పరియాచకం విసిరాడు.

“పోనీ, నువ్వు చింతకాయపచ్చడి అయినా వేయించు కున్నావు కావే?” అని అన్నపూర్ణ బదులు తీర్చింది.

“దొరికిపోయావు” అన్నట్టు అవ్యవధాసంగా అందు కుని “పచ్చడి పచ్చడి” అంటూ రాచ్చిప్ప చూపించడమే గాని నడ్డించడం యేదే?” అని గంగమ్మ ముదలకించింది.

దీనిమీద ముసలమ్మ విజయగర్వం చూపించుకోగా రంగమ్మ “మొగపెళ్ళిచారికి వచ్చిన పాట్లని” అన్నట్టు కొడుక్కేసి చూస్తూ అలవోకగా చిరునవ్వు నవ్వుకుంది.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

ఇలాగ, మొత్తానికి, పరిసరాలు మళ్ళీ మామూలుస్థితికి వచ్చేశాయి.

దీంతో, నిలిచిపోయిన బిగ్గప్ప ధోరణి కూడా మళ్ళీ మామూలు స్థితికి వచ్చేసింది.

“అయితేనూ?” అంటూ మళ్ళీ అందుకున్నాడతను.

“రోమేష్ అన్నా వేమిటోయ్ నీ పేరు?”

“అవును మామయ్యా!”

“ఏం రామేశం అన్న పేరు పనికి వచ్చింది కాదూ?”

“అందులో అర్థం లేదు మామయ్యా! రాముడికి ఈశ్వరు డేమిటి, తెలివితక్కువ కానోస్తే?”

“పుస్తత్తి అంతా పెల్లగించేశావే?” అన్నట్టు రోమేష్ కేసి వెటకారంగా చూశాడు రామేశం.

“మరి రోమేష్ అంటే యేమిటి?”

“లక్ష్మీదేవికి భర్త అన్నమాట”

“అమ్మయ్యా” అన్న ట్రూపిరలీసుకుంది జానకి, అన్ని పూర్ణ కేసి చూస్తూ.

విశాఖపట్నంలో తహస్సీలుదారుగా పున్న బిగ్గప్ప శమ్ముడి కూతురి పేరు లక్ష్మీదేవి. ఆమె యూనివర్సిటీ కాలేజీలో రెండో సంవత్సరం చదువుతూ వుండడమూ, తండ్రి ఆమెని రోమేష్ కివ్వాలని ప్రయత్నిస్తూ వుండడమూ, కోడలు సలుపయితే కులం అంతా సలుపవుతుం

దన్న భయాన గంగమ్మ లిరస్క-చిత్తా వుండడ -మూ అందతా మరో చిన్నకథ.

జానకీ అన్నపూర్ణా ఆగొడవలో వుండగా “ఏభాష అదీ?” అనిడిగాడు జగ్గప్ప.

“సంస్కృతం” అన్నాడు రొమేష్, ఇంగ్లీషు పండితుల వుచ్చారణా”.

జగ్గప్ప ప్రకాశంగానూ, రామేశం స్వగళంగానూ “ఆ” అని వొక్కమూట చివకున్నై, అపవారిచి, వొకరి కేసి వొకరు చూసుకుని వొక్కమూట మండహాసం చేసుకున్నారు.

తరువాత “రొమా + తమ్ టోనా?” అని తాపీగా అడిగాడు జగ్గప్ప.

“అవును”

“రొమా” అంటి?”

“లక్ష్మీ అన్నమాట ఈమ్ అన్నది యీశస్వ పితృతి”

“రమా? రొమా?”

“ఉత్తరదేశంలో రాత్రూ రమా అనే వుంటుంది; కాని పలుకబడి రొమా అని”

“ఉన్నది వున్నట్టే పోకితే యే?”

“పసికిరాను. సంస్కృతభాషాసంప్రచారయం ప్రకారం “రొమా” అనేవలకాలి. మునవొల్లక ప్రాస్వాకారం యెలా పలకాలో తెలియదు”

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

“అయ్యో!”

“అయ్యో అంటే? ఈవిషయంలో మనలో మహా మహా వ్యాకిరణ శాస్త్రవేత్తలం అనుకునేవాళ్లుకూడా ఉత్తరదేశపు హీనజాతులపాటయినా యెగరు”

“బాగుందిఅయితే, ఆ ఆలు యెలా పలకాలంటావోయ్?”

“ఒ ఆ” అని

చకితుడై రామేశంకేసి చూస్తూ అలవోకగా నవ్వాడు జగ్గప్ప.

రామేశం రోమేష్‌ని వింతచూపులు చూశాడు. కాని యీరెండూ పూర్తికాకుండానే అందుకుని “మరి అంత తెలిసినవాడు కదా, “ఒ ఆ అని” అంటూ డేమిటి బావ, నాన్నారూ? ఒ ఆ, ఒని ఒనాలి కాదండీ?” అనడిగింది అన్నపూర్ణ.

హాలంతా పకపకలు కమ్మేశాయి.

ఒక్క క్షణం పూరుకుని “అయితే మాత్రం, రోమేష్ అనడం యెందుకూ? రోమేశం అనవచ్చునే?” అని మళ్ళీ అడిగాడు జగ్గప్ప.

దానిమీద “కోశం పాశం లేశం” అన్నట్టు యీశం యేమిటి మామయ్యా?” అని కొంచెం వెటకారంగా బదులడిగాడు రోమేష్.

“ఎంత గొప్ప ప్రశ్న వేశాడో నాయన చూసుకో” అన్నట్టు సగర్వంగా చూసింది ముసలమ్మకేసి గుండెల్లో. అది చూసి “హూమ్” అంది అన్నపూర్ణ పంటింటికి కేసి చూస్తూ, పిల్లి వచ్చినట్టూ, దాన్ని గడుచూ తున్నట్టూనూ.

ఉలిక్కిపడిచూసి, రత్తమ్మ రంగమ్మ చిరునవ్వు నవ్వుకుంటూ, మొగాలు వంచుకున్నారు.

అన్నపూర్ణ సమయజ్ఞతకి చాలా ఆనందించాడు; కాని జగ్గప్పకి అంతటితో తృప్తి కాలేదు.

“అయితే, నువ్వీ తెనుగుపాశా లన్నీ నీజిపించుకో తలచుకున్నా వన్నమాటా?” అని కొంచెం నిష్ఠురంగా అడిగా డతను రొమేష్ ని.

“అదీ అడగవలసిన మాట” అనుకున్నాడు, మొగం వంచుకుని రామేశం.

ఈమాటతో రొమేష్ కి చిరాకు పుట్టింది.

పైగా, కొట్టె విరుచుకుంటూ, అందుకోసం వంచు కున్న మొగం పై కెత్తుకోకుండానే “అన్నమాట” అనే శాడు, నిర్లక్ష్యంగా అతను.

దీంతో, రత్తమ్మకీ జగ్గప్పకీ హృదయాలు నిండి పోయాయి; కాని కడుపులు నిండక, కొంత సేపు ఏకాగ్ర చిత్తంతో భోజనం చేశారు.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

జానకమ్మ వికారం వస్తున్నట్టు బాధపడుతూ, కళ్లు మూసుకునే, మొగం పైకెత్తుకుని గోగకి చేరడానిపోయింది.

ఇదంతా పోతే నిస్తూ నిన్న రంగమ్మ, కొడుకు ప్రశ్నార్థకదృష్టులతో తన ఆశాదృష్టులు మిలితంపేసింది.

ఈసమయాన చారు తెచ్చి, అండకికి అన్నంలోనూ, కొండకికి గిన్నెలలో కూడానూ వడ్డించి “అక్కా” అని రొపేష్టు చేసి పురుమలూంటి గదుము గడమగా అవలి బేజా రయిపోయి, యెగిరి నంటింటో వడింది వంటలక్క.

“చూశారా?” అన్నట్టు రస్తమ్మ చూడగా “నువ్వురకో” అన్నట్టు బదులు చూసి “చాలా బాగుంది, చారు పుచ్చుకోవోయీ” అని రొపేష్టుని ప్రశ్న హించాడు జగ్గప్ప.

“చారు పుచ్చుకుంటే పైశ్యం కిరిపోతుంది, పుచ్చుకో నాయనా” అని మసలబ్బ కూడా చెప్పింది.

అయినా రొపేష్టు అందు కింగీకరించలేదు.

అంతటితో పూరకోక, మొదట, ధువధ మలాడాడు.

తరవాత “వెధవచిత్రపండు దేశం, దరిద్రం “అటూ చెండుకున్నాడు.

నిర్దిష్టతై “అదేమిటోయ్?” అనడిగాడు జగ్గప్ప.

“ఈచింతపండు వాడకింపల్ల, ఉత్తర దేశంవాళ్ళు, మసవాళ్ళని పురుగులకింది కట్టేశారు నూనుయ్యా”

“ఎంచేతో?”

“రక్తం విరిచేస్తుంది చింతపండు”

“మరి వాళ్ళ గుడుగుడు ముద్దా, భంగూ నుంచివా?”

“దీని కేం చెబుతా” వన్నట్టు కోరచూపులు చూశాడు రామేశం.

కాని భోజనం తొందర నటిస్తూ బదులు చెప్పడం మానుకున్నాడు రొమేష్..

అయినా పూరుకోక జగ్గప్ప రెట్టించాడు.

“వాటిలో నాకు తప్పు కనబడలేదు మామయ్యా! పైగా, అవి నైభవానికీ భోగానికీ గొప్ప గుర్తులనికూడా చెప్పవచ్చు. ఎంచేతంటే, వాటిలో చాలా విలనయిన వస్తువులు పడతాయి”

“నీకూ వాటి అలవాటుందా మరి?”

ఇదివిని జానకి చకిత కాగా, అన్నపూర్ణ, తానూ ఆ మాట నిక్కచ్చిగా అడుగుతున్నట్టు చూసింది.

“దొరికిపోయాడు” అన్నట్టు తల్లికేసిచూసి రామేశం చిరుదగ్గు నటించాడు.

“కొంపతీసి అయిం దనేస్తా డేమో” అని గంగమ్మ కొడుక్కేసి బిక్కుబిక్కు చూసింది.

ముసలమ్మ కూడా చాలా ఆదుర్దాపడిపోయింది.

అప్పటికి నెనురు తిరగ్గా “అక్కడి శీతోష్ణస్థితి కవి

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

అవసరం మామయ్యా” అన్నాడు చివరికి రోమేష్.

“అలాగే, యిక్కడి శీతోష్ణస్థితికి చింతపండు అనసర మేమో?”

ఇలా అడిగి మేనమామ తనకేసి నిలవ తీస్తున్నట్టు చూడగా, బుర్రవంచుకుని, రోమేష్‌కి, భోజనం తొందర నటించాడు.

రోమేష్ లాగ కాక, జగ్గప్ప, నిజంగానే అప్పుడు భోజనం తొందర అనుభవించాడు.

ఒక్కక్షణం నిశ్చలంగా భోజనమున్నూ చేశాడు.

తరవాత మళ్ళీ మెల్లిగా అందుకున్నా డతను.

“అక్కడివాళ్లు ఆసపాకులూ, గుమ్మడాకులూ పులుసులో వేసుకుంటారు కాదుటోయ్?”

“ఆ, వేసుకుంటారు, ఏం వేసుకుంటే?”

“అబ్బే నాకేం? వాళ్ళేమి వేసుకోడాని కయినా మనలాగే స్వతంత్రులు. ఆరుచే నీకూ అలవాటయిందేమో తెలుసుకుందా మని — అంతే”

జవాబు చెప్పలేక, రొట్టెముక్క కొంచెం పెద్దదిగా విరిచి నోట పెట్టుకున్నాడు రోమేష్.

“అక్కడి బ్రాహ్మణులు చేపలు తింటారు కాదూ?”

ఈ మాట తల్లికేసి చూస్తూ అడిగాడు జగ్గప్ప.

“అవును, తింటారు. తినక వాళ్ళకేం? శాస్త్రంకో

తినవచ్చు ననే — కాదు — తినమనే వుందిట. మనవాళ్లు
వుల్లిపాయలు తింటారు, అది శాస్త్రనిషిద్ధంట”

కొడుకిలా చెప్పగా, గంగమ్మ “ఏం, తీరిపోయిందా?”
అన్నట్టు తల పంకిస్తూ జగ్గప్పకేసి చూసింది.

జగ్గప్ప అది కనిపెట్టాడు.

వెంటనే అతను కూడా తలపంకించి “శాస్త్రం నువ్వు
చూశావా?” అనడిగాడు.

“లేదు, చూసినవాళ్లు చెప్పారు”

“తినగూడదని, చూసినవాళ్లు ఎక్కిడా చెబుతున్నా
రేమో మరి?”

“ఇక్కడి పండితులూ వాక పండితులేనా?”

దీనిమీద గంగమ్మ కేసి చూస్తూ “అయితే, ఆ పిష
యంలో నువ్వు కూడా — అక్కడి వాళ్ళతో పాటు —
శాస్త్రసమ్మతంగానే — అని తలపూపుకుంటూ చూపుల
తోటే మాట పూర్తిచేశాడు జగ్గప్ప.

ఇది విని రొమేష్ కేసి చూసి జానకి వెలపరించుకుంది.

వాళ్ళు జలదరించుకుంటూ మొదట కళ్ళు మూసు
కుని, తరవాత, రొమేష్ కేసి చురుకూచురుకూ చూసింది
అన్నపూర్ణ.

రంగమ్మా, రామేశమ్మా అపవారిచి ముక్కులు
బీడాయించుకున్నారు.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

“ఏం, మనమడుగారి వరస బాగుందా?” అన్నట్లు ముసలమ్మకేసి చూసి తల అడ్డంగా వూపుకుంది రత్తమ్మ.

నోరు తెరుచుకుని ముసలమ్మ గంగమ్మకేసి ఆత్రంగా చూసింది, కొయ్యిపోయి.

అప్పటికీ, రొమేష్‌ఉ, తల్లియింగితం గుర్తించి జవాబు చెప్పడం మానేసి, కుడిచేత్తోటే గళాసు అందుకుని మంచినీళ్లు పుచ్చుకోడం తొందర నటించాడు.

ఇది జగ్గప్పకి మరీ అపస్మారంగా కనపడింది.

చకితుడై రామేశం తనకేసి చూడ్డంవల్ల అతను కొంచెం వుద్రిక్తుడన్నా అయినాడు; కాని అది సమాధించుకుని, మెల్లిగానే అందుకుని “భోజనం చేశాటప్పడు కూడా ఉత్తరదేశంవాళ్ళు కుడిచేత్తోటే మంచినీళ్లు పుచ్చుకుంటారా యేమిటోయ్?” అనడిగాడు రొమేష్‌ని.

“అవును, పుచ్చుకుంటారు. అక్కడివాళ్లు, ఎప్పుడూ, యేదీకూడా యెడమచేత నోట వుంచుకోరు”

“కొళాయినుంచో, యేటినుంచో, నూతిలోనుంచో మంచినీళ్లు పట్టుకునేటప్పడూ, రొట్టెలు చేసుకునేటప్పడూ కూడా యెడమచెయ్యి తగలనివ్వరు కామోసునేం వాళ్లు?”

రొమేష్‌ఉ మొగం వంచుకుని వూరుకున్నాడు.

రంగమ్మా రామేశమూ ఇది గమనించివుండనట్టే సటించారు; గాని వాళ్ళ యెదటయిలాంటి సంభాషణ

వచ్చినందుకు గంగమ్మ చాలా యిదయిపోయింది.

అది ములుకునాటినట్టు కాగా, ముసలమ్మ “అదే మిట్రా అలాంటి వికటప్రశ్నలు వేస్తావా?” అని నిష్ఠురంగా అడిగింది జగ్గప్పని.

దానిమీద “లేదమ్మా లేదు, ఏదో కులాసాగా - మనం ముక్కు మొగమూ యెరగని దేశం కాదూ అదీ! అంచేత, అక్కడి ప్రజల గొప్పతనమూ వైభవాలూ విని ఆనందిద్దా మని - పోనీ, యిక వెయ్యనులే” అని సద్దించెబుతూ మొగంపంచుకున్నాడు జగ్గప్ప.

కాని, అవ్యవధానంగా అందుకుని, అన్నపూర్ణ “పాపం, చూడనివాడు బావ యేం చెప్పగలడు, నేను చెబుతాను వినండి నాన్నాచూ! మరేం ? మొదట యిద్దరాడాళ్లు యెదురెదుగా కూచుంటారండీ. ఇంట్లో రెండో ఆడది లేకపోతే మొగుడూ పెళ్లాలే అలా కూచుంటారండీ. ఊతంకోసం ఆయిద్దరూ యెడమచేతులు కింద ఆనుకుని, కుడిచేతులతో పిండిపిసికి ముద్దలు చేస్తారండీ. తరవాతా? వాటిలో వొకముద్ద వొకళ్ల చెంపమీద వొకళ్లుంచుకుని అయిదువేళ్ళ ఆనవాళ్ళూ బాగా అంటుదాకా ఫెడీఫెడీ చరుచుకుంటారండీ” అని తండ్రికి చెప్పి “కదూ, నాన్నమ్మా” అంటూ ముసలమ్మనిబెల్లించింది.

ఈబంతిలోవా శ్లందరూ విరగబడి నవ్వుకున్నారు.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

గంగమ్మ విషపసవ్వు నవ్వింది.

రొమేష్ డా చాలలేని సవ్వు నవ్వాడు.

దీంతో, వుడుకుమోత్తనం రాగా “నువ్వు చూసా
చ్చాపు లంజికానా” అని ధుమధుమ లాడుతూ మొగం
ముడుచుకుని, ముసలమ్మ, డప్పుపిండి వంకాయ పులుసు
పచ్చడి గబగబా కలిపేసింది.

ఒక్క నిమిషం నిశ్చలంగా వెళ్ళిపోయింది.

పరమాన్నం వెడిగిన్నెలతో తెచ్చి అందరికీ విస్తళ్ళ
దగ్గర వుంచింది వంటలక్క.

మళ్ళీ మళ్ళీ వేయించుకుని అందరూ ఆప్యాయంగా
పుచ్చుకున్నారు; కాని రొమేష్ డా, కాస్తకాస్త చొప్పున
రెండుమాట్లు చప్పరించి, గిన్నె దూరంగా పెట్టేశాడు.

అది అతనికి నయించలే దని గుర్తించి, గంగమ్మ,
మరోగిన్నెలతో పాలుతెమ్మని పుచ్చుకోమంది.

హిందీలోనే అంది పుచ్చుకోమని.

దాంతో, యెక్కడలేని రుచీపుట్టుకువచ్చింద రొమేష్ డాకి.

వెంటనే ఆగిన్నెకూడా కుడిచేత్తోటే అందుకుని,
మధ్య మధ్య వూచుకుంటూ నిశ్శబ్దంగా పుచ్చేసుకుని,
హిందీపూతపదంతో గర్జన తేల్చి, తన భోజనం అయి
పోయినట్టు సూచిస్తూ గోడపీటకి చేర్చుకుని ఉన్నాడు.

భోజనం అయిపోయాక, తక్కినవాళ్ళింకా తింటూనే

వుండినా, వూరికే కూచోడం తన కొడుకు దర్జాకి భంగకరమని వూహించి, గంగమ్మ “నీభోజనం అయిపోయింది వెళ్లిపో నాయనా” అని హిందీలో చెప్పింది.

అదేమిటో యెరక్కపోయినా, గొమేష్ యొక్క అక్కడే బీడీ అంటిస్తూ డేమో అని శంకించి, జగ్గప్ప కూడా “నీభోజనం అయిపోయిందంటుంది వూరికే కూచోడం యెందుకూ, వేవ్వోయ్” అన్నాడు.

ఈమాట రావడమే తడువుగా వెండికంచంలోనే చెయ్యి కడిగేసుకొని, కట్టుకున్న అడ్డచారల టుంగ్ ఆకం చూసికి రాసుకునేటట్టు ఒయలు దేరి, జేబులో చెయ్యిపెట్టి అగ్గిపెట్టి బీడీ తీసుకుంటూనే ఘాచలాగ చక్కాపోయాడు గొమేష్.

“మానాశీయేదట నువ్వెంత వాడవురా పక్షీ” అన్నట్టు రామేశంమీద వొక నిరాసకంమూపు సెసి శేసి, గంగమ్మ దర్జాగా భోజనం అందుకుంది.

౪

తాంబూలచర్వణం చేసుకుంటూ జగ్గప్ప మేడమీదికి వచ్చాటప్పటికి, గుప్పుగుప్పున బీడీపొగిడుస్తూ, అతిదర్జాగా రామేశం నేను టీములో అడుగుతూ “జానికినాగొస్తుగా బికానీ” అని కిల్లతో డెకారిస్తూన్నట్టు చూస్తూ, అతి

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

దజ్జరాగా పచారచేస్తున్నాడు రొమేష్.

సోఫాలో కూచుని వార్తాపత్రిక చూస్తూ, వొక్కొక్క ప్రశ్న వినిపించుకోనే వినిపించుకోక, వినిపించుకున్నా వొక్కొక్క ప్రశ్నకి జవాబు చెప్పక, చెప్పినా అదజ్జరాను మించిన తిరస్కారంతో వుండుండి సగంసగంమాటలతో వినపడీ వినపడకుండా ఒదులుచెబుతూ, మధ్యమధ్య ససాళం అంటి జవాబు తోచక బుర్రతిరిగి పోయేలాగ గదుముతున్నట్టు యెదురు ప్రశ్నలు వేస్తూ, “కాకి ముక్కుకి దొండపండులాగ జానకి యేమిటి నీకేమి టిరా పకీయా” అని వెటకారం చేస్తున్నట్టు కళ్లు చికిలించి చూస్తూ తన నిర్లక్ష్యం కనపరుస్తున్నాడు రామేశం.

మేనమామనిచూడగానే, రామేశం, పత్రిక మేజామీద పడేసి నిటాగ్గా కూచున్నాడు; కాని రొమేష్ మాత్రం బీడీకాల్చడమూ మాసలేదు, టెక్కు తగ్గించుకోలేదు.

ఇద్దరి వాలకమూ నిదానించి చూస్తూ, వెల్లివెల్లి జగ్గప్ప రామేశం దగ్గర కూచున్నాడు.

మెరుపుదీపాల గుబురులో గూడుకట్టుకుంటున్న పొట్టి పిచికి కిచకిచలాడుతూ రెక్కలాడించి, రొమేష్ నెత్తి మీద వొక గడ్డిపరక రాల్చింది.

“ఈసంవత్సరం రాబడి యేమాత్రమోయ్?” అనడి గాడు, రామేశాన్ని జగ్గప్ప.

“శుభిశ్చ! కర ఆహ్వానం”

“నిరిటికంటే యెక్కువే రావచ్చు మామయ్యా!”

“నిరుడు?”

“నామట్టుకి పడ్డనిమిది వందలు”

“ఓహో” అనుకున్నాడు రోమేష్.

హిందీలోనే అనుకున్నాడు.

“ఓత్త కేసుల్లో పెద్దఫీజివి—”

మాటనగాన ఆపి, జగ్గప్ప, ప్రశ్నార్థకంగా చూడగా
“రెండున్నాయి మామయ్యా! ఒకటి రెండువందలదీ,
మరోటి మూడువందల పాతికదీనీ” అని బదులుచెప్పాడు
రోమేష్.

“మూడువందల కేసు పెద్దకేసుట. దరిద్రుడు”
అనుకున్నాడు రోమేష్, ఏవగించుకుంటూ.

“ఈసంవత్సరం—”

“ఇప్పటికి యిరవై మూడువందలు వచ్చాయి. మార్చి
ఆఖరుకి మరో మూడువందల లయినా రావచ్చు”

“బాగుంది”

“ఒక్క తమాషామాత్రం వుంది మామయ్యా!”

“ఏమిటోయ్?”

“ఆకేసులో మానాన్న గారూ మాబావా అటూ,
నేనిటూనూ”

“భేష్! తండ్రినే యెదిరిస్తున్నా వన్నమాట”

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

రామేశం మందహాసం చేశాడు.

“అకేసులో మీనాన్నకి ఫీజు ఏమాత్రం?”

“ఆయనా ఈమాత్రంవాడే” అనుకున్నాడు రొమేష్.

“మనాన్నానికి అయిదువందలయ్యాలై. మాబావకి మాటయ్యాలై”

వీరిలా మాట్లాడుకుంటూండగా ముసలమ్మ వచ్చింది.

జగ్గప్ప రామేశమూ లేచినుంచున్నారు.

ముసలమ్మ వెనక్కి తిరిగి చూడగా, అదెందుకో అని జగ్గప్ప రామేశమూ కూడా అలా చూడగా, రొమేష్ ఉడుగట్టిగా పొగపీల్చి సన్నధారగా మెరుపు దీపంబుడ్డిమీదికి పూస్తున్నాడు.

మొగం పక్కకి తిప్పుకుని రామేశం చిరునవ్వు నవ్వు కోగా, జగ్గప్ప, తా నది చూడనట్టు నటిస్తూ “రామేశానికి నిగుడు రెండువేలు కిట్టాయిటమ్మా” అన్నాడు తల్లితో.

జగ్గప్ప, ముసలమ్మ యిందుకు తప్పకుండా ఆనందిస్తుం దనుకున్నాడు.

అభిమానం అటే వుండినా, మాటమట్టు కయినా “సంతోషం” అంటుం దనుకున్నాడు రామేశం.

కాని, ముసలమ్మ చురచుర చూస్తూ “నువ్వోమాటు కిందికి వెళ్ళరా” అని పెటుగ్గా ఆజ్ఞాపించింది రామేశాన్ని.

“అయింది పెళ్లి” అనుకుంటూ అపవారింది రామేశం

“శుభిశే! కర ఆరోహ!”

“నిరిటికంటే యెక్కువే రావచ్చు మామయ్యా!”

“నిరుడు?”

“నామట్టుకి పడ్డెనిమిది వందలు”

“ఓహో” అనుకున్నాడు రోమేష్.

హిందీలోనే అనుకున్నాడు.

“ఓత్త కేచుల్లో పెద్దఫీజివి—”

మాటసగాన ఆపి, జగ్గప్ప, ప్రశ్నార్థకంగా చూడగా
“రెండున్నాయి మామయ్యా! ఒకటి రెండువందలదీ,
మరోటి మూడువందల పాతికదీనీ” అని బదులుచెప్పాడు
రోమేష్.

“మూడువందల కేసు పెద్దకేసుట. దరిద్రుడు”
అనుకున్నాడు రోమేష్, ఏవగించుకుంటూ.

“ఈసంవత్సరం—”

“ఇప్పటికి యిరవై మూడువందలు వచ్చాయి. మార్చి
ఆఖరుకి మరో మూడువందల లయినా రావచ్చు”

“బాగుంది”

“ఒక్క తమాషామాత్రం వుంది మామయ్యా!”

“ఏమిటోయ్?”

“ఆ కేసులో మానాన్న గారూ మా బావా అటూ,
నేనిటూనూ”

“భేష్! తండ్రినే యెదిరిస్తున్నా వన్నమాట”

మీద పళ్ళుకొరికి, రోమేషెడ్, మరో బీడీ ముట్టించాడు.

జగ్గప్ప తెల్లబోయాడు; కాని రామేశం యేమీ జరగనట్టే నిశ్చలంగా కిందికి వెళ్లిపోయాడు.

వెంటనే యెదటి స్టోఫాలో చతికిలబడి “గంగమ్మ కొడుక్కి భూములమీదే రెండువేలు వచ్చిపడతాయి కాళ్ళదగ్గర” అంది ముసలమ్మ.

“అతని కేసుమ్మా, బంగారుపిచికి”

“అతగాడికి నెలకి రెండుమూడు వేలదాకాజీతం వచ్చే వుద్యోగమే అయిపోతుందిట. మొదటి నెలలోనే అయిదు వందలకి తక్కువ కాకుండా యిస్తారుట”

“కావాలి. చాలా సంతోషం”

“ఎంతటి దన్నా సంవత్సరాని కిరవై వేలయినా నిలవ చేయిస్తుంది తల్లి”

“గంగమ్మక్క పొదుపు నేనెరగనూ?”

“మరి సీతో మాట్లాడా లంటోంది అది”

“అభ్యంతరం యేమీ, నెడదాం పద” అంటూ, గభీమనిలేచి “యిక్కడే మాట్లాడుతుంది” అని ముసలమ్మ చెప్పగా “బాగుంది” అంటూ మళ్ళీ కూచున్నాడు జగ్గప్ప.

వెంటనే “మీలమ్మ నిక్కడికి పంపవోయ్ నాయనా” అని ముసలమ్మ చెప్పడమూ “గొం-గామాయ్” అని పిలుస్తూ మడమలు తాటించుకుంటూ రోమేష్ కిందికి

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

వెళ్ళడమూ, మునుగు నవరించుకుంటూ గంగమ్మ పైకి రావడమూ వరాసగా, గబగబా జరిగిపోయాయి.

“కూచోవమ్మా” అన్నాడు జగ్గప్ప.

గంగమ్మని తనపక్కని కూచోపెట్టుకుంది ముసలమ్మ.

మెల్లిగా చిరునవ్వు మొలిపించుకుని, అతిదర్జాగా అందుకుంది గంగమ్మ.

“నన్నూ అబ్బాయిని మీ బావ పంపించారోయ్”

“బావగారు కూడా వస్తున్నారనుకున్నాను.”

“పెద్దకేసులే కాదూ అతని కెప్పుడూ వుండేవీ? అంచేత రాలేకపోయాడుట” అంది ముసలమ్మ.

“తాము రావడానికి వీలులేకా, ఆగడానికి వల్లకాకా ముందు నన్ను పంపించారు” అంది గంగమ్మ.

“అయితే, పెద్దపనే అన్నమాట”

“అవతల బావా, వేలుగడిస్తున్నాడు. ఇవతల నువ్వా వందలు గడిస్తున్నావు. మీ కిద్దరికీ వుండేది పెద్దపని కాక పోతే చిన్నపని యెలాఅవుతుందిరా?” అంది ముసలమ్మ.

“నీ ఆశీర్వాచనం” అన్నాడు జగ్గప్ప, మోడ్చుకేలితో.

“అబ్బాయికి సంబంధాలమీద సంబంధాలు వచ్చిపడి పోతున్నాయి తమ్ముడా” అంది గంగమ్మ, చూపుల్లో ఐశ్వర్యగర్వం కనపరుచుకుంటూ.

“అందులో ఆశ్చర్యం ఏమిటమ్మా?” అన్నాడు జగ్గప్ప.

“పెట్టిపుడితే తప్ప జమిందార్ల కయినా దొరుకు తాడా నీకొడుకువంటి పెళ్ళికొడుకు?” అంటూ గంగమ్మ వీపు నిఘిరింది ముసలమ్మ.

“నాలుగు వేలదాకా కట్నమూ, అయిదారు వందల దాకా లాంఛనాలూ పలుకుతున్నా యోయ్”

“పలక్క ? అమ్మచెప్పినట్టు మీకేం తక్కువమ్మా?”
దీనిమీద గంగమ్మమొగాన గర్వరేఖ తళుక్కుమంది.
అదిచూసుకుని పొంగిపోతూ, మహారాణి తల్లిలాగ ముసలమ్మ దర్జాగా సోఫాకి చేరబడింది.

చూసిచూసి “అ వేమీ నా కిష్టంలేదు తమ్ముడూ” అంది గంగమ్మ, భ్రాతృవాత్సల్యం గుమ్మరిస్తూ.

“అదేమీ?” అన్నాడుజగ్గప్ప, చకితుడైనట్టు నటిస్తూ.
దీని మీద ముసలమ్మ అందుకుని “అదేమిట్రా నాయనా అలా అంటావా? ఇక్కడ జాసకి వుండగా అక్కడ మరోపిల్ల నెలా చేసుకుంటుందిరా అక్కయ్యా!” అంటూ సాగతీసుకుంది.

“అదా? అయితే, మరీసంతోషం” అన్నాడు జగ్గప్ప.

“తథాస్తూ అనిపించుకుందా మనీ, ముహూర్తం స్థిర పరిపించుకునే వెడదా మనీ ఏచ్చాను నేను”

“ఓ! నీకా అధికారం లేకపోలేదు”

దీనికి తానూ చాలా ఆనందించి “ఇక నువ్వూరుకో”

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

అన్నట్టు గంగమ్మని జనాంతికంగా గిల్లి, కంతం సవరించు కుని “నాయనా” అంటూ అందుకుంది ముసలమ్మ.

“నువ్వు లోటుచేస్తావని కాదు; గాని నీ నోటిమాట విందామని నావుబలాటం”

“నీ కడ్డేమిటమ్మా?”

“లోకం హర్షించాలి. అక్కయ్య స్వతంత్రిస్తూ వున్నందుకు బావకూడా వోహో అనాలి”

“మరి తనని బావే పంపాడంది అక్కయ్యా?” అనడి గాడు జగ్గప్ప, కనుబొమ్మలెగరవేసు కుంటూ.

దీనిమీద గంగమ్మ కంగారుపడి “అదేమిట అలా అందుకున్నావూ?” అన్నట్టు తనకేసి ఆత్రంగా చూడగా “అదికాదు నే నన్న” దని ముసలమ్మ మళ్ళీ అందుకుంది.

ఇక్కడికి రావడానిక్కాదు అక్కయ్య స్వతంత్రిస్త. కట్నంసంగతీ, లాంఛనాల విషయమూ తనయిష్టం వచ్చి నట్టు పరిష్కారం చేసుకోడానికి”

“అక్కయ్య కెప్పుడూ వుంది స్వతంత్రం, ఇవాళ కొత్తా, అది నే నెరగనిదా?”

ఈమాటలో తనగొప్పతనమే గుర్తించుకుందిగంగమ్మ.

“కనక — చెప్పాను కాదూ? నీనోట విందామని — ”

అథ్లోక్తిలో అందుకుని “నేను డబ్బే పావనం అను కుంటున్నా ననుకోకు. అవతల తరుముకువస్తున్నవాళ్లు

పెదవి విరనకుండా వుండాలి. సహాధ్యాయులు అబ్బాయిని తీసికట్టుగా చూడకుండా వుండాలి. అంతే నాకు ముచ్చట” అంది మెల్లిగా గంగమ్మ.

పక్కకి చూస్తూ వూరుకున్నాడు జగ్గప్ప.

ఒక్క క్షణం చూసి, అప్పటికీ బదులు రాకపోగా “ఆలోచించుకోనియ్యమ్మా” అందిముసలమ్మ, గంగమ్మని.

అయినా జగ్గప్ప మాట్లాడలేదు.

ఇటు చూడనైనా చూడలేదు.

అది సహించలేక, ముసలమ్మ “జగ్గప్ప చేసే మొదటి కార్యం యిదే కాదూ? అంచేత, అనుభవం వేకా యీ జాప్యం, ఒక్క మేడకట్టాడు, అంతేనా?” అంది గంగమ్మతో.

గంగమ్మ తలవూపి వూరుకుంది, జగ్గప్ప యింగితం కనిపెడుతూ.

అప్పటికీ జగ్గప్ప చలించలేదు.

“రెండువేల డిగారు సీమామగారు, అప్పటికదేగొప్ప. వెంటనే యిచ్చా సన్నారు మీనాన్న, జాప్యం చేస్తే, యెంతమంది కనిపెట్టుకునివున్నారో అవతల, సంబంధం తక్కునిస్తారా? అప్పు డలా యిచ్చాం కనకనే నువ్విప్పుడు మహారాణినై—” అని జగ్గప్పకేసి చూసింది ముసలమ్మ.

ఉండుండి, పులుకూ పులుకూ చూస్తూ జగ్గప్ప ప్రారంభించాడు.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

“నంబంధం విషయమై నీకేమీ అభ్యంతరం లేదు”

“శాస్త్రం చెప్పినట్టుంది, నా కభ్యంతరంయేమిటోయ్?”

“ఇక డబ్బు -”

“నేను నిక్కచ్చి చేస్తున్నా ననుకునేవు సుమా!”

“అబ్బ, నీధోరణే నీదీ. పరాయిసంబంధం మాట్లాడు తున్నట్టు భావిస్తావేమిటమ్మా? ఒక్కసంగతి ఆలోచించు. కట్నం లేకుండా నేనూ జానకి నెవరికీ యివ్వను. కట్నం లేకుండా నువ్వు యెవరికీ చేసుకోవు నీకొడుక్కి, అవునా?”

“అవునా అంటే -”

దీర్ఘం తీసితీసి చివరకి మాట నాన్చేసింది గంగమ్మ.

ఈసమయాన, యిందుకోసమే రంగమ్మ కూడా వచ్చివుండకపోతే గంగమ్మ కీతటపటాయింపు లేకపోవును.

కాని “మాట పూర్తిచెయ్యి” అన్నట్టు చూస్తూ, జగ్గచ్చ తలపంకించి వూగుకున్నాడు.

ఇది చూసి ముసలమ్మ చాలా యిదయిపోయింది.

తీరా ముచిక్కొడికి వచ్చిన వ్యవహారం యిలా స్తంభించి పోవడం ఆమెకి సుతరామూ బాగుండలేదు.

అంచేత, ఆమెకూడా చూసిచూసి “వ్యవహారాలువచ్చి నప్పుడు ముఖానాలూ, అనుకోడాల్సిన పనికిరావు; కాని మొగాడవు నువ్వు కూడా యింతపట్టుపడితే యెలాగరా? నువ్వెలాగా కట్నం యివ్వతలుచుకున్నప్పు డా యివ్వ

తలుచుకున్న దెంతో చెప్పేస్తే యేం?” అనడిగేసింది.

తల్లి యిలా అనేటప్పటికి మాటలో మాట కలిపి “నువ్వు యివ్వవలసిన వాడవూ, నేను పట్టుకువెళ్ళ వలసిన దాన్నీని. నువ్వెంత యిస్తే నేను కాదంటాను తమ్ముడూ?” అని బెల్లిస్తూ, జారిపోయిన ముసుగు ముందుకు లాక్కుంది గంగమ్మ.

జగ్గప్పకి చద్రుమంది.

అప్రయత్నంగా గంగమ్మ ముసుగుమీద పడి అతని కళ్ళు చిమచిమలాడాయి.

భోజనాల సమయాన, రోమేష్ ప్రసంగంవల్ల అతని హృదయంలో అయినగాయం చెయ్యిపెట్టి కెలికినట్టయింది.

వెంటనే చుర చుర చూస్తూ “అయితేనూ?..... వచ్చినప్పట్లోంచి చూస్తూనే వున్నాను; గానీ...నీకా ముసు గేమిటమ్మా?” అని గంభీరంగా అడిగా డతను.

గంగమ్మా ముసలమ్మకూడా అతనిధోరణి గ్రహించ లేకపోయారు.

అంచేత ఇదివిని ముందు చిరుసవ్వున వ్వేసింది గంగమ్మ.

తరవాత, జగ్గప్ప నుద్దేశించి “కూపకూర్కం. ఏమి తెలుసునూ?” అన్నట్టు తల్లికేసి నిరాసకంగా చూసింది.

చివరికి, గంభీరంగా చూస్తూ “ఉత్తరదేశంలో సంసారికి ముసుగు లేకపోతే చాలా తప్పుట. నలుగురూ

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

గుడ్లువీకేస్తారుట, అబ్బాయిచెబితే నేనూవేసుకుంటున్నా” నని సగర్వంగా చెప్పేసింది.

“అవునురా నాయనా! నేను కాశీవెళ్లినప్పుడుచూశాను కాదూ? అమ్మాయి చెప్పింది నిజమే” అని ముసలమ్మ అది బలపరిచింది.

“మనది దక్షిణదేశం కాదుటమ్మా?”

“అయితే?”

“ఇక్కడ ముసుగువేసుకోడం యెలాంటి వాళ్ళూ?”

జగ్గప్ప ఇలా అడిగాటప్పటికి ముసలమ్మకి బోధపడింది. దాంతో, మనస్సు చివుక్కుమంది.

వెంటనే అందుకుని “మనం పుత్తరదేశంవాళ్ళనూ, పోనీ అంటే ఆదేశంలో వున్నామా? ఇక్కడ ముసుగెందు కమ్మా?” అని గంగమ్మని లాలించి “రేపట్టుంచి మానేస్తుందిలే నాయనా” అని జగ్గప్పకి సద్దించెప్పింది ముసలమ్మ; కాని జగ్గప్ప మాట అలా వుండగా, ఇందుకు గంగమ్మే యిష్టపడలేదు.

పైగా “యిలాంటి సంగతులు నీకేం తెలుసునే నాకు చెప్పడానికీ?” అని తల్లిని మదలకించి దామె.

“అయితే, యిందుకు బావగా రంగీకరింగారా?”

“హీబావ అంగీకరించకపోతే మాత్రం, దేశదేశాలు తిరిగిన నాయన మాట కొట్టెయ్యనా? కాకపోయినా,

మీ బావగారి కేం తెలుసునా? ఏలూరూ రాజమండ్రి తప్ప మూడోవూ రెరుగునా ఆయన? లాకోసం కామోసు చెన్నపట్నంలో రెండేళ్ళున్నారు, అంతేనా?”

“విన్నావా?” అన్నట్టు చూశాడు ముసలమ్మ కేసి జగ్గప్ప. గట్టిచిక్కే; కాని చూసిచూసి జగ్గప్పని కుర్రకుంకగా కట్టేసిందామె.

ఈ దిలాసాతో “పోనిస్తూ వారే, మనపిల్ల సుఖమూ దర్జా చూసుకోవాలి గాని వాళ్లేం చేసుకుంటే మనకేం? ముందు కట్నం సంగతి తేల్చేస్తూ నువ్వు” అని కొడుకునే నెపపెట్టింది.

జగ్గప్ప తల తిరిగి పోయింది.

ఒక్కక్షణం కళ్ళు మూసుకునీ మొగం వంచుకునీ వుండిపోయా డతను.

ఆలోచించి ఆలోచించి యిక వీళ్ళతో మాట్లాడ కూడ దనుకున్నాడు; కాని మనస్సు కెళ్ళించింది.

చూడగా, వాళ్ళనెత్తిన చెయ్యిపెట్టడాని కిదీ వాక మార్గంగానే కనపడిం దతనికి.

వెంటనే “నిన్ను ‘గొం — గామాయ్’ అని పిలుస్తూ డేమిటమ్మా నీకొడుకూ?” అంటూ మెల్లిగా అడిగాడు.

దీనిమీద గంగమ్మ “హాయి హాయి” అనుకుంది. “గుర్తించారు వీళ్ళు; కాని కారణం యేమి తెలుసుకో

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

గలరూ యీ గుడిపాములూ?” అనుకునిచాలా గర్వించింది.

దీంతో “ఏమిటో?” అంటూ ముందు నవ్వేసింది.

తరవాత “మా తోటికోడలిపేరు మంగమ్మకాదూ? నా నాయనకి ఆవిడమీద కూడా నామీద వున్నంత భక్తి వుంది. అంచేత మా యిద్దరిలోనూ భేదం తెలవడానికీ, మమ్మల్ని చూసి యీమంచిపద్ధతి యితర్లు నేర్చుకోడానికీ, ఆవిణ్ణి “మొం - గామాయ్” అనీ, నన్ను “గొం - గామాయ్” అనీ పిలుస్తాడు నాయన. అదేమిటో ఆపిలుపు వింటే నాకు ప్రాణాలు లేచివస్తాయి. మాతోటి కోడలు పొంగేపోతుంది” అంది కళ్లు తిప్పుకుంటూ.

“అలా పిలిస్తేగాని నీకు ప్రాణాలు లేచిరావూ?”

“ఎలా లేచివస్తాయోయ్ నువ్వు మరీనీ? హిందీ మాట్లాడేవారే హిందువులు. అసలు, బ్రాహ్మలంటే ఆర్యులుట. అంచేత, హిందీలో మాట్లాడుకోకపోతే మనకి బ్రాహ్మణ్యమే నిలవదుట”

“బ్రాహ్మణభాష హిందీభాషా?”

“బ్రాహ్మలేమిటి రాముడూ కృష్ణుడూ పాండవులూ కూడా హిందీభాషే మాట్లాడే వారుట”

“బాగుండమ్మా బాగుంది”

“నానాయన పోరుమీద ప్రాథ్మిక్ పరీక్షలో నెగ్గి నే నిప్పుడు విశారద్ పరీక్షకి చదువుతున్నాను”

“అది కూడానా?”

“తులసీదాసు రామాయణం కాస్తయినా చదవకుండా నేను పచ్చిమంచినీళ్ళయినా పుచ్చుకోడం లేదిప్పుడు”

“కొన్నాళ్లు వాల్మీకి రామాయణం—”

“అది వెనకటి మాట. నానాయన నాకెప్పుడు సత్యం బోధపరిచాడో అప్పట్నుంచీ వాల్మీకి విడిచిపెట్టేసి, తులసీదాసు రామాయణమే పారాయణ చేస్తున్నాను”

“చాలా బాగుంది”

“నానాయనతో నేను హిందీలోనే మాట్లాడాలి, లేకపోతే నాప్రాణాలు కొరికేస్తా ఉతను”

“సంతోషం”

“నేను హిందీ మాట్లాడితే అచ్చంగా హిందీఆడాళ్లు మాట్లాడినట్టే వుంటుందిట. నేనా దేశం వెళ్ళానంటే చాలా గౌరవం చేస్తారుట నాకు వాళ్లు”

అవ్యవహితంగా “మామ్మే, మాతల్లే” అంటూ అందుకుని “నీకెంతెంత గౌరవా లయినా జరగవలసిందే. చిన్నప్పట్నుంచీ నువ్వు మహాతెలివయినదానవే. నువ్వా దేశం వెళ్ళాటప్పుడు నన్ను కూడా తీసుకువెళ్ళమ్మా, చూసి ఆనందిస్తాను” అంటూ గంగమ్మని కౌగలించుకుని మురిసిపోయింది ముసలమ్మ.

గంగమ్మ మొగాన విజయగర్వం అలుముకుపోయింది.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

వారి ఆనందానికి భంగం కలక్కుండా వొక్క ఊణం పూరుకుని, తరవాత “అయితే మాత్రం “గొం - గా” అనడం యెందుకూ? “గంగా” అనకూడదూ?” అనడి గాడు జగ్గప్ప.

“అనకూడ” దండి గట్టిగా గంగమ్మ.

“గొంగ” అంటే తెనుగులో శత్రువు అన్న మాట, తెలుసా?” అని మళ్ళీ అడిగా డతను.

“వెధవ తెలుగు ఫోనిస్తూ తమ్ముడూ” అంటూ చెండు కుని ఆమె మొగం పక్కకి తిప్పుకుంది.

“సైన్” అన్నాడు జగ్గప్ప.

ఇలా అని సకలసంశయాల భారమూ తీరిపోయినంత తేలిక అనుభవిస్తూ సోఫాకి చేరబడ్డా డతను.

ముగ్గురూ వొక్క ఊణం మాసంగా వున్నారు.

ఈమానంతో జగ్గప్ప అసంతృప్తుడయి వున్నా డని గ్రహించింది ముసలమ్మ.

దీంతో, వెంటనే లేచి “రాత్రి అబ్బాయి కోడలూ ఆలోచించుకుని పొద్దున్నే తాంబూలా లిస్తారులే తల్లీ” అంటూ గంగమ్మని లేవదీసి కిందికి తీసుకుపోయిం దామె.

జగ్గప్ప తెనుగు జాతి భవిష్యత్తు ఆలోచించుకుంటూ అలాగే వుండిపోయాడు.

ఈస్థితిలో “అత్తయ్య చెప్పారు, ఎందుకూ రమ్మన్నా

రుటా?” అనడుగుతూ రత్తమ్మ అతని పక్కని కూచుంది.

తెల్లపోయి “నేను రమ్మన్నానూ?” అన్నా డతను.

“అత్తయ్య చెప్పారు మరి?” అని బదు లడిగిం దామె.

ఆమెకేసే చూశాడు; గాని ఆలోచించా డతను.

అంతా బోధపడింది.

తల్లి ఆదుర్దాకి నవ్వున్నూ వచ్చింది.

ఆనవ్వుతో హృదయం తేరుకుంది.

ఆతేరుదల మెదటికి చురుకు పుట్టించింది.

దాంతో కొడుకు హిందీలో పిలిస్తే గంగమ్మకి వచ్చే నంబరంమాట జ్ఞాపకంవచ్చింది.

ఇది మనస్సును చమత్కరించింది.

వెంటనే “రొ - త్ తా మాయ్” అంటూ గుచ్చి కాగిలించుకుని, ఆమెని దగ్గరసా తీసుకున్నా డతను.

అమాంతంగా నవ్వు పొంగుకురాగా, కిలకిల్లాడుతూ అతని వొడిలో వాలిం దామె.

౫

“నరే నరే” అంటూ రత్తమ్మ వెంటరాగా రంగమ్మ వచ్చి కారులో కూచుంది.

రామేశం కూడా కూచున్నాడు.

“సమయానికి వొంటరిదా స్నయిపోతున్నాను నేను,

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యకాశ్రీ చిన్నకథలు

తొరగా రావాలి సుమండీ” అని ప్రాధేయపడుతూ రత్తమ్మ తలుపువేసింది.

కొబ్బరికాయలూ, అరిటిపళ్లు, కుంకుమపొట్టాలూ, హారతికప్పురమూ — ఇంకా యిలాంటివీ వున్న పల్లెం తెచ్చి అన్నపూర్ణ రంగమ్మ కందించింది.

తల్లి యింగితం గుర్తించి రామేశమే చెప్పబోతూ వుండగా, ఇంజన్ ప్లాట్టుచేసి, స్టీరింగుచక్రం పట్టుకుని “సోవా?” అన్నట్టు వెనక్కివిరగబడిచూశాడు డ్రయివరు.

జవాబు చెప్పడానికి బదులు “మామయ్య” అని ఆశ్రయపడుతూ ముందుకి చూశాడు రామేశం.

చూడగా, హుకుంపేటదాకా పి.కారువెళ్లివచ్చిన జగ్గప్ప కారుముందు నుంచుని వున్నాడు.

దిగుదామని డ్రయివరు తలుపు తీసుకోబోతూ వుండగా “కోటిలింగాలకీ, మార్కండేయస్వామిగుడికీ నెమరు తున్నారు చిన్నవదిన” అంటూ పక్కకి వచ్చి నుంచుంది రత్తమ్మ, మడ్ గార్డు పట్టుకుని.

“శుభం” అంటూ జగ్గప్ప తప్పుకున్నాడు.

కారు కదిలింది.

*

*

*

*

“అమ్మగారు వర్తమానించా” రని మెట్లమీది కెదురు వచ్చాడు, అరుగమీద నుంచున్న సంగీతోపాధ్యాయుడు.

“ఎందుకో?”

“అమ్మాయి పాటపాడాలిట”

జగ్గప్ప గంభీరంగా చూడగా, రత్నమ్మ మొగం వంచుకుంది దిగులుగా.

ఇద్దరూ గుమ్మం దాటారు.

“అమ్మగారు సిద్ధంగా వుండమన్నారు.” అంటూ పల్వెంలో అక్షింతలు కలుపుతూ యెదురుపచ్చి పక్కగా నుంచున్నాడు ఫురోహితుడు.

జగ్గప్ప గంభీరంగా చూడగా, రత్నమ్మ చిరాగ్గా చూసింది. ముగ్గురూ వకానంగా నుంచున్నారు.

చూడగా మండువాకి వుత్తరపుహాలంతా జంబుకానా పరిచి వుంది.

దానిమీద, పడమటిగోడకి చేర్చి తివాసీ వుంది.

దానికి మధ్యగా బాలీసు.

పాటకులు వుత్తరాభిముఖంగా కూచోడాని కనువుగా తివాసీ అంచున, ఫిడేలు పెట్టీ తంబురా వున్నాయి.

తివాసీ తూర్పు అంచుదగ్గరగా అగరువత్తుల కూజా ఘుమఘుమ లాడిపోతోంది.

దానిపక్కనే తాంబూలపు పల్వేం వుంది.

అదంతా చూసి జగ్గప్ప విభ్రాంతు డయిసోయాడు.

“పదిగడియలకు దుర్ముహూర్తం. అంచేత - తొరగా

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

—” అని మాట తేల్చేవాడు పురోహితుడు.

“ఏమిటిదంతా?” అన్నట్టు జగ్గప్ప “మరేమిటనుకున్నారా?” అన్నట్టు రత్తమ్మా చూసుకున్నారు.

కోర్టులో, స్వపక్షంగానూ పరపక్షంగానూ కూడా యెక్సాన్సిర్టీ డిక్రీలు ఎన్నో చూసివున్న జగ్గప్పకి తలగిరున తిరిగిపోయింది.

దాంతో అప్రయత్నంగా కళ్ళు మూతలు పడ్డాయి. ఇది గుర్తించి పురోహితుడు చకితుడయిపోయాడు. అదిన్నీ చూశాటప్పటికి రత్తమ్మకి, గొంతుకు నొక్కుకుపోయినట్లయింది.

ఏదో పనిమీద వుత్తరపునసారాలోకి వెడుతూ, వీరి వాలకం ఆకర్షించగా, యిటేచూస్తూపనిమనిషి, అడుగులు తడబడుతూ వెళ్లడంలో తలుపుమీద పడగా షేడీ మనిచప్పుడయింది.

దాంతో, ముగ్గురూ ప్రకృతిలో పడ్డారు.

దంపతులు పుంఖానుపుంఖంగా చుగుకుచూపులు చూసుకుంటూ మేడమీది కెగిరిపోగా, కాళ్ళీడ్చుకుంటూ పురోహితుడు తాంబూలపు పళ్ళెంకేసి వెళ్ళాడు.

* * * *

భోజనాలహాల్లోకి తీసుకువెళ్లి, కుడిచేత్తోరెక్కా, యెడమచేత్తో గడ్డమూ పట్టుకుని “పెద్దబాన వింటాడు, నువ్వు

అక్కయ్యా చక్కగా పాడండి తల్లీ” అని బెల్లించింది ముసలమ్మ; కాని “నేను పాడను బాబూ” అంటూ మూతి బిడాయించుకునీ, రెక్క విడిపించుకునీ, రెండడుగులు వెనక్కి వేసింది అన్నపూర్ణ.

“నాతల్లివి కాదూ? మాలమ్మపేరు పెట్టుకున్నాను కాదూ నీకూ? నామాట వినవూ? గంగమ్మత్తయ్య పే - ధబహుమతీ చేస్తుం దమ్మా, ఇంచక్క పాడు, ఏ?” అని మళ్ళీ బెల్లించింది ముసలమ్మ; అయినా, నిర్లక్ష్యంగా మళ్ళీ బుర్రతిప్పేసింది అన్నపూర్ణ.

మొదట యిది అపశకునంగా భావించి మండిపడి, మిగిలివున్న రెండుదంతాలూ కొరుక్కుంది ముసలమ్మ.

తరవాత అసలుచెడుతుం దేమో అని నిదానించింది.

“పోస, అదిగో, గూట్లో సిద్ధంగా వున్నాయి పళ్లెమూ హారతికర్పూరమూ అవ్వీ, నేను చెప్పినప్పుడు వెలిగించుకు వచ్చి, అక్కయ్యకీ బావకీ నివాళి ఇయ్యమ్మా” అని చివరికి బతిమాలింది; కాని యిది విని మొదట తుళ్లి పడి, రాత్రి జరిగిన సంభాషణతో మొగం తిరిగిపోయి వుండడంవల్ల, తరవాత, ముసలమ్మ కంటేనూ మండిపడి చివరికి “ఘా” అంటూ తుర్రుమంది అన్నపూర్ణ.

దీంతో, కొట్టినంత అభిమానపడిపోయింది ముసలమ్మ.

వెనకాలే వెళ్ళి వీపు చీరేడ్డామూ అన్నంత రోషం

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

కూడా తెచ్చుకుంది; కాని అంతలో కొంచెం తగ్గి “నువ్వు పాడకపోతేనూ నివాళి యివ్వకపోతేనూ దిగడిపోతుందా యేమిటి, మీఅమ్మచేతే యిప్పిస్తాను వాళ్ళకి మంగళ హారతి, ఫో లంజా” అని రుంజుకుంటూ గంగమ్మ దగ్గరికి వెళ్ళిపోయింది.

* * * *

తంబురా శ్రుతిచేసి యథాస్థానంలో వుంచి, తాను ఫిడేలు శ్రుతిచేసుకునిసిద్ధంగాకూచున్నాడు సంగీతోపాధ్యాయుడు.

దీర్ఘాలోచనతో మొగం కుంగిపోయివుండగా, బరువుగా అడుగులు వేసుకుంటూ వచ్చి, తంబురా పక్కగా వున్న స్తంభం ఆనుకూచున్నాడు జగ్గప్ప.

రామస్మరణ చేసుకుంటూ వచ్చి మండువా అంచున కూచున్నాడు పురోహితుడు.

గళ్ళలుంగీ చుట్టబెట్టుకుని, బీడీలకట్ట బరువుకి వూగిన లాడిపోతున్న పట్టులాల్చీమీద పొట్టికోటు తొడుక్కుని, నెత్తిన లేసుగుడ్డతోపీతో యువరాజుల నడక భావించుకుంటూ వచ్చి, సంగీతోపాధ్యాయుణ్ణి రాసుకుంటూ వెళ్ళి, వడిసెలబెడ్డలాగ తివాసీమీద చతికిలబడ్డాడు రోమేష్.

అతని వెనకనే సమంగా ముసుగులు నవరించుకుంటూ వచ్చి, ముసలమ్మా గంగమ్మా వుత్తరపుగోడకి చేరబడి కూచున్నారు, పెళ్ళివారి దర్జా చూపిస్తూ.

తరవాత, రెక్కపట్టుకు తీసుకువచ్చి జానకినితంబురా దగ్గరకూ-చోబెట్టి, జగ్గప్ప వెనక్కి తప్పుకుంది రత్తమ్మ.

జానకి వాలకం చూసి జగ్గప్ప వులిక్కిపడ్డాడు.

పల్చని నీలజీమూతశకలం లాగ మర్మాంతిక మైన ఆవేదన ఆమె మొగమంతా కమ్మేసివుంది.

పదహారేళ్ళ పిల్ల జానకి.

బంగారుసలాక.

కాని, బేడిసమీలవంటి ఆమెకళ్ళి ఆనమయాన టేజో హీనంగా వున్నాయి.

తీర్చిదిద్దబడే వుండినా, లావణ్యం మరుగుపడిపోయి, వెలిసిపోయిన బిళువారీ అద్దం అయిపోయిందామె మొగం.

అయినా, నిస్తరంగసముద్రం లాగ అతిగంభీరంగా కూచుని వున్నాడు జగ్గప్ప.

౬

రోమేష్ వేవం చూసీ, అతని దురుసుతనం అనుభవించీ, అక్కడి - అప్పటి వాతావరణం భర్జించకా, సంగీతోపాధ్యాయుడు మందు తిన్న ట్టయిపోయాడు.

జానకి వ్లూనముఖం చూసి, తాను “గుడికి మేక పోతును తీసుకువెళ్ళే క్షుద్రునికంలేనూ నికృష్ట స్థాయి పోయా” నని చాలా బాధపడ్డాడు కూడా అతను.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

ఏమయినా, బరువుగానే రెప్పలల్లార్చి జగ్గప్ప ఆజ్ఞ యివ్వగా యీదురోమంటూనే కమానందుకున్నాడతను.

వెంటనే యెప్పుడెప్పు డని యెదురుచూస్తూ వుండి నట్టు, కమాను, అవ్యవధానంగా ఫిడేలుతీగలు నిమిరింది.

దాంతో, మధుర మైన గంభీరఝంకారం వుప్పతిల్లి, అతని కుత్సాహం రేకెత్తించి, జానకి హృదయతంత్రులు వూపేసింది.

ఉత్తరక్షణంలో, గురువూ శిష్యురాలూ యీత్సుద్ర వాతావరణాని కతీతులయిపోయారు.

వారి మొగాలు పికసించాయి.

ఈపథంగా అయినా జానకి మళ్ళీ వుత్సాహవంతురాలయినందుకూ, ఆమె మొగం యథాపూర్వంగా లావణ్య భరితం అయినందుకూ “అమ్మయ్యా” అనుకుని రత్తమ్మా “బతికాం” అనుకుని జగ్గప్పా వ్రాపిరితీసుకుని, వాకొక్కరు చూపులతో పరామర్శించుకున్నారు.

ఈ సందుబాట్లో కాంభోజిరాగం యెత్తుకుని వుపాధ్యాయుడు టూకీగా వాయించాడు.

అది జానకి కంఠంలో ఆవర్తాలు రేపింది.

దీంతో, అప్పటికి తనకూ అలాంటి అనుభవమే కలగగా తానూ పాడా లని అన్నపూర్ణ గుబగుబలాడిపోయింది; కాని దానివల్ల ముసలమ్మ కోరిక నెరవేరిపోతుం డని

మనస్సు బిగవట్టుకుని — అయినా ఆగలేక, నాయనమ్మ కంటబడకుండా వుండేట్టు కుంచుకపోయివచ్చి జానకి పక్కని కూచుంది.

ఇది జానకికి ఝంఝామారుతంలో జవజవలాడి పోయే యేలకితీగకి అవలంబం దొరికినట్టుంది.

రత్నమ్మ యిందు కానందించిన్నీ “నువ్వు పాడవద్దు సుమా” అని అన్నపూర్ణని కళ్లతో నిషేధించింది.

ఇది యెరగని జగ్గప్ప కూడా ఆమెని అలాగే కళ్లతో నాగించాడు “నువ్వు పాడవ” ద్దని.

తరవాత, ప్రపాధ్యాయుని కుడిపాదం సూచించగా, అన్నపూర్ణ “ఇంతే” అన్నట్టు తల్లికేసి చూస్తూ చూపక తాళం అందుకుంది.

జానకి “యితరదైవములనల్ల, నిలను సౌఖ్యమా” అని త్యాగరాజకీర్తన యెత్తుకుంది.

ఆయెత్తుగడచూసిజగ్గప్ప రత్నమ్మాచకితులయినాడు.

అరగంట చూస్తూ “రామా, రామా” అని ఆక్రోశిస్తున్నట్టు రాముణ్ణి సంబోధిస్తూ “మతభేదము లేక నదా మదిని మఱుగుగొన్న తన, కితరదైవములనల్ల సౌఖ్యమా?” అని అనుపల్లవి జానకి సంగతులువేసి పాడినప్పుడు రత్నమ్మహృదయం ఆనందముగ్ధం అయిపోయింది.

మడికట్టుకుని దేవపూజ చేస్తున్నట్టు కూచునివున్న

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

జానకిని చూసిన కంటితో, లేనుగుడ్డ టోపీ పెట్టుకొని మిఠాయిఅంగడిమీద కూచునివున్నట్టున్న రోమేష్‌ని చూడలేకపోయాడు జగ్గప్ప.

రోమేష్‌కూడా మొగం ముడుచుకునే వున్నాడు.

ఈకృతీ యీఫణితీ చూడగా అతనికి చీమలూ జైరెలూ పాకినట్టుంది.

“నాపెళ్లాం పాడుతుం” దని బడాయి చెప్పుకుని యిలాంటి పాట వుత్తరదేశంనాళ్లకి వినిపించి యికతలయెత్తుకు తిరగ్గలమా?” అని తహతహలాడి పోతున్నాడతను.

“చింతపండు పులుచుకీ దీనికి భేదం యేమి” అని కూడా అతను యీసడించు కుంటున్నాడు.

ఈభావం కలగ్గానే వుపాధ్యాయునిమీద యెంత యినా అసహ్యభావం కలిగిందతనికి.

“పోవయ్యా నేర్చుకు పోయావు, మహా — ” అని దులిపెయ్యా లన్నంత ఆగ్రహం ముంచుకువచ్చిందతనికి.

అయితే, యీసమయాన, పోర్టికోలో కారు ఆగిన చప్పుడు వినవచ్చింది.

మరొక్క ఊణానికి కారు తలుపు వేసేసిన చప్పుడున్నా అయింది.

దీంతో, అతను శాంతించడం తప్పనిసరి అయిపోయింది.

ఉత్తరఊణంలో, స్నానంచేసి పట్టుతాపితా కట్టుకుని,

మొగాన గోవిందం బొట్టుంచుకుని కుడిచేత్తో దేవతా ప్రసాదంకొబ్బరికాయచెక్కపట్టుకుని రామేశం వచ్చాడు.

దేవతాప్రసాదం పళ్ళెంలో వుంచుకుని, అలాగే మడిగా, అతని నెనకనే రంగమ్మ కూడా వచ్చింది.

వారిని చూసి. తాను నోరుజారి వుండనందుకు చాలా ఆనందించాడు రొమేష్.

అప్పటికి “మనసు దెలిసి బ్రోచినను మరచినను నీవే, తనవాడన తరుణ మిదే, త్యాగరాజ సన్నత” అని చరణం పూర్తిచేసి, స్వరం వేస్తోంది జానకి.

వారి రాకతో రత్నమ్మ మొగం వికసించింది.

జగ్గప్ప యేదో పెద్ద ఆసరా దొరికినట్టు విలక్షణానుభూతి పొందాడు.

అన్నపూర్ణ యెగిరిపడ్డ ట్టయింది.

ముఖ్యంగా, జానకి ప్రాణాలు లేచివచ్చాయి.

ఆమెకి నూతనోత్సాహమున్నూ కలిగింది.

జానకిపాట పోర్టికోలోనేవిని రామేశమూ రంగమ్మూ చకితులైనారు; కాని అక్కడ నుంచోక, ఉత్తరపు హాలు కేసి చూడనైనా చూడకుండా, వచ్చినవారు వచ్చినట్టే ముందు దక్షిణపు వసారాలోకీ, తరవాత, అక్కణ్ణించి మేడమీదికీ నెళ్ళిపోయారు.

అయినా “సమయానికి వచ్చాకే శకున పక్షుల్లాగా”

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

అని ముసలమ్మా “వస్తే చూత్రం? కళ్లల్లో నిప్పులు పోస్తాను చూస్తూ వుండు” అని గంగమ్మా జనాంతికంగా పట్టుకొరుక్కుని, ముసుగులు సవరించుకుంటూ మూతులు బిడాయించు కున్నారు.

2

పాడినదానికి మెప్పు కనబడక, పాడడానికి మరి యిచ్చా లేక “యిక పాడలే” నన్నట్టు జానకి బాలిగా చూడగా “మా అమ్మవు కావూ? ఇంకొక్కటి” అన్నట్టు రత్తమ్మ కనుసన్న చేసింది.

జగ్గప్ప కూడా “యేగో యింకొకటి పాడెయ్యవమ్మా” అన్నట్టు తల యెగరవేసుకున్నాడు.

“పాడవే మాతల్లీ” అన్నట్టు గునిసింది అన్నపూర్ణ జన్నానికల్లా అప్పుడే విలక్షణానందం రుచిచూసిన వురోహితుడు “చిలకలా పాడావు, మరొక్కటి కూడా పాడమ్మా” అని నోరారా అడిగాడు.

దాని మీద, రోమేష్ డి, మెరుపుకొట్టిన ట్రయి, పులుకూ పులుకూ చూశాడు; గాని అప్పటి కప్పుడే మళ్ళీ శ్రుతిసరిచేసుకుని, జానకి యింగితం గుర్తించి హరి కాంభోజి యెత్తుకుని వొక్కవిసురు విసిరాడు సంగీతో పాధ్యాయుడు.

వెంటనే అన్నపూర్ణకి రూపకతాళం అందించి “ఉండేదీ రాము డొకడు - ఊరక చెడిపోక మనస” అని మళ్ళీ త్యాగరాజు కీర్తన యెత్తుకుంది జానకి, తల్లి కేసి చూస్తూ.

అన్నపూర్ణా చిరునవ్వు నవ్వింది తల్లి కేసి చూస్తూ.

మొదట చకిత్తుడై, తరవాతి మొగం పై కెత్తుకుని స్తంభం ఆసరాతో వెనక్కివిరగబడి “నీకోసం పాడుతోంది అమ్మాయి ఆకీర్తన” అన్నట్టు చూశాడు, రత్నమ్మ కేసి జగ్గప్ప.

రత్నమ్మ మొగం ప్రఫుల్లపద్మం అయింది.

ఉత్కటానందంతో జానకి కణతలమీద చూపులతోనే మెటికలు విరిచి, చూపులతోనే నీమంతం కూడా ముద్దు పెట్టుకుందామె.

ఈకీర్తన అంటే ఆమెకి నిద్రాహారా లక్కలేదు.

తెల్లవారగట్ల, జానకి తనక్కమీదికి వచ్చి పాడితే యిది విని గాని ఆమె కళ్ళు విప్పదు.

మళ్ళీ రాత్రి కూడా జానకి మంచంమీద కూచుని యిది పాడించుకుని నురీ నిద్రకి వెనుతుం దామె; కాని, పెళ్ళిచూపులకోసం యేక కాలంలో యిద్దరు పెళ్ళికొడుకులు వచ్చివుండడంవల్లా, వారిలో వొకడు ఆంధ్రదేశాతీతుడు కూడా కావడంవల్లా, గతరాత్రీ, ఆవేళ తెల్లవారగట్లా మాత్రం పాడించుకోలేక పోయిందామె.

ఇందువల్ల, యేదో వస్తువు పోయినట్టూ, యేదో

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

లోటు అనుభవిస్తున్నట్టూ ఆమెమనస్సు పీకుతూనే వుంది.

అయితే, - యిలాంటి అసందర్భం వచ్చినప్పుడు, అది గడిచిపోయాక యేమి చెయ్యాలో జానకి కెరుకే.

కాగా, వచ్చిన విపత్తు యింకా పీటపెట్టుకూచుని వుండగానే యిప్పుడిలాగ చక్కని అవకాశం రావడం ఆమెకి వరం దొరికినట్టయింది.

ఇలాంటి శృప్తితోటీ, ఇలాంటి పుత్రాహం తోనూ

“చండమార్తాండమధ్య —

మండలమునను చెలంగు చుండేదీ”

అని, అనుపల్లవి, సంగతులు వేసి పాడసాగిం దామె.

బాహ్యదృష్టి మరిచిపోతున్నట్టు ఆమెకళ్లు అర మూతలు పడ్డాయి.

దీంతో, రత్నమ్మకి, విశ్వరూపం కనపడింది.

అప్పటి కప్పుడే జగ్గప్ప హృదయం కూడా ఆనందో త్ఫుల్లం అయింది.

“రాము డున్నాడు; కాని యిక్కడ లేడు. ఉన్నా వాడు రాముడు కాడు — మహాబాగా తేల్చేశావు తల్లీ” అనుకుని పొంగిపోయా డతను.

ఈపొంగు అతని మొగాన మెరుపయింది.

ఆమెరుపు జానకి శోణాధరంమీద మల్లెపువ్వులు విరగ పూసింది.

దాంతో, జానకి కంఠాన వాగ్దేవి ప్రవేశించి నట్టూ,
ఫిడేలు తీగల మాటున గండుగోయిల సక్కికూచున్నట్టూ
భాసించింది.

ఈస్తిలో -

“తామసాది గుణరహితుడు,
ధర్మాత్ముడు, సర్వసముడు,
క్షేమకరుడు, త్యాగరాజు
చిత్తహితుడు జగము సిండి - ఉండేదీ”

అని చరణం కూడా పాడింది జానకి.

కంఠం గద్గదికమై, లలాటం స్వీన్నమై, మనస్సు
పరవశమై, హృదయం ఆనందముగ్ధమై, దృష్టి శ్రీరామ
నిష్ఠమై పాడింది చామె.

ఆమె మొగాన విలక్షణ మైన తేజస్సు మెరిసింది.
అదిచూసి జగ్గప్ప, రత్తమ్మా మళ్ళీ చకితులైనారు.
పురోహితుడున్నా ఆగానం విని పూగిపోయాడు.

కాని, గంగమ్మా, ముసలమ్మా ముసుగుల్లోనే కాక,
ఉబ్బరంధిలో కూడా ముసిగిపోయి వున్నారు.

ఇందుకు తగ్గట్టు జానకి పాటలో సారస్వం యెక్కువైన
కొద్దీ రొమేష్ హృదయంలో వైరస్వం పెరిగిపోయింది.

అసలు, రెండో కీర్తనే యెత్తుకోవద్దని మందలించా
లనుకున్నా డతను.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

ఎలాగా ప్రారంభించింది కనక, తన యింగితం గుర్తించి, జానకి “అది యేదో విధంగా తేల్చి పాడెయ్యక పోదు” అని కూడా అనుకున్నా డతను; కాని అత నిలా ఆశించేటప్పుడే ఆమెకూడా పరవశ అయిపోయింది.

చివరికి, పుపాధ్యాయుడు కూడా చకితు డయిపోయేటంత గంభీరగానూ మధురంగానూ పాడిం దామె.

ఇది రొమేష్ గుండెలమీద కొరడాలాగతగిలింది.

అత నిక పూరుకోలేకపోయాడు.

దీంతో, పుపాధ్యాయు డిటు ఫిడేలు కిందపెట్టాటప్పటికి, రొమేష్, మొగచూటం అటు దూరంగా పెట్టేసి “ఇలాంటి పాడుపాటలు నేర్చి మీరెంతమంది పిల్లల్ని పాడుచేస్తున్నారండీ” అని దురుసుగా అడిగాడు.

ఉపాధ్యాయుడు తెల్లపోయాడు.

ఉలిక్కిపడి జానకీ అన్నపూర్ణా గురువు కేసిచూశారు.

రత్తమ్మ స్తంభాని కంటుకుపోయింది.

అప్పటికి జగ్గప్ప ప్రకృతిలో పడ్డాడు.

“ఏమి?” అనడిగా డతను.

“నీవంటివాడు కూడా యిలా పామరత్వం కనపరచడం బాగాలేదు మామయ్యా” అన్నాడు రొమేష్.

సరిగా బోధపడక “ఏమిటోయ్ నువ్వనేదీ?” అని మళ్ళీ అడిగాడు జగ్గప్ప.

“శుభిక్! శిర ఆరోహ”

“ఇది పాట కాదు” అన్నాడు వొత్తి, రోమేష్.

జగ్గప్ప మిడుతూ మిడుతూ చూశాడు.

“ఇది సంగీతం అంతకంటే కాదు” అని చెండు
కున్నాడు రోమేష్.

“ఏమిటీ వుప్పె?” అన్న ట్టుపాధ్యాయుడికేసి
చూశాడు జగ్గప్ప.

ఉపాధ్యాయు డేదో అనబోయాడు; గాని “నువ్వా
శ్చర్యపడితే లాభంలేదు” అంటూ అవ్యవధానంగా
మళ్ళీ అందుకున్నాడు రోమేష్.

“కర్ణాటకగానం అనబడే కూతలతోటీ, త్యాగరాజు
పడవపాటలతోటీ, తెనుగుదేశం వొక్కటే కాదు, దక్షిణ
దేశానికి దక్షిణదేశమే సర్రా నిబ్బా అయిపోయాయి”

“మరి సంగీతం యేదంటావ్?”

“హిందూస్థానీసంగీతమే సంగీతం”

జగ్గప్ప గతుక్కుమనిపోయాడు.

కర్ణాటకగానం మిక్కిలీ మధుర మైన దనీ, చాలా
గొప్పదనీ, అది ఆంధ్రులచేతిలోనే చక్కగా చూపొందిన
దనీ గుర్తించినవా డతను.

కర్ణాటకగానం ఆంధ్రులకు జాతీయమూలధనం అని
లెస్సగా గ్రహించినవాళ్ళలో మొనగా డతను.

ఏమాత్రం అవకాశంవచ్చినా చుట్టుపట్ల పట్నాల్లో

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

జరిగే సంగీతసభలకి కూడా వెళ్లి ఆనందిస్తూ వుంటాడు.

అస్వయశుద్ధీ, రాగభావమూ పోషిస్తూ పాటకుడు పాడుతూవుంటే అతని కిక్ నిద్రాహారా లక్కణ్ణేదు; కాని ఆంధ్రజాతికి స్వస్వరూపజ్ఞానం లేదనీ, ఇరవయ్యో శతాబ్దం సగం గడిచాక గూడా అనిలేకపోవడం హైన్యం అనే జ్ఞానం కూడా లేదనీ అతనికి బాగా తెలుసు.

కాకపోతే, సంగీతం విని ఆనందించ గలిగేవాడు పరాసుసంగీతమే గొప్ప దనీ, మూడు జాతులవారిని పాదాక్రాంతులుగా చేసుకున్న తన సంగీతం అధమం అనీ అనుకునేవాడు ఆంధ్రజాతిలో తప్ప మరెక్క డున్నాడూ?

ఇలా అనుకుంటూ జగ్గప్ప తహతహ లాడిపోతూ వుండగా, పురోహితుడి కేసి చూస్తూ సంగీతోపాధ్యాయుడు వెటకారంగా నవ్వాడు.

జాసకీ అన్నపూర్ణా మొగాలు చిట్లించుకున్నారు.

ఈ సమయాన “హిందూస్థానీసంగీతమే శుద్ధహిందూ సంగీతం. అది వినగలిగిందే జన్మ. అది విని ఆనందిస్తేనే రసికత. దాన్ని స్వీకరించినప్పుడే దక్షిణదేశం వాళ్ళకి మోక్షం. అప్పుడే వాళ్ళకి హిందుత్వసిద్ధిన్నీ” అని మళ్ళీ వొత్తిచెప్పాడు రోమేష్ డి.

ఆ చెప్పడంలో ఆవేశం కూడా కనపరిచాడు.

“సత్యం ఆవిష్కరించా” ననీ “జాతీయతను దొలి

చేస్తున్న చీడపురు గేదో దాన్ని బయటపెట్టగలిగా”
ననీ అతను ధన్యవాదాలు కూడా చెప్పుకున్నాడు.

దీంతో, జగ్గప్పకి అశని నిజస్వరూపం నిలువునా అర్థం
అయిపోయింది.

రత్నమ్మకి తలే తిరిగిపోయింది.

పురోహితుడు తాను మైలపడిపోయినట్టు కించపడ్డాడు.

సంగీతోపాధ్యాయుడు “పురోడాశం తీసుకు నెల్లి
కుక్కకి పెట్టానుగానా?” అని పశ్చాత్తాప పడిపోయాడు.

ఉబ్బెత్తుగాలేచి జానకీ అన్నపూర్ణ భోజనాల హాల్లోకి
వెళ్ళిపోయారు.

“ఏం వెళ్ళిపోతా రేమరా?” అని ముసలమ్మ
ఆత్రంగా అడిగింది; గాని ఆమె కెనరూ బదులుచెప్పలేదు.

తన కొడుకన్న మాటలతో పరవశ అయిపోయి,
మళ్ళీ తల్లి ఆత్రంతో ప్రకృతిలో పడి, గంగమ్మ, తల్లి
చెవిలో నోరు పెట్టి “ఇలాంటినోముల పాటలుటే అబ్బాయి
యెదట పాడవలసినవీ? చూడు, మూడుముళ్ళూ పడి
పోనియ్యి తరవాత జానకమ్మకి యెలాంటిసంగీతం నేర్చి
స్తాడో నాయన?” అని కళ్ళుతిప్పుకుంటూ గొణిగింది.

సరిగా నూ సమయాన, బర్రెగొడ్డు అరుపు లాగ
హార్మోనియం వాద్యమూ, దాల్లో కలిసి వొక స్త్రీ
కంఠమూ వినిపించాయి.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

అందరూ పులిక్కిపడ్డారు.

రోమేష్ మొగం చేట అయిపోయింది.

వెంటనే ద్వారంకేసి తర్జనితో నిర్దేశిస్తూ “అదిగో అదీ సరయిన సంగీతం, వస్తా నుండండి” అని చెబుతూనే గభీమని లేచి బయటికి దూకా ఉతను.

౨

మేడమీది దక్షిణపువ్వులో స్తంభంచాటున నుంచుని, వుండుండి మండువా తెరిపిలోనుంచి కిందికిచూస్తూ వుండిన రంగమ్మ, సోఫాలో కూచుని నిశ్చింతగా వార్తాపత్రిక చదువుకుంటూన్న రామేశాని కిదంతా చెప్పింది.

వింతపడి, మండువా పూచలదగ్గరికి వచ్చాడతను.

అప్పటికి, రోమేష్ ఉ “దయచెయ్యండి. అచ్చమైన హిందూసంగీతం వినిపించి యీ దరిద్రులను అనుగ్రహించండి” అంటూ లోపలికి వచ్చాడు.

ఈ మాటలు హిందీలోనే అంటూ వచ్చాడు.

అతని వెనక, నవారుతాటితో హార్మోనియం మెడకి వేలాడ వేసుకునిపది హేను పదహారేళ్ల కుర్రాడు వచ్చాడు.

వస్తాదుకట్టు కట్టుకుని, షేర్వాణీ తొడుక్కుని, లేసు గుడ్డ టోపీ పెట్టుకుని — వైగా, మురికి వోడుకుంటూ వున్నాడు వాడు.

వాడి వెనక పది పద్దెనిమి దేళ్ల యువతి వచ్చింది.

లంగా కట్టుకుని, లాల్చీవంటి చొక్కా తొడుక్కుని,
జారుపైటా ముసుగూ వేసుకుని వుందామె.

ఆమె కూడా మురికి వోడుకుంటూనే వుంది.

అక్కడి పరిసరాలు చూసి వాళ్లొకమాటు మొగ
మొగాలు చూసుకున్నారు.

తర్జునితో ఆపిల్ల ముసుగు చూపిస్తూ “చూశావా?
ముష్టెత్తుకునీ పిల్ల అది; అయినా ముసుగు మానిందా?
ముసుగు లేకపోతే ఆదేశంలో గుడిసేటిది అన్నమాట.
దేశంఅంటే అదేదేశం. మనదేదేశమే ఘాడుదేశమూ?”
అనడిగింది గంగమ్మ, అపవారించి ముసలమ్మని.

“పెళ్ళియాక జానకమ్మకీ ముసుగువేయిస్తావా?” అన
డిగింది, అలాగే ముసలమ్మ.

“ఇంకా అడుగుతున్నావా? వుస్తేముడేసి, ఆచేతుల
తోటే నాయన, నెత్తిమీదకి ముసుగు లాగెయ్యడూ?”

“బాగుండదే”

“నువ్వురుకోవే”

ఇలా అని కళ్ళతో కసింది గంగమ్మ.

ఈ వ్యవధిలో వాళ్ళ సాన్నిధ్యం భరించలేక, సంగీతో
పాధ్యాయుడు ఫిడేలూ తంబురా పట్టుకువెళ్ళి పురోహితు
డికి పక్కగా కూచున్నాడు.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

“ఇదేదో కొంచెం చూసేవెడదా” మన్న ఉద్దేశంతో వెనక్కి వెళ్ళి మరో స్తంభం ఆనుకునుంచుంది రత్తమ్మ.

చురుగ్గా చూస్తూ జగ్గప్ప అలాగే వుండిపోయాడు. భోజనపుహాలు కిటికీ తలుపులు సగం తెరుచుకుని జానకీ, గుమ్మంలో నుంచుని అన్నపూర్ణా యీమహా త్వవం చూడసాగారు.

“జాప్యం సహించలేక “దయచెయ్యండి” అన్నాడు రొమేష్, మళ్ళీ హిందీలోనే.

“తల్లీ, కూచోండి. ఈకు బేరపుత్రుణ్ణి మెప్పించండి, మీకు నేను బహుమతీ చేస్తాను” అని తివానీ చూపిస్తూ గంగమ్మ కూడా చెప్పింది, హిందీలోనే.

ముసలమ్మ “యిప్పు డేమిటి యీమాయసంత?” అని చీదరించుకుంది; కాని గంగమ్మకీ, రొమేష్కీ యెదురు చెప్పలేక కళ్ళప్పగించి వూరుకుంది.

అప్పటికి కూచున్నాడు కుర్రాడు “మంచిది” అని హిందీలోనే అని, తలపంకించుకుంటూనూ హాస్కోనియం ముందుకి తీసుకుంటూనూ.

చూసి చూసి యువతి కూడా కూచుంది, లంగా చీరకాకారంగా పడేట్టు.

వెంటనే హాస్కోనియం భంయి మంది.

దాంతోనే యువతి ఖంయి మంది.

ఉలిక్కిపడి, తొంగిచూసి, కంఠంనొక్కుకుని “అదే మిటి నాయనా?” అనడిగింది రంగమ్మ, మెల్లిగా.

“పిల్లజమిందారు పెళ్ళి కాదుటమ్మా? సంగీతసభ అది” అని బదులుచెప్పాడు రామేశం.

ఈస్థిలో, పురోహితుడు ఊరికే పైకి చూశాడు.

వా రక్కడే యెందు కుండిపోయారో బోధపడక, అతను, కళ్ళు చికిలించుకుంటూ వారిని సంగీతోపాధ్యాయుడికి చూపించాడు.

పిల్ల పెణక లెగరగొడుతూ వుంటే, వచ్చేదారీ పోయేదారీ తెలవక మహాకవి తెల్లపోయి చూస్తూ కూచుని వుండేటట్టు, దిగ్భ్రాంతుడయిపోయివున్నాడు పాపం అతను.

ఇలాంటిస్థితిలో వారుకనపడగా, రామేశం పరిచితుడయి వుండడంవల్ల “దయచేయ్యండి” అన్నట్టు కన్నుగీటాడతను.

ముందు మందహాసం చేసి “రాకూడదు, తప్ప” అన్నట్టు ముక్కుమీద వేలుంచుకుని, తరవాత, రామేశం, డోలు స్ఫురించేటట్టూ, అది తక్కువైనట్టూ చేసన్న చేసి, చివరికి సోఫామీదికి వెళ్ళిపోయాడు.

దాంతో, ఆకాశగంగ లాగ వురకలు వేసుకుంటూ నవ్వు రాగా, మళ్ళీమళ్ళీ గమ్మున ఆపుకునీ, వుండుండి పకాలుమనబోయీ పూగిపోయాడు సంగీతోపాధ్యాయుడు మొగం అటు తిప్పుకుని.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

ఇక్కడ యిది యిలా వుండగా, అక్కడ టుమ్రాల మీద టుమ్రా లెగిరిపోతున్నాయి.

“సెబాస్” “చాలా బాగుంది” “భలే భలే” “వా వా” అని మధ్యమధ్య పాటకత్తెను హిందీలో మెచ్చుకుంటూ “ఏమనుకున్నారు?” “చూసుకోండి” “సిగ్గుపడండి” “బుద్ధితెచ్చుకోండి” అన్నట్లు మధ్యమధ్య ఆడ పెళ్ళివారిని కళ్ళతో డెకారిస్తూ, రొమేష్, అభంగ - ఉత్తంగ - ఆనందతరంగాల మీద, అలా అలా తేలిపోతున్నాడు, దూదిపింజెలాగ.

అది చూసి “విళ్ళి మొగం వీళ్ళకేం తెలుసు, నిజమైన సంగీతం అదేనే. అది చెవిని పడిందంటే నాయన యిక మనలో వుండడే” అని ముసలమ్మతో సొరకాయలు నరికేస్తోంది గొం - గామాయ్.

కొంత సేపటికి యీపొగడ్త, యీప్రచారమూ బాగా వుత్సాహం కలిగించి యెత్తెయ్యగా, యువతి, ఉబ్బెత్తుగా లేచి నుంచుంది, చీమ కుట్టి యెగిసిపడినట్టు.

హార్మోనియం మళ్ళీ మెడకి తగిలించుకుని కుర్రాడు కూడా అంత లాఘవంగానూ యెగిరి నుంచున్నాడు.

ఇద్దరూ పులుకూ పులుకూ చూసుకున్నారు.

పడవ తెడ్ల లాగ చేతులూపుకుంటూ, అవ్యవధానంగా థెయ్యి మని నాటకం తొక్కసాగింది యువతి.

ఆవేశంతో వొకమా టీభుజానికి మరోమాటు ఆభుజా
నికీ గడ్డం తగిలేటట్టు మొగం మార్చుకుంటూ మొయిలు
వేగంతోటీ అదే నినాదంతోటీ వేల్లాడిపోతూ వున్న
హార్మోనియం మీటు కుంటూ మెగుపువేగంతో కుర్రాడు
ఆమె చుట్టూ తిరగసాగాడు,

ఆచురుకుతనమూ ఆ చాకచక్యమూ చూసి ముగ్ధు
డయి, ఆ నృత్యానికి మరింత మాధుర్యం కలిగించి
తద్వారా తాను మరింత ఆనందించగోరి, గొమేష్, కుడి
చేతి తర్జునితో నాలుక మడతనేసుకుని యెగరొప్పుల్లాగ
యీలలు వెయ్యసాగాడు.

ఆ యీలలతో మహోత్సక అయిపోయి యువతి
గిరిగిర తిరిగింది.

గిరున తిరిగేసింది.

దాంతో, హలంతా ముఖరితం అయిపోయింది.

ఆకోలాహంతో యెగిసివచ్చి, సోఫాలో కూచుని
వున్న రామేశమూ, అప్పటికీ స్తంభం చాటునేవున్న
రంగమ్మమండువాతెరిపి వూచల అంచున కూలబడ్డారు.

శరీరం మరచిపోయి, యువతి, భరతశాస్త్రంలో
వున్నవీ లేనివీ కలిపి అడ్డమైన ముద్రలూ పట్టేసింది.

ఇలాగ వొక్కపావుగంట గడిచింది.

చివరికి యెగిరి యెగిరి అలసిపోయి యువతీ, తిరిగి తిరిగి

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

బడలిపోయి కుర్రాడూ చతికిల బడ్డారు.

నాలుక పీక్కుపోయి, రొమేష్‌ఉ, అరగన్నులతో
అప్పటికి అసలైన స్థాయి అందుకున్నాడు.

కొడుకు రసానుభూతి చూసుకుని గంగమ్మ గర్వపర్వత
శిఖరం యెక్కేసింది.

వారి యిద్దరి గొప్పతనమూ మరింత బాగా తెలుసుకుని
ముసలమ్మ, బోసినోరు తెరచుకుని కట్లు తేలవేసుకుంది.

ఆడపెల్లివాను, ఏమి జరుగుతోందో తెలవకా, అర్థమే
కాకా, చివరికి కనపడకా జడావస్థలో పడిపోయారు.

ఇలాగ, మనుష్యులే కాక హాలంతా కూడా అవ్యక్తా
వస్థలో భాసిస్తున్న యీ సమయాన, ఎప్పుడు — యెలా
వచ్చిందో, నాయనమ్మ చూపించిన పల్లెంలో హారతి
కర్పూరంవెలిగించుకువచ్చి, తివాసీ అంచున నుంచునివుంది,
అన్నపూర్ణ.

వేదజడుడు కావడంనల్ల రసానుభూతి తక్కువ కాగా,
అందరికంటేనూ ముందుగా మైకం వదలి, పురోహితుడు
అమాంతంగా లేచినంచుని, “శుభిక్లే! శిర ఆరోహ శోభ
యంతీ ముఖం మమా—” ఇత్యాదిగా మంగళహారతి
సామయికమంత్రం అందుకున్నాడు.

అతని పక్కనే వున్నాడు కనక, ఆపవిత్రవేద ఘోషతో
వుత్తరాది భూతబాధ విముక్తికాగా, వెంటనే ప్రకృతిలో

“శుభిణీ! శర ఆరోహ”

పడి సంగీతోపాధ్యాయుడు, పుణ్యకాలం మించిపోతోం
దన్ని ఆరుద్రాగో గగ్గో మని ఫిడే లందుకుని, ఘోషమని
కమాను వేసి -

“నీనామరూపములకు నిత్యజయ మగంశం”

అన్న త్యాగరాజు సారాస్వతిరాగం కీర్తన యెత్తుకుని,
పల్లవి మాత్రం సంగతు లన్నీ వేసి వాయించేశాడు.

అప్పటి కప్పుడే రొమేష్ కీ యువతీకీ కలిపి నివాళి
యిచ్చి, పల్లెం కిందవుంచేసి, అన్నపూర్ణ, భోజనాల హల్లోకి
తుర్రోమంది.

౧౯౪౨ డిసెంబరు భారతీనుంచి -
సవరణలతో

తాపీ మేస్త్రి రామదీక్షితులు బి. ఏ.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్న కథలు

తాపీమేష్ఠి రామదీక్షితులు బి, ఏ,

ఇద్దరూ గోదావరి వొడ్డున తూరసిల్లారు.

“మీ దేవూ రండీ?” అనడిగింది, సల్లటావిడ.

“కోసనీమ” అని బదులు చెప్పి “మీ మీ దేవూరు?”

అని యెదు రడిగింది, యెర్రటావిడ.

“జల్లినీమ”

“మీ పేరు?”

“రత్తమ్మ”

“వై దీక్షలా?”

“అవును...మీ పేరు?”

“సుందరమ్మ”

“నియోగులా?”

“కాదు, వై దీక్షలమే”

అప్పటి కిద్దరూ కత్తిరివొడ్డు దిగారు.

“మీ రిక్క డెందుకున్నాయా?” అనడిగింది రత్తమ్మ.

“మా అబ్బాయి వుద్యోగం కోసం వచ్చాం”

“దొరికిందా?”

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

“ఇంకా లేదు”

“ఎన్నా శృయిందీ మీరు వచ్చీ?”

“నిన్ననే నండీ. మీ రెండుకు వచ్చారా?”

“మేమూ మా అబ్బాయి వుద్యోగం కోసమే —
నిన్ననే వచ్చాం. అయితే, మీ కిల్లు దొరికిందా?”

“ఆ, దొరికింది. ముట్లగదీ, దానికి చేరివున్న వసారా
యిచ్చా రెనిమిది రూపాయలు కట్టి”

“మాకూ దొరికింది. స్నానాల గదీ, పుడకలూ పిడ
కలూ పెట్టుకునే పంచపాళీఇచ్చారు, ఆరురూపాయలకు”

సుందరమ్మ బుగ్గలు నొక్కుకుంది, గాజులు గలగల
లాడేటట్టు చెయ్యి కొంచెం పూపుకుంటూ.

గాజులు గలగలా ఆడాయి, మిలమిలా మెరిశాయి,
అవి చూసి రత్తమ్మ కళ్ళు జిలజిలా మన్నాయి.

“నాలుగు జతల బంగారు గాజులు. ఇంకా యెన్ని
నగలున్నాయో మరి? పెట్టిపుట్టింది” అనుకుం దామె.

చివరి కామె “మీ రెంతమందీ?” అనడిగింది.

“ఇద్దరు కొడుకులూ నేనూను. పెద్దబ్బాయి బి. ఏ.
అతని వుద్యోగం కోసమే వచ్చాం. చిన్నబ్బాయికి
తొమ్మిదో యేడు”

“నా కొక్క కొడుకూ కూతురూను” అంటూ అందు
కుంది రత్తమ్మ.

“మా అబ్బాయి కూడా బి. ఏ. అతని రెక్కమీద బతకడానికే మేము వచ్చాం. మా అమ్మాయికి పదో యేడు వెడుతుంది, రేపు కార్తీకపున్నమికి”

ఇది వింటూనే, మెడ బిగిసివున్నట్టు నటిస్తూ, సుంద రమ్మ పైట కొంచెం నడలించుకుంది.

దాంతో, మెడకింది బట్ట కొంచెందిగజారింది.

వెంటనే రెండుపేటల గోవర్ధనం గొలుసు జిగాల్చింది.

అది చూసి రత్తమ్మ చకిత అయింది.

అది గుర్తించి సుందరమ్మ వెన్ను విరుచుకుంది.

“మీ అబ్బాయికి పెళ్ళయిందా?” అనడిగింది రత్తమ్మ.

“ఆ, పదహారో యేడు వెళ్లకుండానే అయింది పెళ్లి. కోడలి కిప్పుడు మూడో నెల కూడానూ”

“బాగుంది. ఉద్యోగస్థు డయేటప్పటికి కొడుకు వుడతాడు. అదృష్టవంతుడు”

“మరి మీ అబ్బాయికి పెళ్ళి—”

“ఇంకా చెయ్యలే దండీ”

“చెయ్యలే దంటి”

“ఆదిలో, బి. ఏ. అయితే గాని పెళ్ళి చెయ్య నని తండ్రి వ్రతం పట్టారు. ఉద్యోగం దొరికే దాకా పెళ్ళి వద్దని నా నాయనే పట్టు పట్టుకూచున్నాడు, తరవాత”

“కాకపోయినా, పెళ్ళి చెయ్యడం మాటలా?” అంది

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

సుందరమ్మ, కళ్లు తిప్పుకుంటూనూ, తన చేతి రాళ్ళ వుంగరం చూసుకుంటూనూ.

ఆ వుంగరమున్నూ చూసింది రత్తమ్మ.

“ఒక్క జత అయినా నాకు బంగారు గాజులు చేయించాలనీ, తమ కిలాంటి వుంగరం చేయించుకోవా లనీ యెంతో ముచ్చటపడేవారు, నా మహారాజు” అనిన్నీ అనుకుందామె.

అప్పటి కిద్దరూ శేవు చేరుకున్నారు.

రత్తమ్మ, బిందెలో వున్న బట్టలు తీసి, తడిసి, రాతి మీద పడేసి, నీళ్ళందేట్టు కూచుని బిందె తోమసాగింది.

సుందరమ్మ, బిందె బోర్లించి దానిమీద కూచుని “మీ కేమన్నా భూమి పుట్రా—” అని మాట తేల్చేసింది.

“భూములు నాడే శేవు. కొంప తెగనమ్మి నాయనకి చదువు చెప్పించాను నేను” అని బదులుచెప్పిందిరత్తమ్మ.

“మా కేమాత్రమో వున్నాయి సుమండీ! అయితే మాత్రం కూచుని తినమా? అంచేత వచ్చాం మేము ద్యోగం కోసం” అని చెప్పి సుందరమ్మ, మొగం పక్కకి తిప్పుకుని కళ్ళు చికిలించుకుంది.

క్షణంలో మళ్ళీ యిలా చూస్తూ “మీ కన్నాళ్ళ యిందీ ఈ యోగం పట్టి?” అనడిగింది.

“మూడేళ్ళయిందండీ! కలరా వచ్చి యెత్తుకుపోయింది

నా దేవుణ్ణి. ప్రణమింపజేసి పోషించేవారు మమ్మల్ని”

“నాకూలం తే అయింది. ఆసుపత్రి మింగేసిందాయన్ని”

అప్పటికి బిందె తోడుడం అయిపోగా, రత్తమ్మ, తన పంచా కొడుకు పంచా కూతురి పరికిణీ వుతుక్కోసాగింది.

వెంటనే సుందరమ్మ, రెండు చేతులతోనూ నీళ్లు చిమ్ముకుంటూ “బాబోయ్, బాబోయ్” అని యెగిసెగిసి పడుతూ మొలలోతుకి నెళ్ళి నుంచుని “అబ్బ! చలిచలి, వేన్నీ భేగాని యెరగనైతిని నిన్నటి దాకా” అంటూ కంఠం దాకా మునిగి లేచి వాళ్ళు తోముకోసాగింది.

౨

ఎలెక్ట్రిక్కు కార్పోరేషన్ దగ్గర యెదురుపడి “సిసీమా కేనా వెడుతున్నారు?” అనడిగింది, సుందరమ్మ.

అప్పుడే విప్పిన గ్లాస్కోమల్లు మడత కట్టుకుని, నువ్వా సన మానె రాసుకుని తల చక్కగా దువ్వుకుని, జారు ముడి వేసుకుని వుంధామె.

రత్తమ్మకట్టుకున్న దిన్నీ చాలా పరిశుభ్రంగానే వుంది; కాని, అది, నీరుకావి పంచె.

ఆమెకూడా తలదువ్వుకుని జారుముడి వేసుకునే వుంది.

“కాదండీ, నే నున్న విద్యమానంలో నాకు సిసీమా కూడానా? మార్కండేయ స్వామి గుడికి వెడుతున్నాను”

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

“మీ అబ్బాయి కేసుయినా వుద్యోగం - ”

“ఇంకా దొరకలేదండీ! కాని, ఉద్యోగంతో వాడులు కున్నాడు నా నాయన. మరి మీ అబ్బాయికి దొరికిందా?”

“ఎందరెందరో యిస్తాం రమ్మన్నారూ; కాని మా వాడే వాప్సకోలేదు”

“అదే?”

“దిక్కుమాలిన వుద్యోగాలు కానీ - ఈ వుద్యోగా లిచ్చేవాళ్ళకి, అగత్యమే కాని బుద్ధివున్నట్టు లేదండీ”

“ఏం జరిగిందేమిటి?”

“ఒక జమీందార్ రన్నాట్ట - ఇచ్చేది పదిహేను రూపాయలుట సుమండీ, ఇంతాచేస్తే. కాని రాత్రిం బగళ్లు తనని కనిపెట్టుకొని వుండాలిట, చుట్టలూ సిగ రెట్టలూ నోటికందిస్తూ. పైగా, సంవత్సరందాకా జీతం యెక్కువ చెయ్యమని అడగననీ, రెండేళ్ళకి తక్కువకా కుండా నాకరీచేస్తాననీ రాసికూడా యివ్వాలిటండోయ్”

“అయినే కాబోలు, నా నాయనతోనూ అలాగే అన్నాట్ట”

“ఇంకో వర్తకు డున్నాట్ట. కా నయితే యిరవై రూపాయి లిస్తాడుట లెండి. అయితే, నెలకిరవై దినాలు సికిందరాబా దనీ శ్రీకాకుళం అనీ, బందరనీ తిరుగుతూ వుండాలిట. డోల్ఫీ ఉండిన పద్దినాలూ తన యింటో

కూచుని పుత్రురాలకు సకళ్లు రాయాలిట, విన్నారా?”

“నా నాయనతో అటు కర్నూలు దాకానూ, యిటు భద్రాచలం పైకీ కూడా వెడుతూవుండా అన్నాట్ట ఆయనే కాబోలు”

“మరో పెద్ద ఆస్తిపరు డున్నాట్టండీ! “వడ్డీ కట్టడం చేతవునా?” అనడిగాట్ట - బి. ఏ. ని అదా అడగడం చెప్పండి, పోయే కాలం కాకపోతే! తీరా, అందుకయినా సరే అని సిద్ధపడితే -”

“జీతం లేకుండా మూడు మాసాలు పని చెయ్యాలన్న మాటేనా మీరు చెబుతున్నది?”

“మీ అబ్బాయికీ అయిందీ అది?”

“అ”

“ఇంకోటి కూడా అన్నాట్ట, మీ అబ్బాయి చెప్పాడో లేదో మరి, తనకొడుక్కీ తనమనమడికీ యింగ్లీషుకూడా-”

“అదెందుకో తెలుసా?”

“వాళ్ళకి యింగ్లీషురాకపోతే “మనకి ఇంగ్లీషు గుమాస్తా యెందు కంటారుటండీ, చూశారా?”

“డబ్బున్నవా ల్లేన్ని చిలకపలుకు లయినా పలుకు తారు, చూసేం చెయ్యగలమూ మనమూ?”

“చూసేం చెయ్యగలమా? వాళ్ళకే వుండా మహా! ఊరికే కూచోడం యెందు కనిగానీ - మా యింట్లో కాఫీ

ఖర్చుకి చాలదు, వా డిస్తా నన్నది, తెలుసామరి?”

“మీ మాట యేమోగానీ, మాకు మాత్రం కొన్నాళ్ళపాటు అది మహామేరు వయి వుండేది; కాని రాత్రిళ్ళు, తరుచు, తన యింటి దగ్గర పడుకోడం కూడా తప్ప దన్నట్ట కాదూ?”

“మరేటండోయ్! కళ్ళూ కాళ్ళూ మన్ను తాయా ఆ అబ్బికి? బ్రాహ్మణపిల్లాడు - బి. ఏ. - తన యింటికి కావలా వుండడమా?”

“అలా వుంది కాలం”

“ఎనరో సినిమావాళ్ళు టండీ! రాత్రి వొంటిగంట దాకా రెండాటలకూ కథ చెప్పా లన్నారుట. తడికలు పుచ్చుకుని కుర్రాళ్లు వీధివీధికి సరిగా తిరుగుతున్నారో లేదో చూడడానికి, మధ్యాహ్నం పూట అంతా వాళ్ళ వెనక వెనకనే తిరుగుతూ కూడా వుండాలిట. మరి జీతం -”

“ఇరవయ్యే గా?”

“మీ అబ్బాయి వెళ్ళాడూ, అక్కడికి?”

“వెళ్ళా డమ్మా, వెళ్ళాడు”

“ఒక స్త్రీ డరుటండీ? తన కొడుకులకు రాత్రీ పగలూ ప్రయివేట్లు చెబితే అన్నం పెట్టి బట్ట యిస్తాడుట. తనకే కాని మరెవరికీ కుటుంబం లే దనుకున్నాడు కామోసు పెరినాయన”

“ఆయనే కాబోలు; మావాడికి, జీతమే కావాలంటే పదిహేను రూపాయి లిస్తా నన్నట్ట; కాని తనకోసం, కోర్టుకి కాఫీ పట్టుకువెనుతూ వుండాలేట”

“బ్రాహ్మణజన్మేనా వాడిదీ?”

“.....”

“నవ్వుకుని పూరుకుంటే కాదండీ! ఇలాంటివాళ్ళకి తగినట్టు గడ్డిపెట్టకపోతే యింకా పెచ్చిపోతా రండీ”

“ఎవరో వొకరు పెట్టకపోరు, మన కండుకూ?”

“ఇంకో వర్తకు డున్నాట్ట. బ్రాహ్మణేట. కొత్తగా కూరల అంగడి పెట్టాడుటండీ. ఊళ్ళో యింటింటికీ తిరిగి, కూరలు కొనుక్కునేవాళ్ళని అందరినీ తన అంగడికి మళ్ళించాలి ట. అలా మళ్ళిస్తే — ఆవచ్చినవాళ్ళు తన పేరు చెబితే — వాళ్లు కొన్న కూరలలో వచ్చే లాభంలో నూటి కయిదు రూపాయిలు —”

“కావడి బుజాన వేసుకుని పూళ్ళో తిరిగి అమ్ముకు రావా లనలేదు, నయమే కాదూ?”

“బాగా చెప్పారు. మరి మీ అబ్బాయి ఏమిచేశాడూ?”

“ఏటి కడ్డపడ్డా డండీ”

“అంటే?”

“ఆదిలో, దినాని కొక రూపాయి కడుతుం దను కున్నాట్ట; కాని, వొక వారం అయింది ప్రవేశించి, పది

రూపాయలు ~~పాపం~~ యంటూ పొంగిపోతూ పట్టుకు
వచ్చాడు నా నా ~~నా~~”

“మానాడు చిల్లరపనులు చెయ్యడు సుమండీ! పుట్టింది బ్రాహ్మణపుట్టుకాయె. అప్పైని బి. ఏ. కూడాను. అసలు, మాకు లోటూలేను. మంచిపని దొరికితేనే, ఎప్పుట్కిక నా”

“మీ కేసుమ్మా బంగారు పిచికలు. మరి వెడతా, స్వామి దర్శనం చేసుకుని, నా నాయన యింటికి వచ్చా టప్పటికి వంట చెయ్యాలి”

“నేనూ వెళ్ళాలి, ఆలస్యం అయితే టిక్కెట్లు దొరుకుతాయో లేదో? ఏదో కొత్త ఫిలిం వచ్చింది. ఇక అవి ఫేషన్లు కావుట, పాటలు కావుట, నృత్యాలు కావుట - బాబోయ్

3

ఇద్దరూ మార్కండేయస్వామి గుడిదగ్గిర కలిశారు.

“గుళ్ళోనుంచి వస్తున్నారా?” అనడిగింది రత్నమ్మ.

“లేదండీ, బజారుకి వెళ్ళాను, గ్లాస్లో మల్లుతానులు
రెండో మూడో పుచ్చుకుందా మని. రేపు రమ్మన్నాడు
వర్తకుడు. ఇలా తిప్పడమే కాదు, వొక్క తానుకంటే
ఎక్కువ యివ్వడుట. ఇక ముందు దొరకడమే కష్టంటండీ”

“ధర పెరిగిపోయినందుకే యిబ్బందిగా వుండగా,
అదోటి కూడానా?”

“ఏమి చెప్పకోనండీ? ఆదికాలాన, నేను, మధుర చీరలూ, బెంగుళూరి చీరలూ, కంచి చీరలూ, హల్లిం పేట చీరలూ, ఉప్పాడ చీరలూ తప్ప మరోటి యెరగను. ఈయోగం పట్టాక, కొన్నాళ్ళనుంచి గ్లాస్గోమ్ము కడుతున్నాను, ఇక ముందెలాగో మరి?”

“చిక్కుగానే వుండేట్టుంది. వద్దు వద్దు అంటూ వుంటే, నిన్న, చెల్లెలికి నాలుగు పరికిణీ గుడ్డలూ, నాలుగు చొక్కా గుడ్డలూ, నాకోసం మూడు మెట్టూరు మల్లు పంచెలూ తెచ్చి పడేశాడు నా నాయన. మీ రన్నట్టు, ముందుముందు దొరకడ కట్టేమేట”

“బాగా కిడులోంది కామోసునే?”

“ఆ, స్వామి దయవల్ల, చెప్పవద్దా? రెండు వారాల నుంచి నా నాయన దినానికి రెండున్నర సంపాదిస్తున్నాడు”

“దినానికి రెండున్నర లెస్తున్నా డంటే జ్ఞాపకం వచ్చింది. విన్నారా? ఎవరో బ్రాహ్మణపిల్లాడుటండీ! బి. ఏ. కూడానుట; కాని శూద్రకుర్రాడు లాగ తాపీపని చేస్తున్నాడుటండీ. మావాడు చెప్పి యెంతో యిదయాడు, అదేం కర్మమండీ?”

“... .. అయితేనూ? మీచేతిని గాజులు రెండు జతలే కనపడతాయేం? నాలుగు జత లుండేవి కాదూ?”

“ఉండేది, నిజమే - ఇప్పుడూ వున్నాయి; కాని బరు

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

వనీ, దినమ్మూ యెందు కనీ రెండు జతలే పెట్టుకుంటున్నాను, ఊరు పాతబడింది కనక”

ఇలా అంటూనే సుందరమ్మ, పైటచెంగు కంఠం చుట్టూ నవ్వించుకుంది, బాగా కమ్మేట్టట్టు.

దాంతో, ఆశాక్యం కనిపెట్టేసి, రత్నమ్మ “అదేం, గోవర్ధనం గొలునేదీ?” అనడిగేసింది.

“నగదా పడితే మా చిన్నబ్బాయి మెడలో వేసి వచ్చాను.” అంది సుందరమ్మ, మొగం వంచుకుని.

“మీ అబ్బాయికి వుద్యోగం — ”

“చెప్ప లరిగే లాగ — చెప్ప లంటే బూడ్సులు సుమండీ! మావాడు నేళవాళీచెప్పలు తొడుగుతాడా మరి? అపి అరిగేలాగ తిరుగుతున్నాడు. కాళీలూ వున్నాయిట కావలసినన్ని; కాని వొక్కటీ దర్జా అయింది కాదుట. చూస్తూ చూస్తూ నాసిరకం పనిలో ప్రవేశించడం యెలాగండీ, బియ్యే అయూకకూడానూ.”

“మనస్కరించకపోతే యెలాగా ప్రవేశించడం?”

“కానయితే, రెండు నెలలు పూర్తి కావస్తోంది ఇక్కడికి వచ్చి. అయినా — ”

“కష్టమే, ఉప్పుతో తొమ్మిదీ కొనుక్కోవాలి, డబ్బు పెట్టి. అయినా, వొక్కటీ మంచిది దొరకదు. నెయ్యి మజ్జిగా చూస్తున్నారా?”

“బాధగానే వుందండీ”

“అన్నట్టు, మీ కోడలికి గాజులు పెట్టించారా?”

“విన్నారా? అయికో మానం చేపటితో నెడుతుంది. సంతోషం కొద్దీ నెల తప్పగానే రాశాం. వెంటనే వచ్చి పుట్టింటివారు తీసుకుచక్కాపోయారు. వారే పెట్టించు కంటా రనుకున్నాం గాజులు. ఇంతకీ, ఎంత గతి కడుక్కు పోయినా గాజులు పెట్టించుకోడం పుట్టింటివారే. అవు నంటారా కాదంటారా చెప్పండి”

“లోక ధర్మం అంతేగా?”

“మా అబ్బాయి, పెళ్లాన్ని విడిచి క్షణం వుండలేడు. వారాని కోమాటు వెళ్లి వారం దినా లుండి నస్తూనే వుంటాడు. మొదటే వాడితో చెప్పుకోవచ్చునా? చెప్పు కంటే సిగ్గు-తీరా, అయిదో నెల వెళ్లిపోతుం దనగా, నాలుగు దినాల కిందట వాడితో పంపేసి పూరుకున్నారు”

“అదేం?”

“వారికి ఆనవాయితీ లేదుట”

“పా - పం”

“పాపమో పుణ్యమో వారు చేసిం దదీ. దానిమీద రెండుచేతులా నోరు మూసుకుని మేమే పెట్టించుకున్నాం నిన్న, మాకు తప్పతుంది టండీ?”

“ఎలాగో వొకలాగ లాంఛనాలు—”

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

“ఎలాగో వాకలాగ యేమి కర్మం, రాజాగా జరిగించు కున్నాం, మాకు మాత్రం తీరవద్దు టండీ?”

“అదే నే నన్నదీనీ. అయితే, తల్లీ తండ్రీ - ”

“రానూ వచ్చారు. గాజులు పెట్టించిన ఉత్తరక్షణాన తీసుకునీ వెళ్ళారు, మళ్ళీ”

“అయ్యో, అంత తొందర యేమీ? ఇవాళ తీసుకు వెళ్ళగూడదూ?”

“నేనే కాదు, ఇరుగూ పొరుగూ కూడా అలాగే అడిగారు, వింటేనా?”

“మరి మీ అబ్బాయి - ”

“అయితే, నేనూ వస్తాను పదండి అంటూ వెంట పడ్డాడు మావాడు. మనలో మన మాట, మావాణ్ణి నేనే పంపించాను సుమండీ!”

ఇలా అని, సుందరమ్మ, ముక్కూ మూతీ తిప్ప కుంటూ చురుగ్గా చూసింది.

“తెలిసింది కాదు, నిన్ననే వచ్చి మీ కోడల్ని చూస్తును” అంది రత్తమ్మ.

“చూద్దరు గాని, చూద్దరు గాని - మరి పోవాలి. ఇవాళ చింతామణి నాటకంట. పెందరాడే రెండు మెతుకులు నోట్లోవేసుకుని - నా చిన్నకొడుకు గంటనుంచి తొండలు విడిపించేస్తున్నాడు.”

ఇలా అంటూనే సుందరమ్మ తుద్రుమంది.

రత్తమ్మ, ముందు రిచ్చపడి, తరవాత గుడికి వెళ్ళింది.

౪

ఇద్దరూ మిషన్ ఆసుపత్రి ఆవరణలో యెదురు పడ్డారు.

“ఇలా వచ్చారే?” అనడిగింది సుందరమ్మ.

“మా బంధావుల్లో వాకమ్మాయికి రాకరాక కడుపు వచ్చింది. ఎందుకయినా మంచిదని పురిటికి ఆసుపత్రికి వచ్చారు. చూసి వస్తున్నాను”

“పురుడు వచ్చిందా?”

“ఆ, నాలుగు దినాలయింది వచ్చి, గుమ్మడి పండు వంటి పిల్లాడు పుట్టాడు. పుట్టింటివారూ, అత్తింటివారూ పొంగిపోతున్నారు, పెన్నిధి అబ్బినట్టు”

“అబ్బరమా? అయితే, అందరికీ అలాంటి పుట్టింటి వారు దొరకవద్దా?”

“అదేమిటండీ, కూతురు బాగు చూసి ఆనందించని పుట్టింటివా రుంటారా లోకంలో?”

“అయ్యో, అడిగారూ మా వియ్యాల వారినంగతి?”

“అదేమి టండీ?”

“అదేమి టర్రే? మాకోడలికి వాళ్ళంతా సీరుపట్టంది. అక్కడి డాక్టరు భయపెట్టాడు. తీసుకువచ్చి మా యింటి మీద పడేశాడు తండ్రి”

“పురుడు వచ్చిందా?”

“ఇంకా లేదండీ! తల్లీ తండ్రి మాత్రం వచ్చి మానెత్తి మీద కూచున్నారు, కోరి వింతవింత కూరలూ పచ్చళ్ళూ చేయించుకుంటూ”

“శాబాసు”

“కూతుర్ని కనిపెట్టుకుని తల్లీ, గోదావరి శేవులు కని పెట్టుకుని తండ్రి కూచుంటారు. ఎక్కడో పనికి మాలిన సంబంధం వచ్చిపడింది మాకు, చచ్చిపోతున్నాను, వారిని కూచోపెట్టి మేపలేక”

“మీ అబ్బాయికి వుద్యోగం —”

“ఇంకా దొరకలే దండీ! ఏమిటేమిటో వున్నాయి; కాని మావాడు పెద్ద మనుష్యుల దగ్గరే కాని — అద యినా దర్జాగా కూచుని పురమాయింపులు చేసే పెద్ద గుమస్తాపనే కాని చెయ్యడండీ! నాలుగు రాళ్లు పైగా కూడా దొరుకుతూ వుండాలి. అలాంటిది వచ్చినప్పుడే అని చూస్తున్నాడు”

“మా కలా సాగదండీ మరీ! మా అబ్బాయి యేటి కడ్డపడ్డాడు సుమండీ! దినానికి మూడు రూపాయిలు తీస్తున్నా డిప్పుడు. ఎవరో పెద్ద రెడ్డిగారుట, పెద్దపెద్ద కంట్రాక్టులు చేస్తూ వుంటారుట వారు. నాలుగు లక్ష లకు వొప్పుకుని పెద్ద ఆసుపత్రి కట్టిస్తూన్నారు టిప్పుడు.

జీతానికి రమ్మంటున్నారు వారు, పైని వుండి పనులు చేయించడానికి నా నాయన్ని”

“కూలీల మీద మేస్త్రీ పనా?”

“ఏమిటో చెప్పాడు, ఆపేరు జ్ఞాపకం లేదు. కానీ - నువ్వీలా రా తల్లీ! ఇది నా చిట్టితల్లి. మీరు మార్కం డేయస్వామి గుడి దగ్గర కనపడ్డావా? ఆవేళ, మధ్యాహ్నం యెండవేళ, యెవరో నాకావిడ రెండు జతల గాజులూ, గోవర్ధనం గొలుసూ అమ్ముకుందిట బజార్లో. అప్పు డక్కడే వుండిన మా అబ్బాయి, పాతికరూపాయాల లాభం యిచ్చి అవి కొనేశాడు. ఇదిగో, ఆ గాజులు, చెరిపించి దీనికి రెండు జతల గాజులూ, మిగిలిన బంగారంతో చెవులకు దుద్దులూ లోలకులూ, ముక్కుకి బేసరీ నిమ్మగుత్తి చేయించాడు. గొలుసు మెరుగు పెడుతున్నాడు పనివాడు”

“డబ్బుంతాయిప్పుడుకూలీలదేనండీ, ఏం, చేయించకి?”

“.....అదేం, మీ చేతిని వుంగరమూ, తక్కిన గాజుల జతలు రెండూ కనపడవే?”

“అలాంటివి చూస్తే ఆసుపత్రివాళ్లు డబ్బుదోచేస్తారు. అంచేత, టీసి దాచివచ్చాను”

“రాత్రి యిక్కడ పడుకోవాలి కాబోలు, పాపం పాత బట్టలతో వచ్చారు”

“అవునండీ”

“కోడలి కేమయినా సుఖపుగా వుందా?”

“ఏం, వుండకా? వారందినాలకీ సూదిమందుకే తొంభై రూపాయి లయినాయి. సుఖపుగానే తిరుగుతోంది, యివాళ్ళో రేపో పురుడు నస్తుం దంటోంది దొరసాని”

“మంచి ముహూర్తాన మీ అబ్బాయి కొమాళ్ల తండ్రి కావాలి. మరి వెడతా నండీ”

“నడుస్తూ వుండండి, నేనూ వస్తాను. స్థానమూ, గగ్గయ్యా వచ్చారుట సావిత్రి ఆడడానికి. ఇది తప్పితే మళ్ళీ యెన్నాళ్ళకో గాని దొరకరు”

రత్నమ్మ, తెల్ల బోయింది. చేసేది లేక చక్కాపోయింది.

౫

ఇద్దరూ జయాటాకీసు పక్కన కలుసుకున్నారు.

రత్నమ్మ, తెల్లని మల్లుపంచె కట్టుకుని వుంది.

ఆమె మెడలో గోవర్ధనం గొలుసూ, చేతులకు బంగారు గాజులూ మిలమిల మెరుస్తున్నాయి.

ఆమె కూతురు, పువ్వుల పరికిణీ, గళ్ల ఫ్రాక్కులా తొడుక్కుని వుంది.

ఆమెకున్నూ, చేతులకు గాజులూ, చెవులకు దుద్దులూ లోలకులూ, ముక్కులకు బేసరీ నిమ్మగుత్తి వున్నాయి.

నమీపాన, రత్తమ్మ కొడుకు ఎవరితోనో మాట్లాడుతూ నుంచున్నాడు.

సుందరమ్మ, మాసికలు వేసిన పాతపంచె కట్టుకుని వెలవెలపోతున్నట్టుంది; కాని రత్తమ్మని చూసి గాంభీర్యం తెచ్చుకుంది.

ఆమె చిన్నకొడుకు, జంటికల దుకాణం దగ్గర నుంచుని తల్లికేసి చూస్తూ ఊటలూరుతున్నాడు.

“అదిగో, సూటువేసుకుని దొరటోపీ పెట్టుకున్నాడూ అతనే నండీ నా నాయన! రెడ్డిగారు నెలకి నూట యాభై రూపాయి లిస్తున్నా రిప్పుడు” అంది రత్తమ్మ.

“కూలీల మీద మేస్త్రీకి అంత జీతం యిస్తారా యెక్క డైనా?” అనడిగింది సుందరమ్మ, బుగ్గలు నొక్కుకుంటూనూ, కళ్లు తిప్పుకుంటూనూ.

“మేస్త్రీ కాదు, సూపర్వైజరుగా?”

“తాపీపనివాడి కంత మంచి వుద్యోగం యిస్తారా యెవ రయినా?”

“అంత మంచిపని యిస్తారా” అని వింతా, “అంతపెద్ద జీతం యిస్తారా” అని ఆశ్చర్యమూయెందుకూ? అది మనిషి బుద్ధిని పట్టి, తాహతుని పట్టి, నడతని పట్టి వుంటుంది. ఆ రెడ్డిగారి దగ్గరే - వొక బ్రాహ్మణపిల్లాడు - బి. ఏ. కూడానుట - అట్టెండరుగా చేరాట్ట ఆరుమాసాలు

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యకాశ్రి చిన్నకథలు

తిరిగితిరిగి నాకరీ దొరక్క. ఎవరికో యెప్పిమేటు కాగితం యిచ్చి, వివరాలు చెప్పి, జవాబు తొరగా పంపమన్నారని చెప్పిరమ్మన్నారుట రెడ్డిగారు. అంటే, ఆ బ్రాహ్మణ బి. ఏ. “నే నలాంటి నామోషీపనులు చెయ్య నన్నా ట్టండీ! అదేమిటండీ, అట్టెండరుగా చేరాక మిడిసిపాటు కాకపోతే?” అని ముదలకించి చురుగ్గా చూసింది రత్తమ్మ.

“ఏమో నే నేమెరుగుదునూ?” అంది సుందరమ్మ, మొగం పక్కకి తిప్పీసుకుని.

“అప్పు డక్కడ వాక పెద్దమనిషి వున్నా ట్టండీ!” అంటూ మళ్ళీ అందుకుంది రత్తమ్మ, మరి కాస్త దగ్గిరనావెళ్లి.

“ఆయన, ఆపిల్లాడి పుట్టుపూర్వోత్తరా లన్నీ యెరు గునుట. ఇంతా చేస్తే, ఆ అబ్బాయి తండ్రి పంట బ్రాహ్మడు టండీ! ఎందుకో ఆపరేషను చేయించుకుని, చీము పట్టగా విషమించి, ఆసుపత్రిలో దిక్కుమాలిన చావు చచ్చాడుట అతని తండ్రి. ఆ అబ్బాయి తల్లి, మొగు ణైప్పుడూ ససిపెట్టలేదుట. సినీమా తార ల్లాగ వేషాలు వేసుకుని షష్టిగడియలూ పూరమ్మట తిరుగుతూ వుండేది టావిడ. ఒకమూల, మొగుణ్ణి, ఆసుపత్రిలో కిందికి దింపుతూ వుండగా, మరోమూల, ఆవిడ, నాటక శాల దగ్గిర టిక్కెట్టుకోసం స్వయంగా యెగబాకు తోందిట. ఇదంతా యేకరువు పెట్టి “ఎప్పిమేటు పట్టుకు

వెళ్ళడం నీ బతుక్కి నామోషీ అయిందా?” అని డెకా రించాట్ట, ఆపెద్దనునిషి, ఆపిల్లాణ్ణి. దీనిమీద, రెడ్డి గారు “నువ్విక మా కక్కల్లేరు, నయచెయ్యి” అని సాగనంపేశారుట ఆపిల్లాణ్ణి. బ్రాహ్మ డయితే మాత్రం, నీతీ జాతీ లేకపోయాక పూజిస్తారుటంటి లోకలూ!”

సుందరమ్మకి మాట రాలేదు.

కాలి బొటనవేలితో నేలమీద రాస్తూ మొగం వంచేసుకుం దామె.

అప్పుడు, సుతారంగా తల పంకించుకుని, రజ్జమ్మ “ఆవేళా? మనం ఆసుపత్రిలో కలుసు కున్నామూ?” అంటూ మళ్ళీ అందుకుంది.

“అక్కణ్ణుంచి నే నింటికి వెళ్ళాటప్పటికి, నా నాయన, రెండు జతల బంగారు గాజులూ, వొక రాళ్ల వుంగరమూ కొనుక్కువచ్చాడు. అంత కిశమే యెవరో వాళ్ళావిడ అమ్మకుందిట అవి. మళ్ళీ పాతిక రూపాయలు లాభం యిచ్చి అవిన్నీ కొనేశాడు నా నాయన. “పెల్లిలో, నీ పెళ్ళానికి పెట్టుకుందువు గాని దాచుకో నాయనా” అన్నాను నేను; కాని యెంత చెప్పినా నా మాట వినక “నేను నాన్న బదులూ నీబదులూ నిన్నే సంతోషపెట్టాలి. నాపెళ్ళినాటికి నేను మళ్ళీ సంపాదించుకో లేకపోను, నువ్వే పెట్టుకో” అని గాజులూ గోవర్ధనం గొలుసూ నేను పెట్టు

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

కునీ దాకా బలనంతం చేశాడు సా నాయన. ఇవిగో చూశారా?”

ఇలా అడుగుతూ వాకచేత గొలుసు యెత్తిపట్టుకుని, గాజులు కనపడ్డాని కొక చెయ్యి ముందుకి చాపి, మరీ దగ్గిరసా వెల్లింగి రత్తమ్మ; కాని సుందరమ్మ కిక్కురుమనలేదు.

రత్తమ్మకి చిరుసవ్వు వచ్చింది; కాని అది ఆపుకుని ఆమె “నేను నా నాయన మాట తీసెయ్యలేకపోయానండీ! ఉంగరం మాత్రం నా బలనంతాన అతనే పెట్టుకుంటున్నాడు సునుండీ! మొలిచినట్టు సరిపోయింది అతని అనామిక కది. అతను సొంతంగా చేయించుకున్నట్టే అమరింది అది. మార్కండేయస్వామి దయనల్ల మా కిక్ లోటు లేను. నా నాయనకి, వెయ్యి నూటపదహార్లు వెండి చెంబూ వెండి కంచమూ పట్టుతాపితాలూ యిస్తామనీ, నాకూ నా చిట్టితల్లికీ చెగో నూటపదహార్లు తక్కిన లాంఛనాలూ యిస్తామనీ - యెవరో కాకినాడ కాలేజీలో ప్రొఫెసరు ట, తన కూతుర్ని చేసుకోమంటూ నిన్ననే వచ్చారు. ఏమూరినూంచి, ఆయన వుండగానే “శేపు పెళ్ళికొడుకు చూపులకు వస్తున్నా” మనీ గుమాస్తా చేత కభరుచేశా గొక స్త్రీడరుగారు. తొందర ఎందుకని మే మింకా యెవరికీ మాట యివ్వలేదు. ఇద్దరు పిల్లలూ రజస్వల అయినవాళ్ళేట. బంగార బొమ్మలు కూడా

నుట. ఏలూరిపిల్ల బాగా పాడుతుందిట గాని, కాకినాడ పిల్ల ఎలాంటి పురాణమూ కూడా ఎంచక్క చెబు తుందిట. నా నాయన పెళ్ళికి మీరు తప్పకుండా రావాలి సుమండీ? ఏదీ, నాయనా, యిలా రావోయ్! బాగుం దేమో చూస్తారు, నీ వుంగరం వాకమాటు సుందరమ్మగారికి చూపించూ. పాపం, మన మంటే యెంతో అపేక్ష ఈవిడకు" అంది కళ్ళు చికిలించుకుంటూ.

సుందరమ్మ మొగం యెత్తలేదు.

ఇటయినా తిప్పలేదు.

మాట్లాడలేదు.

నుంచోనే లేదు.

ఒక్క అంగలో వెళ్ళి చిన్న కొడుకు రెక్క పట్టుకుని వొక్క గుంజు గుంజింది ఆమె.

ధుమధుమ లాడుతూ, వాణ్ణి బరబరా యీడ్చుకు పోతూ రెండో అంగలో నాళంవారి సత్రం దాటేసింది.

చిరుసవ్వు నవ్వుకుంటూ, తల పంకించుకుంటూ, చూస్తూ పూరుకుంది రత్తమ్మ.

అప్పటికి తల్లి దగ్గరికి వచ్చి, తాపీమేస్త్రీ రామదీక్షి తులు బి. ఏ., ఇదేమిటో అర్థం కాక, తల్లిని విడిచి సుందరమ్మనీ, సుందరమ్మని విడిచి తల్లినీ చూస్తూ నిలిచి పోయాడు.

గులాబీ అత్తరు

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్న కథలు

గులాబీ అత్తరు

ఒక్క అడుగు వేస్తే దివాంజీ కనపడతాడు.

అతగా డొక్కమాటు తమకేసి చూస్తే చాలు నని ఆశ్రపడుతూనూ, అతని కటాక్షం ఆశించి, అతని అనుగ్రహం యెదురుచూస్తూనూ, అతని ఆలంబనం నమ్ముకునీ, అతనిచేత “నకే” అనిపించుకోడానికి తగ్గ యెత్తు లాలోచించు కుంటూనూ, అయినా, అతని తోభగ్గుణం మాత్రం లోపల్లోపల గర్హించుకుంటూనూ ఆగదిలో పరివేష్టించి వుండిన ఆశ్రితులూ, పౌరప్రముఖులూ, రాజబంధువులూ, రాజపురుషులూ కొంద రక్కడికే కనపడుతున్నారు.

వారిలో కొందరు తనకేసిన్నీ చూశారు.

అలాంటి చోట నుంచుని, మొదట వొక్చమాటు గదిలోకి తొంగిచూసి, తరవాత నిటారుగా నుంచుని, నుంచున్న వెంటనే తావీగా రెండు చేతులూ చాపి, గభీమని బిరడా తీసి నీసా గాలివాటాన పెట్టాడు ఘుగురల్లీఖాను, తల వెనక్కి విరుచుకుంటూ.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

బిరడా తీశాడు, అంతే, వెంటనే బిగించేశాడు.

కాని, ఆ క్షణమాత్రానికే అతని చుట్టూ వుండిన జవానులు తుల్లిపడి మత్తెక్కుతున్నట్టయిపోయారు.

లోపల వుండిన పెద్దమనుష్యులు, ఉలిక్కిపడి యెగవూపిరి తీసుకుంటూ యిటు చూశారు.

దివానుకి పక్కగానూ కొంచెం వెనకవాటుగానూ నుంచుని వుండి, అతని రాశులు ఓరకంట చూస్తున్న తాణేదారున్నా చకితుడై “వచ్చాడా?” అన్నట్టాక మాటు గుమ్మంకేసి చూసి, మళ్ళీ మొగం నంచుకున్నాడు, సాలోచనగా.

అప్పటి కప్పుడే చర్రున మొగం పైకెత్తి “ఏయ్! ఏమిటీ కంపు?” అంటూ గద్దించాడు దివాంజీ, దగ్గుకుంటూనూ తీక్షణంగా చూస్తూనూ.

దీంతో పండువెన్నెట్లో కటికిచీకటిరేఖ విరిసినట్టయింది.

కొంచెం ఘాటుగానే వుండినా, హృదయంగమ మైన వట్టివేళ్ళ అత్తగు కమ్మదనం దివాంజీకి కంపుగా తట్టడం చూసి, లోపలివా రందరూ మొగమొగాలు చూసుకున్నారు, ఉబికిన నవ్వు కళ్ళల్లో కుక్కుకుంటూ.

“అరే, అరే” అరుకుంటూ మొగం పక్కకి తిప్పుకుని తాణేదారు పెదవి కరుచుకున్నాడు, తన రసికత గుర్తించమన్నట్టాక రాజబంధువు కేసి బెల్లించి చూస్తూ.

జవానులున్నా అందుకు వింతపడి, అపనారించి పెదవులు కరుచుకున్నారు.

ఖాను కొయ్యే అయిపోయాడు.

కంపు అన్నమాట అపశ్రుతిగా కనపడింది దశనికి.

మాంచి పరువమైన యాభైయేళ్ల వయస్సున, అత్తరు సౌరభం కంపుగా వెలపరించుకునే మనిషి కనపడడం అశనికిదే మొదటిసారి.

మొన్న మొన్న నే - రెండు మాసాలపాటు నానా పాట్లూ పడిగాని గోలకొండకోటలో అడుగు పెట్టలేక పోయాడతను.

అసలు, వజీరు దర్బనమే కాలేదు నెలా పనిపేను దినాలు పడిగావులు పడివుంటేనే గాని.

ఆప్రయత్నంలో, నిజంగా, తల ప్రాణం తోకకు వచ్చిందతనికి; కాని దర్బనం యిచ్చాక మాత్రం యీ పట్టివేళ్ల అత్తరుకే ఆవజీ రెంత ముగ్ధుడయిపోయాడు?

అప్పుడక్కడ వున్నవారున్నా ఎంత సంబరపడ్డారూ? తరవాత, నవాబున్నా యెంత మెచ్చుకోలేదూ? మరియుక్కడ, పెద్దాపురంలో, అడుగు పెట్టిననాడే కావలసిన భోగట్టా అంతా దొరికిపోయింది.

మర్నాడు శాణేదారు ప్రసన్నుడయిపోయాడు.

మూడో నాడే కోటలో ప్రవేశం దొరికింది.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

అయితే, అంత సౌలభ్యానికీ చివరి కిదా పరిణతి?
హిందువులలో విభ్రమవిలాసాలకు తగినంత విలవ లేక
పోవడం అత నెరుగును.

పోనీ, అంటే నిర్లిప్తత కూడా అంతంతగానే వుండడ
మున్నూ అత నెరుగును.

అయితే మాత్రం యింత తల్లకిందులా?

ఇంతకీ:- అత్తర్లు సువాసన చెడుకంపుగా బాధపడే
మసిపి, రాజు తరవాత రా జంతవా డయి వుండడమా?
రాచ నీవికి ఇది ప్రశంసావహమా?

దీనివల్ల, మహారాజు ప్రాభవం విషయమూ, వై భవం
విషయమూ దివాంజీకి లక్ష్యం లే దనుకోవాలా? లేక,
మహారాజు ప్రవృత్తి కూడా యిలాంటిదే అనుకోవాలా?

ఇది మిక్కిలీ అసంభావ్యంగా కనపడిం దతనికి.

“చివరి కేది యెలా సంభవిస్తుందో?” అని అనుమాన
మున్నూ పట్టుకుంది.

ఇంతమాత్రాన నిరాశ చేసుకోలేదుగాని చేసుకోక తప్ప
దేమో అన్నట్టు జవాన్ల కేసి అభావదృష్టులు పరిపా డతను.

ఈస్థితిలో “ఏయ్ జవాన్?” అని పిలిచాడు తాణే
దారు, ద్వారంకేసి చూస్తూ.

“చిత్తం బాబయ్యా” అంటూ నెంటనే లోపలికి వెళ్ళి
జవాను “డిల్లీనుంచి అత్తరువర్తకు డొకడు వచ్చి దర్శనం

కోరుకుంటున్నాడండి” అని విన్నవించాడు.

దీనిమీద “అతనే, నేను మనవి చేసుకున్న నాయిబే నండి” అన్నాడు తాణేదారు, మెల్లిగా; కాని దివాంజీ, మొగం పైకెత్తలేదు.

పైపెచ్చు “దివాణంలోనే అంగడి తెరుస్తాడటనా సాయిబు?” అని ముగలకించాడు, కొంచెం కటువుగా.

ఇది విని ఖాను తెల్లపోయాడు.

జవానే కాదు, తాణేదారు కూడా జంకిపోయాడు, అందుకు ప్రత్యుత్తరం చెప్పడానికి.

కాని “చిత్తగించారూ?” అంటూ వొక బోసి నోటి శాస్త్రులు మాత్రం అంగుకున్నాడు, తన ప్రతిభ చూపించడానికి మాంచి అవకాశం దొరికిందన్న ఉత్సాహంతో, నలుగురికేసి చూస్తూ.

అయితే, అప్పుడు కూడా దివాంజీ మొగం పైకెత్తి చూడకపోగా, అతణ్ణి మాత్రం వుద్దేశించి, ఒక్కొక్క మాట కొక్కొక్క పెద్దమనిషి కేసి చూస్తూ “దివాణం లోనే అంగడి తెరుస్తాడటనా?” అంటే చెప్పలేను గాని, అతను చేసిందాల్లో మంచి భావుకత మాత్రం కనపడుతోంది. ఏమంటే? తాణేదారుగారి పరిచయ వాక్యాలవల్ల అతను ఫలానా అని మాత్రమే తెలుస్తుంది. అతని సామర్థ్యం అజ్ఞాతంగానే వుండిపోతుంది. ఆవిషయం తనకి

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

తానై చెప్పకోడం యెవరికీ రసికతాముద్ర కాదు. అంచేత, తన అత్తరు సువాసనతోనే తన విషయం యావత్తూ విశద పరుచుకున్నా డతను. ఇది చాలా గొప్పగా వుంది. డిప్లీలో మనులుకుంటున్న మనిషి కిదొక లెక్కా మరి? అక్కడ యెంతంతలేసి ఉమాపు లున్నారు? వారి దగ్గర మనులుకునే మనిషి సామాన్య డయి వుంటాడా? చాలా బాగుంది. తప్పకుండా చూడ తగ్గవా డతను” అన్నాడు శాస్త్రులు, చివరిమాట రాణే దారు కందచేస్తూ.

అయినా, దివాంజీ మాట్లాడలేదు.

చూడనే లేదు.

‘రాస్తూరాస్తూ వుండిన కలం, మాత్రం కింద పెట్టేసి పొడుంకాయ అందుకున్నా డతను, అంతే.

౨

“ప్రవేశపెట్టు” అన్నాడు రాణేదారు, సరే అనేమాట దివాంజీ ప్రకటపరిచే పద్ధతి అది అని తెలుసు కనక.

ఈమాటమీద దివాంజీ కనుబొమ్మలు ముడిపడ్డాయి.

ఏదో వాక గభీరాలోచన అతని బుర్రలో ప్రవేశిస్తూ అది కళ్ళల్లో తఘక్కుమంది.

తన రసజ్ఞత అంతా వ్యర్థం అయిపోయినందుకు కించ

పడుతున్న శాస్త్రులు అది చూసి ఉలిక్కిపడ్డాడు.

అప్పటి కప్పుడే వొక్క అంగలో లోపలికి వెళ్ళి
“దివాంజీవారికి కోటి సలాములు. నేను డిల్లీనుంచి వచ్చా
నండి, ఏలినవారి పాదాలు వెతుక్కుంటూ” అన్నాడు
ఖాను, చేతు లూపుకుంటూనూ, మూడు మాట్లు వంగి
లేస్తూనూ.

“ఏమి పని?” అనడిగాడు దివాంజీ దర్పంగా, అతని
సలాములు కళ్ళతో అందుకుని.

“నే నత్తర్లు తయారుచేస్తాను మహాప్రభూ! దక్షిణ
దేశంలో, గోల్కొండ తరవాత పెద్దాపురం వొక్కటే
చూడతగ్గది అని పిన్నాను, రెక్కలు కట్టుకువచ్చివాలాను,
తమరు కటాక్షించాలి” అని వేడుకున్నాడు ఖాను.

“రెక్కలుండడమే వస్తే యెక్కడో వొకచోట
వెళ్ళి వాలక, ముడుచుక్కుచుంటాడా మరి యెవ
డయినా?” అని ముదలకించాడు దివాంజీ.

అందులో వున్న దెబ్బ ఖాను గుర్తించకపోలేదు;
కాని “తమరు సరిగా సెలవిప్పించారు మహాప్రభూ!
ఏమంటే, రెక్కలున్నందుకు పసియోగం, యెక్కడ
సరసు లుంటే అక్కడ వెళ్ళి వాలడమే. కనకనే నాలుగు
తిరాలనాడు, మాకుటుంబం, పారశీక దేశం విడిచి డిల్లీ
వచ్చి వాలింది. వచ్చాక కూడా సైన్యంలో చేరడాని

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

కెన్ని అవకాశాలు తటస్థపడినా, పేరుతెచ్చిన కళాజీవిక విడిచిపెట్టలేక అత్తరులే తయారుచేసి డిప్లీ పాదుషాల ఆదరకారనాలు పొందుతోంది” అన్నాడు, ధోరణి మార్పించ దలిచి.

దీంతో “కావచ్చు” అన్నాడు దివాంజీ, కొంచెం వడి మళ్ళి; కాని చూపుల్లో మాత్రం సారశ్యం అంకితంకాలేదు.

“మా నా మనగారి సెలవుపొంది, నేను, దక్షిణదేశ ప్రభువులను నేవించుకోడానికి వచ్చాను. గోల్కొండ నవాబుగారూ, అక్కడి వజీర్లూ మాపరిశ్రమ గుర్తించి మిక్కిలీ ఆదరించారు”

“ఇంకే?”

“ఇంకే మంటే మనవిచేసుకున్నాను గదా, గోల్కొండ తరవాత పెద్దాపురమే చూడతగ్గ దని విన్నానని? ముందు తమ రిది చిత్తగించకోరుతున్నాను.”

ఇలా అని, ఖాను, మూత తెరిచి వొక చిన్న పెట్టె దివాంజీ సందుకాపెట్టెమీద వుంచాడు.

లోభాగాన, ఎర్రని ముఖమల్ గుడ్డ అతికించిన చక్కని పెట్టె అది.

అందులో వొక చిన్న సీసా.

చక్కని సగిషీపనితో యెంతో ముచ్చటగా వుందది.

సీసాలో సగానికి పైగా అత్తరు వుంది.

అది చూసి అక్కడివా రందరూ గుటకలు మింగాను.

“అగి మల్లె అత్తరు మహాప్రభూ! అందులో వున్నది రెండేతులాలు; కాని రెండునసంతాలకుతయారయిందని”

“హోస్”

“మానస్తువు మగ్యాద మాకు మేమయూ చెప్ప కోడం ధర్మం కాదు, చిత్తగిస్తే తమకు తెలియందీ కాదు. అయితే, మొగం కొంచెం యెడంగా వుంచి మరీ మూత తీయించండి మహాప్రభూ”

దీనిమీద, అక్కడివా రందరూ తమ ఘ్రాణేంద్రియానికి ఏ కాగ్రత అలవరుచుకున్నారు; కాని “నూట్టాడా టప్పటికి ముందు మూతలియ్యడమే పనా మామ?” అని గాదు దివాంజీ, నుగుసుగా.

భాను మళ్ళీ కుతకుత లాడిపోయాడు.

అయితే, అధికారదర్పం మొక్కొక్క మసీఖో ఎలాంటి పశుప్రవృత్తి రేకెత్తిస్తుందో అతనికి తెలుసు.

లక్షల కొద్దీ అధికారులతో నిండివుండిన డిల్లీ నగరంలో, అతను, మొదట ఆర్జించింది యీషిజ్జానమే.

ఇలాంటి వాటికి ససాళం అంటేటట్టు బదులు చెప్పడమూ అతనికి చేత నవును.

మరొక పనిమీద వచ్చివుంటే అత సందుకు సందేహించకా పోవును.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

కాని, యిప్పు డలా చేస్తే కార్యం భంగపడుతుంది.
పారితోషికం కంటే, తన అత్తర్లకు దేవద్యందుభులు
మోగడం అతనికి మిక్కిలీ అగత్యం.

అది, రాజు యెదట పడగలిగితేనే సిద్ధిస్తుంది.

రాజసభలు కంటకభూయిస్థాలూ, హింస్రకమృగా
కీర్ణాలున్నూ.

పాలకోసం రాయి మొయ్యాలి.

అంచేత, అత నోపకపట్టాడు.

ఇంతేకాదు.

అలాంటి దురుసు మనిషిని, అందుకు తగ్గట్టు
మాట్టాడి అంతకంటే యెక్కువగా నొప్పించడం కంటే,
తగ్గి మాట్టాడి, దానికి తెచ్చుకుని, విడికిట పట్టుకుని ఆడిం
చడం కూడా వ్యవహారాల లక్షణమే.

ఈనిశ్చయంతో అతను “ఏలినవారి —” అంటూ
ప్రారంభించాడు; కాని, మాట సగంలోనే కలగజేసుకుని,
తాణేదారు “దివాంజీవారు అది సావకాశంగా చిత్తగి
స్తారు, ముందు నువ్వు వచ్చిన పనేమిటో మనవిచేసుకో”
అని అందించాడు.

“చిత్తం, చిత్తం” అంటూ మరోపెట్టె తెరిచి దివాంజీ
యెదట వుంచాడు ఖాను, తాణేదారు సమయస్ఫూర్తికి
కళ్లతో మెప్పు చూపిస్తూ.

లోభాగాన ఆకుపచ్చ ముఖమల్ గుడ్డ అతికించిన చక్కని పెట్టె అది.

ఎర్రని అత్తరుతో, అపురూప మైన నగిషీపని చేసిన చిన్న సీసా వొకటి, కోటి కిరణాల జాతిరత్నం లాగ మెరిసిపోతోంది, అందులో.

అక్కడివారు దాని చక్కదనానికి ముగ్ధు లయి పోయారు; కాని దివాంజీ అటు చూడనే లేదు.

అందుకున్నా నరాలు తోడేసిన ట్టయిపోయాడు; కాని యేమీ యెరగనట్టు “ప్రభువులకు తెలియంది లేదు” అంటూ ప్రారంభించాడు, ఖాను.

“పెద్దాపురం ప్రభువులకు నజరుపెట్టుకుందా మని తయారుచేశా నది. గోల్కొండ నవాబుగారికి వట్టివేళ్ల అత్తరు మిక్కిలీ ప్రియం అని తెలిసి అదెంత శ్రద్ధగా తయారుచేశానో, పెద్దాపురం మహారాజులుంగారికి గులాబీ అత్తరు మిక్కిలీ ప్రీతిపాత్రం అని తెలిసి యిది అంత శ్రద్ధగానూ తయారుచేశాను. ఆసీసాలో వున్నది వొక్కటే తులం - దాని నిమిత్తం కాశ్మీరం జాతి వువ్వులు వాడాను. డిల్లీపరిసరాల్లో పారశీకజాతులే యెక్కువ. కాశ్మీరజాతి చాలా అరుదుగా దొరుకుతుంది. అంచేత, ఆకాస్త అత్తరూ తయారుకావడానికి ఖరాగా రెండేళ్లు పట్టింది మహాప్రభూ” అని వివరించి చెప్పాడతను.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

ఇది విని అక్కడివారు, దాని విశిష్టతా విలవాఁ
వూహించుకుని చాలా ఆనందించారు; కాని “ఆశ్చ
ర్యమా?” అనడిగాడు ముందు దివాంజీ, మెల్లిగా.

“గొప్ప వస్తువులు తయారుచెయ్యా లంటే గడి
యల్లో సాగుతుందా మరి?” అంటూ ఖాను పరిశ్రమ
మెచ్చు కున్నాడు తరవాత.

కాని “యెంతకి కిట్టింది పాపం?” అనడిగాడు చివరికి,
జాలిపడుతున్నట్టు బెల్లించి చూస్తూ.

ఖాను నిర్దిష్ట డయిపోయాడు.

అది గుర్తించి, కళ్ళంతా గర్వం చేసుకుని, తల
పంకించుకున్నాడు, దివాంజీ.

అతగాడి నిర్దిష్టతా, ఇతగాడి గర్వరేఖా చూసి,
అక్కడి పెద్దమనుష్యు లందరూ చకేతు లయిపోయారు.

అనేక రాజసభలూ, ఎన్నో సవాబుదర్బారులూ
చూసి, సమస్తమర్యాదలూ అనుభవించిన షుకురల్లీఖాను,
అనేక శోధనలకు తట్టుకోగలిగిన ఆకళాశీలి, యీకొత్త
దెబ్బకు వూగిపోయిన్నీ, మహారాజు మిక్కిలీ సరసుడని
విని వున్నాడు కనక, రాజదర్శనంతో యీ మనోవై
కల్యం అంతా పోతుందని ఆశించుకుని, అత్తరు సౌరభం
కంపుగా భావించిన అధికారి దగ్గర యింతకంటే రసికత
వుంటుం దనుకోడం తనదే తప్పని తనకి తానే మందలించు

కుని, అప్పటికి చేసేది లేక, యీ నిర్విణ్ణతా, దీంతో పుట్టిన కోపమూ, ఆవెంటనే వచ్చిన యేవగింపూ అణచుకుని, వినయమున్నూ తెచ్చుకుని, “అది నజరువస్తువు మహాప్రభూ! దక్షిణదేశాని కంతకీ జాతిగత్నం శ్రీవత్స వాయి ప్రభువు నిమిత్తం ఉద్దిష్ట మైనదిన్నీ. ఈ కారణాల వల్ల దాని కిట్టింపుధర అడగడం మాకు మన్నన కాదండి” అన్నాడు, కళ్ళలో బాధ కనపరుస్తూనే.

దీనిమీద “మరి మా ప్రభువులను మీరెంతగా గౌరవిస్తున్నారో మాకు తెలియడం యెలాగా?” అనడిగాడు దివాంజీ, అమాయకత్వం నటిస్తూ.

“పెద్దాపురం రాజనభలో యిలాంటి వస్తువుల విలవలు కట్టగలవారు లేరని నే ననుకోగలనా మహాప్రభూ?”

“మా ప్రభువుకోసం ఉద్దిష్టమైన వస్తువు వారి సెలవు పొందకుండా విప్పి చూడడం మాకు ధర్మమే అనుకోనా నేను మరి?”

“మరి ప్రభువుల సన్నిధికి —”

“అది సరే నయ్యా! మేము వారి భృత్యులం కదా, మేమూ కొన్ని విధులు నిర్వర్తించుకోవాల్సివో?”

ఎగిసిపడి “ఇదా విధినిర్వహణం?” అన్నట్టు చురుగ్గా చూశాడు, బోసినోటి శాస్త్రులు, కీగంట.

అదలా జరుగుతూ వుండగానే “నేను మనవిచేసుకునేది

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

అదే మహాప్రభూ” అన్నాడు ఖాను.

“ఒకరితో మనవిచేసుకోడానికి, సొంతానికి సత్యం గుర్తించడానికి చాలా అంతరం వుంది. మీడిల్లీలో, వజీర్లు, ఎవ రే వస్తువు తెచ్చినా దాని మంచిచెడ్డలు తెలియకుండా అది పాదుషావారిసన్నిధిని వుంచనిస్తారా?”

తల తాటించుకుంటూ దివాంజీ యిలా అడిగాటప్పటికీ, ఖాను, నిలువునా సీరయిపోయాడు.

వట్టివేళ్ళ అత్తరు సారభంతో అతని యెడల మిక్కిలీ అనురక్తులయి వుండిన పెద్దమనుష్యులు యీ మడత పేచీ గుర్తించి నిర్విణ్ణు లయినారు.

రాజబంధువులలో వొకాయన, అపవారించి, దివాంజీ యెడల నిరసనభావం కనపరచగా, బోసినోటి శాస్త్రులు నుదుట “రాత” అన్నట్టు వేలితో పాముకుని మొగం వంచుకున్నాడు.

తాణేదారు ఇనంతా గుర్తించాడు.

పెంటనే ఖానుణ్ణి సంబోధించి “దివాంజీవా రిప్పుడు చాలా తొందరపనిలో వున్నారు. ఇప్పటికీ వెళ్ళిపో, మరోమాటు దర్శనం చేసుకుందువుగాని” అన్నా డతను.

“ఇది బాగుంది” అన్న ట్టందరూ తలబూపుకున్నారు.

అంతమంది పెద్దమనుష్యులకు తన యెడల సానుభూతి వుండినందుకు తృప్తిపడి, మళ్ళీ సలాములు చెప్పి, బుర్ర

సు లా బీ ఆ త్త రు

వంచుకుని వెనక్కి అడుగులేస్తూ బయలుదేరాడు ఖాను.

గుమ్మం దాటాటప్పటికే రెండు పెట్టెలూ తెచ్చి
వొక జవాను అతని చేతిలో వుంచాడు.

3

ఆరాత్రి తెల్లవాస్తూ కంటికి నిద్రలేదు, ఖానుకి.

నోటికి ముద్ద కూడా పోలేదు.

బుద్ధిన్నీ మందగించిపోయింది.

కళ్లు మూసుకున్నా తెరుచుకున్నా దివాంజీ చికిలింపు
చూపులే కనపడనాగాయి.

కిట్టింపుధర చెప్పమనడం ఒక్కటే జ్ఞాపకం రాసాగింది.

దీంతో, ఊణఊణమూ యీటెపోట్లు తింటున్నట్టే
బాధపడిపోయా డతను.

ఐతే, లోకప్రవృత్తి యేకముఖంగా వుండదు, సత్యమే.

ముక్కుకు సూటిగావెడదామంటే యెవరికీ సాధ్యమూ
కాదు, నిజమే.

దీనికి సాయం, ప్రతిఘటనలు తటస్థించితేనే జీవితా
నికి పరిణతి.

ప్రతిఘటనలు అతిక్రమించగలిగితేనే జీవితానికి విజయ
మున్నూ. కాని, వొక్కొక్క జీవితానికి హృదయమే
పునాది అయితే, మరొక్కొక్క జీవితానికి మేధస్సే
ప్రధానం అయివుంటుంది.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

ఎక్కడ మేధస్సు ప్రధానమో అక్కడ అనుభూతి తక్కువయిపోతుంది.

అక్కడ సానుభూతిన్నీ పూజ్యమే.

ఏజీవితానికి పునాదిహృదయమో అది కళాబంధురం.

అక్కడే కళలకు పరిణితి.

అక్కడే కళలకు వినియోగం.

అక్కడే తన్నూలంగా ఆనందానుభవమున్నూ.

అలాంటి ఆనందం తా సనుభవించాలన్నా, ఇతర్లకు కలిగించాలన్నా ఆకళాశీలి మహామేధావి అయివుండాలి.

మహాతపశ్శాలిన్నీ అయివుండాలి.

కళావేత్తృత్వలోనే - కళాసాధనలోనే తన జీవితం పరిపక్వం చేసుకుంటూ వుండాలి.

ఏమంటే?

ఎవరి సంకల్పం విశుద్ధమో, ఎవరి హృదయం కళా మయమో, ఎవరి దీక్ష అలోకసామాన్యమో, ఎవరి ప్రాప్యం లోకకళ్యాణమో ఆ కళాశీలుల నిర్మాణాలే ద్వంద్వ భూయిష్ట మైన భౌతిక జగత్తులో ధ్రువ తార లయి మెరుస్తూ వుంటాయి.

నిజంగా ఖాను అలాంటి కళాశీలి.

అతని అత్తరు అలాంటి ధ్రువతారలు.

అయినా “అక్కణ్ణేదు” అని చెప్పేస్తే, వెంటనే అత

నర్థమూ చేసుకోగలడు, సులభంగా నిరాశా చేస-కో
గలడు, నిర్విచారంగా వెళ్లిపోనూ గలడు; కాని యిదే
మిటీ యీవాలకం.?

తన అత్తర్లకు విలప కేవలమూ డబ్బే అయితే అందు
కోసం అతి నింత దూరం రానక్కర్లేదు.

ఉన్న పూరే కదలనక్కర్లేదు.

అసలు, డిస్లీనగరమే వొక మహాదేశం అంత.

అక్కడే యెందరో ప్రభువులూ, సంపన్నులూను.

వారిలో, ఎందరో రసికులు.

అతని అత్తర్లు కళ్ల కద్దుకునేవారు వాణిలో మళ్ళీ
వందలూ వేలూను.

అయితే, పెద్దాపురం ప్రభువు, శ్రీ శ్రీ శ్రీ శ్రీవత్స
వాయి చతుర్భుజ తిమ్మ జగపతిమహారాజు రసికతడిల్లీలో
గుబాళించింది.

డిస్లీపాదుషా రసికతకు వంకలు దిద్దింది.

ఖాను ఆగలేకపోయాడు.

దీక్షపట్టాడు.

తపస్సులో కూచున్నాడు.

అపూర్వసాధన చేశాడు.

తహతహ లాడిపోయాడు.

రెక్కలు కట్టుకువచ్చి వాలాడు.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

కాని, పష్టి గడియలూ పువ్వులతోనే కాలం గడిపే అతనికి, ఇక్కడ, ప్రభుదర్శనంగగనపుష్పం అయిపోయింది.

అపూర్వమైన జాతిరత్నం గులకరాళ్ళలో కూరుకు పోయి వుండిన ట్నిపించిం దతనికి.

వచ్చి వచ్చి ముళ్లకంచెల్లోనూ, మురికి గుంటల్లోనూ పడిపోయినట్టు బాధపడ్డా డతను.

“అంత డిస్ట్రిలో కూడా — అంతంతలేసి వజీర్లయినా చెయ్యలేని కుట్ర యిది” అని పరితపించా డతను.

బయట వుండగా పెద్దాపురం మెంత ఆశకొలిపిందో, వచ్చి ప్రవేశించాక అంత దిగగుంజేసిన ట్నిపించిం దతనికి.

దక్షిణదేశానికి దక్షిణదేశమే దుష్టమృగసంకీర్ణం అయిన కీకారణ్యంలా తోచిం దతనికి.

దీంతో “ముక్కు మొగమూ మెరగనిచోటికి రావడం మనదే బుద్ధితక్కువ” అని పిసుక్కున్నా డతను.

కాని, తన భృత్యుల చేతిలో వాక కళాశీలి ఎంత ఖోభపడిపోతున్నాడో మహారాజు కెలా తెలుస్తుందీ?

లోకంలో, యెక్కడా కూడా యిలాంటి అంతరువులు తప్పవంటే సమ్మతమే.

అయితే, ఎంతెంతలేసి ధర్మరాజ్యాలలోనూ, మహోదారులైన యెలాంటి ధర్మప్రభువుల పరిపాలనలోనూ అసంతృప్తి కలిగిం దంటే-ఏవగింపు పొటమరించిం దంటే-

విరోధభావం పుట్టుకువచ్చిం దంటే-కల్లో-లాలుచెలరేగా
యంటే అక్కడి కార్యసిర్వాహకుల యిలాంటి అతి
తాకాల వేల్చే.

కాని, యేది యేమయినా, ఎంతచూసినాఖాను కిక్కడ
వాక్కటేఫలితం.

అంచేత “సమ్మానం మాట దేవు డేరుగును, మర్యా
దగా అయినా యిక్కణ్ణుంచి వెళ్ళగలమా?” అని బెంగ
పట్టుకుం దతనికి.

ఇలా వుండగానే కోళ్ళు కూశాయి.

పనిలో పని, కాకులు కూడా కూసేశాయి.

౪

తెల్లవారడం తడవుగా వెళ్ళి తాణేదారు పాదాలమీద
వాలాడు ఖాను.

ఇంతవరకూ అంత గొప్ప అత్తర్లు పెద్దాపురం కోటకు
రాలేదు, తాణేదారుకి తెలుసు.

ఖానుకి మంచి సమ్మానం జరగడం దివాంజీకి సుత
రామూ యిష్టంలేదు, ఇదీ తెలుసు అతనికి.

బుర్ర యెగిరిపోడాని కయినా 'వొప్పుకుంటాడు; గాని,
ఖాను, కిట్టింపు ధర చెప్పడు, ఇదిన్నీ తెలుసు అతనికి.

చూశా డంటే, మహారాజు, ఖాను అత్తర్లు విడిచి

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యకాశ్రి చిన్నకథలు

పెట్టడు. ఇది, ఆసమయంలో, దివాంజీ దగ్గర వుండిననా రందరూ గుర్తించేశారు.

తాణేదారు ఆలోచించాడు.

ఉండుండి “సాహసించగలవా?” అనడిగా డతను.

“మానం నిలిచేటట్టు లేదు. ఇక ప్రాణా లెందుకూ? ఆజ్ఞాపించండి” అంటూ ప్రాధేయపడ్డాడు ఖాను.

“ఇక నువ్వు కోటలో ప్రవేశించడం అసాధ్యం. ప్రవేశించినా ముందుకి వెళ్లగలగడం అబద్ధం. వెళ్లినా నిలిచి వుండడం దుర్ఘటం. ఇన్నీ జరిగితే మాత్రం నీకోరిక సఫలం అవుతుంది, తప్పదు”

“సెలవిప్పించండి”

“మహారాజు, దినమ్మా నాలుగ్గుడియల పొద్దువేళ పంచకల్యాణి మీద కొండల్లోకి పికారు వేంచేస్తారు”

“సెలవిప్పించండి”

“కోట ప్రాకారం చాటకుండా నువ్వు వారి కళ్ల బడాలి. కనీసం నీవట్టివేళ్ల అత్తరు వయినా వారి నాకర్పించాలి”

“సెలవిప్పించండి”

“దివాంజీవా రిదివరకే యిది పూహించి వుంటారు. ఇందుకు ప్రతిక్రియ ఆలోచించి వుంటారు. ఆజ్ఞలు మాత్రం యింతవరకూ పుట్టలేదు”

“సెలవిప్పించండి”

“నీకు అదృష్టం వుంటేనే ఆయన కది మరుపు వస్తుంది. మహారాజు పెట్టిపుట్టినా మరుపువస్తుంది. లేదూ, నువ్వు కోటలో ప్రవేశించలేవు”

“సెలవిప్పించండి”

“నావల్ల కాతగ్గ దింతే. ఇక యేటి కడ్డపడు”

ఖానుకి ఊపిరి తిరిగింది.

“నిన్న నేను దాఖలుచేసుకున్నది చందినీ అత్తరు. ఇదిగో, యిదిన్నీ స్వీకరించండి, దివాంజీవారికి నామీద అనుగ్రహమూ లేకపోయింది, యిది వాడుకునే యోగ్యతా లేకపోయింది, యెవ రేమి చెయ్యగలనూ? తమరు చివరి పుపాయం చెప్పారు. ఒతికివుంటే నేను తమమేలు మరవను”

ఇలా చెప్పి, మాడుమాట్లు వంగి సలాములన్నూ చేసి ఖాను వెళ్లిపోయాడు.

౫

ఖాను, కోటలో ప్రవేశించాడు.

వంకదార దాటి అనుమానిస్తూనే పదడుగులున్నూ వేశాడు; కాని యింతలో “అరే, అరే” అని నాలుకలు కరచు కుంటూనూ, “ఎక్కడి కెక్కడి” కంటూనూ వచ్చి నలుగురు సిపాయీలు అతణ్ణి అటకాయించారు.

ఖానుకి, వెంటనే రక్తం పుడుకెత్తిపోయింది.

చూపులు చెదిరిపోయాయి.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

కాని, నవ్రయత్నంగా నిలవరించుకుని “నేను దివాంజీ వారిదగ్గనానికి వెడుతున్నాను, నన్నెందు కడ్డుకుంటారూ?” అనడిగా డతను.

“ఇప్పుడు వీలులేదుపోపా” మృన్నారు సిపాయిలు.

“నేను పాతవాణ్ణి నయ్యా! నిన్న సాయంత్రం వాక పనిమీద మాట్లాడే వున్నాను. ఆవ్యవహారం పూర్తిచేసు కోడానికే వెడుతున్నాను”

“అయితే, వెళ్లి వారి లోగిటి దగ్గరే కనిపెట్టుకుని వుండు, లోటే?”

“పోనీ. తాళేదారుగారి కచేరీకి తీసుకు వెళ్లండి”

“వారిప్పుడు దివాంజీగారి సన్నిధిని వున్నారు, నీకు కనపడదు”

“వారు వచ్చేదాకా కనిపెట్టుకుని వుంటాను”

“ఆపని వారి యింటి దగ్గర, కోటలో వల్ల కాదు”

ఇలాగ యుక్తులమీద యుక్తులు కురిసిపోయాయి.

వాటిని ఒరుసుకుంటూ కాలంకూడా గడిచిపోయింది.

“ప్రాకారంలో నిలవగలిగి తేచాలు” అని ఖానుకి సలహా.

లోపల్లోపల అతను ధన్యవాదాలు చెప్పుకుంటూనే వున్నాడు.

“ముందుకడుగుపడని స్వనద్దని సిపాయిలకు దివాంజీ ఆజ్ఞ.

అందుకు వారున్నూ మురిసిపోతూనే వున్నారు.

ఇంతలో, అచుట్టుపట్ల పనిచేస్తున్నవా రందరూ వచ్చి మూగారు.

వచ్చేపోయేవారున్నూ నిలిచిపోయారు.

చూస్తూ వుండగానే, మహారాజు చదరంగ సహ చరులూ, దళావతారీన్నే హితులూ వచ్చారు.

వారున్నూ నిలిచిపోయారు.

పాటకజనమే కాక, పెద్దమనుష్యులున్నూ పోగయి నందుకు ఖాను సంతోషించాడు.

“ఏమిటేమిటి?” అన్నారు కొందరు.

ఖాను తన అవస్థ అంతా చెప్పకువచ్చాడు.

దానిమీద, సిపాయిలు, తమఅసహాయస్థితి చెప్పారు.

ఇలాగ వొక్క గడియ గడిచింది.

“ఇంకోఅరగడియ” అని యెవరో అన్నట్టయింది ఖానుకి.

కాని, అంతవరకూ అశక్తి అక్కడ నిలపగలిగినందుకు ఆనందిస్తున్న సిపాయిలు, మరొక్కడు పరుగుపరుగున వచ్చి యేదో చెప్పగా “ఇక దయచెయ్యి” అనడం ప్రారంభించారు.

“రాజు బయలుదేరుతున్నాడు. అంచేతనే వీళ్లు పొమ్మంటున్నారు. ఇక గెంటుతారు” అని గుర్తించాడు ఖాను.

చిరవాంఛా, దీర్ఘశ్రమా యిలాగ వ్యర్థం అయిపోతున్నందుకు చాలాచాలా కుమిలిపోతున్నా డతను.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి చిన్నకథలు

చివరి కథను, వుండిన వారిలో పెద్దమనుష్యులుగా కనపడుతున్నవారి నుద్దేశించి “పెద్దాపురం రాజ్యంలో కళాకారుల కిదా సన్మానం!” అని నిక్కచ్చిగా అడిగాడు. అంతే.

దాంతో అశేష శరీరం వాణికిపోయింది.

కళ్ళెర్రబడ్డాయి.

చూపులు నిశితబాణా లయిపోయాయి.

ఈస్థితిలో చర్రున గులాబీ అత్తరు పైకి తీశా డతను. అందరూ చూపు లప్పగించేశారు.

“ఇది పెద్దాపురం ప్రభువుకోసం తయారుచేశాను” అంటూ, ముందు, సీసా చేతబుచ్చుకుని పెట్టె కిందికి విడిచిపెట్టేశా డతను.

తరవాత “నిద్రాహారాలు మాసి తయారుచేశా” నంటూ మళ్ళీ అందుకుని “డిప్లిపామపావారు అటూ, పెద్దాపురం ప్రభువ్వారు ఇటూ” అన్న గౌరవభావంతో నాశక్తి అంతా వినియోగించి బొట్టుబొట్టుగా కూడబెట్టా నిది. ఒక్కరాకతో, దక్షిణదేశంలో నా పేరు నిలిచిపో తుం దన్న పేరాసతో నారక్తం అనుకుంటూ కూడ బెట్టానిది. అయితే, “పెద్దాపురం ప్రభువు ఎంత సరసులో వారి పరివారం అంతవిరస మైనది.” అని నేను ఇక్కడికి వస్తే గాని తెలుసుకోలేక పోయాను. గులాబీపువ్వు సౌరభం

ఎంతదూరమో వ్యాపిస్తుంది; కాని దాని ముళ్లప్రభావం ఉన్నచోటనే గాని వెల్లడి కాదుగా? ఇది నాకే కాదు అమర్యాద. ఇది నా గులాబీ అత్తరుకున్నా కాదు అగౌరవం. ఇది పెద్దాపురం మహారాజు కందించడానికి నా కిక్ మాగ్గాలు లేవు. అయితే, యిది వెనక్కి తీసుకువెళ్లడం నాకే కాదు, మా కుటుంబానికే శిరచ్ఛేదం. ఇక నాకుండు కున్న శృష్టి వొక్కటే. దివాంజీవారి ఆతిథ్యాక్యంతో కనుమూసే మహారాజులుంగారి స్వచ్ఛక్తి, డిప్లీనివాసి ఘోరశ్రీభాను గులాబీఅత్తరు సౌరభంతో కలకాలమూ గుబాళిస్తూ వుంటుంది. చాలు నా కిది" అంటూ పూర్వ శ్వాసతో కోటగోడకి విసిరికొట్టా డతను సీసా.

సీసా భల్లు మంది.

సీసాపెంకులు ఘల్లున చెదిరిపడ్డాయి.

రాజసఖుల హృదయాలు తువ్వ మన్నాయి.

ఆప్రదేశం అంతా అత్తరు సౌరభంతో గుమ్ముమంది.

అందరూ ఆపరిమిళానికి మత్తైక్కుతున్న ట్టయారు.

ఒక్క ఊణానికి తెలివివచ్చి అందరూ కల్లెత్తి చూశా టప్పటికి, హఠాత్తుగానూ అప్రమత్తంగానూ వెనక్కి తిరిగి చూసి ఖాను కొయ్యయిపోయాడు.

అదేమిటో అని అందరూ వెనక్కి తిరిగిచూడగా, పంచకల్యాణిమీద, శ్రీశ్రీశ్రీ శ్రీవత్సవాయి చతు

ర్భుజ తిస్సుజగపతి మహారాజు అరకంట చూస్తూ
సొక్కి వున్నాడు.

మొర పై కెత్తుకుని వుండి, పంచకల్యాణి, ఉండుండి
సప్రయత్నంగా ఊపిరితీసుకుంటోంది.

*

*

*

ఇప్పటికీ; ఆస్రదేశంలో, గులాబీ అత్తరు సారభం
గుబాళిస్తూనే వుంటుం దంటారు చూసివచ్చినవారు.

—————

ఆంధ్రశిల్పి ౧౯౪౭ సెప్టెంబరు,
అక్టోబరుల సంయుక్తసంచిక నుంచి

(౧౫ నిమిషాలకు సరిపోయేటట్టు కుదించి ౧౬-౮-౪౭
తేదీ నాయంత్రం ౭-౩౦ నిమిషాలకు మద్రాసు రేడి
యోలో చదివిన కథ యిది.

